

# Haller Willem

  
**HALLE WESTFALEN**  
ZUM WOHLFÜHLEN

Nr. 296  
Juli/August 2010

Herausgeber:  
**Haller Willem**  
**Sigrun Lohmeyer**  
Redaktion:  
Holtfelder Str. 17  
33829 Borgholzhausen  
Tel. 054 25 / 15 77  
Fax 054 25 / 15 76  
info@hallerwillem.net  
www.hallerwillem.net

STADTMAGAZIN FÜR HALLE WESTFALEN



DRUCKAUFLAGE: 10.500 EXEMPLARE - KOSTENLOS AN HAUSHALTE

# Nur surfen müssen Sie selbst...



DSL-Montage  
nur  
**19 €\***

**Unser Rundum-Sorglos-Service:**  
Installation und Einrichtung Ihres  
DSL-Zugangs inkl. aller Geräte.



„Techniker pünktlich,  
Montage schnell,  
Einweisung perfekt –  
einfach überzeugend.“

*Katrin B. (BITel-Kundin seit 2008)*

\* Für BITel-Neukunden im Tarif »BITel Surf«, »BITel Komplett«, »BITel Exklusiv« und »BITel Solo«, ab mtl. 28,90 € und 24 Monate Mindestvertragslaufzeit. Montage der folgenden Geräte neben dem Telefonanschluss: Splitter, NTBA (bei ISDN), DSL-Modem, sowie die Einrichtung auf einem Kunden-PC (mit WLAN-Router anstatt DSL-Modem 39 €).

Infos unter 05 21 | 51 51 55 • [www.bitel.de](http://www.bitel.de)

# BITel



# Haller Willem

Das Stadtmagazin mit Herz für alle in Halle

## Erste schöne Sommertage



Die Ferien stehen vor der Tür - der Sommer kann kommen. Und nach den vielen kühlen Tagen im Mai und Anfang Juni können wir uns schon über einige warme Tage freuen, die uns der sechste Monat dann doch noch bescherte. Der Siebenschläfer hat gut vorgelegt und verspricht einen warmen, sonnigen Sommer, den man im sonnigen Süden, im kühlen Norden oder auch daheim in Bad Meingarten verbringen kann. Hauptsache: Entspannung, Erholung und viel Sonnenschein!

## Zweite Haller Late Night Shopping



Vier Haller Geschäftsfrauen stellen 2009 eine tolle Veranstaltung auf die Beine, die im Vorfeld rege Skepsis hervorrief. Durch den durchschlagenden Erfolg im vergangenen Jahr erfährt die 2. Auflage aus gleicher „Feder“ schon von vorne herein eine durchweg positive Resonanz, die sich im kunterbunten und sehr attraktiven Programm sowie in den zahlreichen teilnehmenden Geschäften widerspiegelt. Drücken wir die Daumen, dass auch 2010 am 21.

## Drittes Haller Willem-Rätsel



Auch in dieser Ausgabe können Sie fleißig Rätseln. Unser Redakteur Heinz Sülthrop hat wieder ein lustiges Silbenrätsel ausgearbeitet, bei dem Sie diesmal ein „Dinner mit Tigern“ für 2 Personen im Safari-Park Stukenbrock gewinnen können. Sie finden das Rätsel und die Teilnahmebedingungen auf den Mittelseiten. Viel Erfolg!

In diesem Sinne wünsche ich eine fröhliche Urlaubszeit - wir lesen uns Anfang September wieder, herzlichst Ihre Willemine

## Holtikon® ... immer eine Idee voraus



- Reparaturservice
- Erneuerungen
- Fenster
- Türen
- Küchen
- Schranksysteme
- Rolläden
- Fußböden
- Treppen & Verschläge
- Trennwandsysteme
- Insektenschutz

### HoDeKah-Service Detlev Kahmann

Tischlermeister und staatl. gepr. Holztechniker  
 Amselstr. 10 · Halle · Tel. 0 52 01/8 56 34 37  
 dkahmann@holtikon.de · www.holtikon.de

## GERRY WEBER WORLD

WELLNESS & BEAUTY

★★★★

## HAPPY MORNING WELLNESS



Genießen Sie unser Frühstücksbuffet im Restaurant La Fontana und anschließend einen erholsamen Tag in unserer Sauna- & Poollandschaft. Mo-Do ab 9.00 Uhr **25 EURO p.p.**

Telefonische Reservierung unter 05201 899-500  
[www.gerryweber-sportparkhotel.de](http://www.gerryweber-sportparkhotel.de)

# TERMINE · TERMINE

## VERANSTALTUNGEN

### Juli/August

- 03. + 04.07. ab 10 Uhr Gerholds/Festplatz Hörste  
**US-Car und Oldtimer-Treffen**
- 10. & 11.07. ab 8 Uhr Alter Busbahnhof  
**Flohmarkt**
- 24.07. um 19 Uhr Gerry Weber Stadion  
**a-ha - Farewell Tour**
- 31.7. & 1.08. ab 8 Uhr Alter Busbahnhof  
**Flohmarkt**
- 13. bis 15.08. Festplatz Hörste  
**Hörster Volksfest**
- 21.08. von 16 bis 24 Uhr Innenstadt  
**Late Night Shopping**
- 29.08. um 19 Uhr Gerry Weber Stadion  
**Reamonn - Open Air Tour**
- Termine in der Region**
- 10.07. ab 22 Uhr B3 Borgholzhausen  
**Rock Oldie Night mit DJ Lüttie**
- 24.07. um 20.30 Uhr B3 Borgholzhausen  
**Chicken House Meyer**
- 14.08. ab 22 Uhr B3 Borgholzhausen  
**Rock Oldie Night mit DJ Lüttie**
- 28.08. um 20.30 Uhr B3 Borgholzhausen  
**Too old to die young - Party-Zeitreise**

## BRAUCHEN SIE URLAUBSGELD? WIR KAUFEN IHR ALTGOLD... ... seit 20 Jahren fair und diskret!



Juwelier Kerstin  
**hasselhorst**  
 Halle · Bahnhofstraße 31  
 Fon 0 52 01 - 58 40  
[www.juwelierhasselhorst.de](http://www.juwelierhasselhorst.de)

## Flohmarkt-Flair in der Rosenstraße



**Geh mal durch die Rosenstraße ... die Geschäftsleute laden zu einem gemütlichen Flohmarkt-Bummel ein!**

Bereits zum dritten Mal laden die Geschäftsleute der Rosenstraße zu einem beschaulichen Bummel zwischen Langer Straße und Ronchinplatz ein. Am 17. Juli wird jedes

Geschäft vor der Tür einen netten Flohmarktstand aufbauen, wo es Deko-Artikel, altes Porzellan, Spielzeug, Bücher, gebrauchte Bekleidung und vieles mehr für kleines Geld zu kaufen gibt. Die Flohmarkt-Besucher sind zwischen 9 und 14 Uhr herzlich eingeladen, in den ausgerichteten Dingen zu stöbern ... und natürlich ordentlich zu kaufen. Mit der Aktion knüpfen die Haller Händler an die beiden erfolgreichen vergangenen Jahre an und werden den Flohmarktbesuchern wieder eine fröhliche, gemütliche Atmosphäre entlang der Rosenstraße bieten. Auch in den Geschäften lockt natürlich neben dem aktuellen Sortiment das eine oder andere Angebot. Bleibt nur noch, die Daumen für das passende Flohmarkt Wetter zu drücken. -sig-■

## Vor 25 Jahren griechisches Flair nach Halle gebracht



**„Wir haben viel dafür getan, dass die Gäste in Halle bleiben,“ meinen Irini und Dimitri zum 25. Jubiläum.**

Der gelernte Koch Dimitri Parlapanos kam 1972 von Griechenland nach Halle-Westfalen, wo er ein wenig später Irini kennenlernte. Als frisch gebackenes Ehepaar ging es in die Nähe von Bremen, wo Dimi eine Stelle als Koch und Geschäftsführer eines Restaurants annahm. „Darum bin ich Fan von Werder-Bremen,“ erklärt er schmunzelnd. 1982 wagten die Beiden schließlich den Schritt in die

Selbständigkeit und eröffneten das erste eigene Restaurant in Diepholz, dem 1983 ein weiteres im Emsland folgte. „Aber ich wollte immer wieder nach Halle zurückkommen, egal wo ich war,“ erinnert sich Dimi. „Freunde, Verwandte ... alle waren in Halle!“ Auf der Suche nach einem Restaurant meldete sich der Haller Rechtsanwalt Leberrecht Dieckmeyer, der einen Neubau an der Lettow-Vorbeck-Straße 1 mit Gastronomie im Erdgeschoss plante. Hier verwirklichte sich sowohl der Wunsch nach einer Kombination Bistro-Restaurant - allerdings noch in vertauschten Räumen - als auch der Standort Halle. Das war 1985. Inzwischen haben Dimi und Irini 5 Mal umgebaut. 2005 erweiterten sie sich um den Treffpunkt vor allem für Dartspieler und 2009 schufen sie eine optimale Lösung für Raucher-Nichtraucherbereich. Während die Gäste im Restaurant mediterrane Küche mit griechischen und deutschen Spezialitäten und im Sommer jeden Samstag griechisches Buffet im Garten genießen können, ist das Bistro Le Gog ein gemütlicher Treffpunkt geworden, mit der beliebten Party jeden 3. Samstag, vielen Angeboten und ganz aktuell: gemeinsam bei der Fussball-WM feiern. Das Bistro ist dienstags bis freitags von 16 bis 2 Uhr und am Wochenende ab 11 Uhr durchgehend geöffnet - und im Restaurant kann man dienstags bis sonntags zwischen 18 und 24 Uhr sowie Samstag und Sonntag zusätzlich von 12 bis 14.30 Uhr speisen. Vom 18. bis 22. August wird das Jubiläum gefeiert. Mittwoch, Donnerstag und Sonntag gibt es Aktionsangebote und Freitag und Samstag ein leckeres Buffet. „Wir lassen uns was einfallen,“ garantieren die Beiden - als herzliches Dankeschön für 25 Jahre Unterstützung. -sig-■



**Irini und Dimi zum 3. Geburtstag: „Die ersten Jahre waren schwer. Wir haben Tag und Nacht gearbeitet.“**



**VOLKER & HAGEN**  
**KAISER**  
Elektromeister

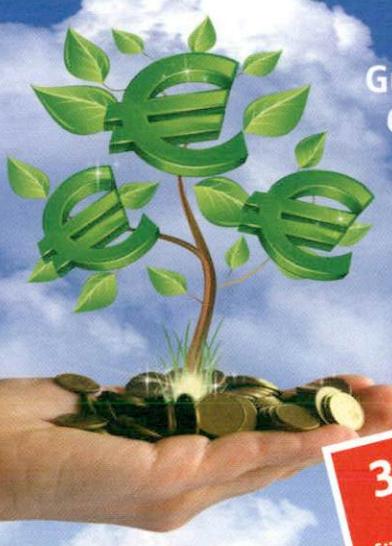
Apfelstraße 7  
33790 Halle/Westfalen

Tel.: 05201/10265  
Fax: 05201/10913  
Mobil: 0172/3991003

[www.kaiser-elektromeister.de](http://www.kaiser-elektromeister.de)

**Das gesamte Gebiet der Elektrotechnik und Installation**





Gut für Sie -  
Gut für die  
Umwelt.

3,33 %

Zinsen p. a.  
für das Festgeld

### Sparkassen-KombiStrategie.

Kombinieren Sie Festgeld und DekaSelect: Nachhaltigkeit.

 **Kreissparkasse  
Halle (Westf.)**

Sparkassen-KombiStrategie: schon ab 5.000 Euro, davon 50 % als Festgeld mit einer Laufzeit von 11 Monaten mit einem Zinssatz von 3,33 % p. a. und 50 % als Investmentfonds DekaSelect: Nachhaltigkeit, durch den Kosten entstehen. Dieses Angebot gilt bis zum 14. Juli 2010. Weitere Informationen in unseren Geschäftsstellen und unter [www.kshalle.de](http://www.kshalle.de)



Jede Frau  
wird schön ...  
mit der neuen  
**Face-Design-  
Collection**  
von **BABOR**  
by Peter Schmidinger

Ihre BABOR Kosmetikerin:  
**SCHÖNHEITS-STUDIO**  
B. Squarra-Heidemann  
Halle-Künsebeck  
Brackweder Str. 43  
**05201 / 878982**  
**0173 / 8915322**



## Informationstechnik Tönsing feiert 1. Geburtstag



Service ist ihre Stärke: Matthias Tirbs, Dieter Pagel, Michael Aussieker, Björn Holtmann, Andreas Boljat und Dieter Englert sind in Sachen Kundendienst und Antennenbau schnell vor Ort.

„Wir sind gut gestartet,“ blickt Björn Holtmann auf das erste Geschäftsjahr von „Tönsing Informationstechnik“ nach der Geschäftsübernahme am 1. Juli 2009 zurück. Neben dem altbewährten Team setzte der neue Inhaber des Fachgeschäftes auch auf das altbewährte, erfolgreiche Konzept seines Vorgängers Günter Tönsing: „Service ist unsere Stärke“. In den neu gestalteten Geschäftsräumen präsentiert sich das umfangreiche Programm an Unterhaltungselektronik, Telekommunikation und zahlreichem Zubehör nach einer nur 4-wöchigen Renovierungsphase im Juli letzten Jahres gut sortiert und übersichtlich angeordnet. Die freien Flächen, die durch die Umstrukturierung der Einrichtung entstand, ermöglichen den Kunden einen entspannten Rundgang durch das Programm. Neben dem Auszubildenden, der seit letztem Jahr die Belegschaft bereichert, und zwei neuen Fahrzeugen zu dem bereits vorhandenen Servicebulli investierte Björn Holtmann außerdem in ein zusätzliches hochwertiges Antennenmessgerät für HD-Technik. So ist es dem Fach-

geschäft möglich, mit 3 Teams zeitgleich die Serviceleistungen und die umfangreichen Antennenarbeiten beim Kunden daheim auszuführen. „Das zeichnet uns aus: immer sehr schnell vor Ort sein zu können,“ freut sich Björn Holtmann über seinen flotten Kundenservice, der ab August durch einen 2. Lehrling noch einen Zahn zulegt. Zum 1. Juli gibt es zwar keine große Geburtstagsfeier, dafür aber eine Geburtstagsaktion, die schon - passend zur Fußball-WM - Mitte Juni angelaufen ist. Nicht nur für Fußball-Begeisterte stehen in der Bahnhofstraße 20 zahlreiche 42-Zoll-Fernsehergeräte von Panasonic zu einem super Preis inklusive Service bereit. Außerdem gibt es zu der Installation einer neuen Satelliten-Schüssel den Empfangskopf gratis dazu. -sig- ■

**A. RASOULI**  
 Karosserie- u. Lackmeisterfachbetrieb  
 Lange Str. 20a · Halle  
 Tel. 05201/7356899  
 Fax 05201/7356898  
 info@karosserie-lack-rasouli.de  
 www.karosserie-lack-rasouli.de

## Schmink- und Foto-Aktion zum Late Night-Shopping



Sie freuen sich auf das 2. Late Night-Shopping: Marc Remmert, Sylwia Schulz und Renaldo Mergner (v.l.).

Auch in diesem Jahr lädt die Haller Innenstadt zu einem Late Night-Shopping ein und so manches Geschäft lässt sich eine besondere Aktion einfallen. So auch die Inhaberin der Boutique MezzaLuna, Sylwia Schulz, die gemeinsam mit Sylwia Fera und dem Fotokünstler Renaldo Mergner eine Schmink- und Fotoaktion plant. Professionelles Kinderschminken war an der Bahnhofstraße 15 schon zu einigen

Stadtfesten ein beliebtes und auch kostenloses Angebot bei den jungen Besuchern. Zum Haller Late Night-Shopping am 21. August ist es diesmal mit einem ebenso professionellen Foto verbunden, das Renaldo Mergner gleich vor Ort von den Kindern aufnimmt. Die Aufnahme wird sofort mit Hilfe eines hochwertigen HiTi-Thermodruckers in Fotoqualität (10 x 15 cm) ausgedruckt und kann gleich mit nach Hause genommen werden. Diesmal allerdings ist die Aktion miteinander verbunden und auch nicht kostenlos. Die drei Initiatoren wünschen sich einen Gegenwert von mindestens 3 Euro - es darf aber gerne auch mehr sein, denn: die kompletten Einnahmen werden der evangelischen Jugendarbeit in Halle gespendet - z.B. für Kinder, denen so die Teilnahme an einer Jugendfreizeit ermöglicht wird. Außerdem stellt Sylwia Schulz die neue Marke im Hause MezzaLuna vor, die ab sofort das Angebot bereichert: „Dev Clothing“, hochwertige T-Shirts in coolen Design, dass der Haller Marc Remmert kreierte. -sig- ■

**Wussten Sie eigentlich, dass ...  
 ... Schulbücher bei uns vorrätig sind?**

**B Bücher**  
**Bunselmeyer**  
**LESEN · SCHENKEN · ERLEBEN**  
 BAHNHOFSTR. 30 · 33790 HALLE · FON 05201-3140 · FAX: 05201-849436  
[www.bunselmeyer.de](http://www.bunselmeyer.de) · [buecher@bunselmeyer.de](mailto:buecher@bunselmeyer.de)

Deutsche Post   
**POSTPOINT®**  
 10 Jahre  
  
 Lange Straße 52  
 33790 Halle  
 Tel.: 66 96 12  
 mosaik-computer@gmx.de  
 Öffnungszeiten:  
 Mo-Fr von 9 - 19 Uhr  
 Sa von 9 - 15 Uhr  
 Besuchen Sie unseren Online-Shop [www.mosaikcomputer.com](http://www.mosaikcomputer.com)

**Elif MARKET**  
**Südländische Spezialitäten**  

- frisches Obst + Gemüse
- täglich frische Brotwaren
- Fleisch-, Wurst- und Käsewaren
- Oliven und vieles mehr

 Gausekampweg 7a · 33790 Halle  
 Telefon 0 52 01/66 40 51  
 Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 19 Uhr · Sa 8 - 16 Uhr

## Pizzeria Domenico feiert 15jähriges Bestehen



Original italienische Rezepte, frische Zutaten und faire Preise sind das Erfolgskonzept von Clara und Domenico Saggiomo.

Lebensmittelgeschäft, Imbiss, Pizzeria - die Räumlichkeiten an der Kreisstraße 17 in Halle-Künsebeck haben schon viel erlebt. Seit dem 1.1.1995 sind sie jedoch in festen Händen. Da eröffneten Clara und Domenico Saggiomo die Pizzeria „Da Domenico“, die jetzt den 15. Geburtstag feiert. „Wir mussten zwischendurch auch Krisen bewältigen, aber die Tendenz war immer bergauf,“ blickt das italienische Ehepaar auf die eineinhalb Jahrzehnte zurück, in denen sich die Pizzeria zu einer beliebten Adresse für original italienische Spezialitäten etablierte. Die Speisekarte ist vielfältig, die Auswahl ist groß - z.B. fast 40 verschiedene Pizza-Varianten. Außerdem gibt es Salate, Pasta-Gerichte, Imbiss-Spezialitäten und die neuen Tagesangebote, die von Montag bis Freitag

wechselnde Gerichte zu kleinen Preisen extra schmackhaft machen. Doch auch sonst ist das Preis-Leistungsverhältnis gut, sind sich die Inhaber sicher - vor allem, weil sie stets auf frische Zutaten der Gerichte setzen. Diese können die Gäste montags bis freitags von 11.30 bis 14 Uhr und 17 bis 22 Uhr genießen, samstags zwischen 18 und 22 Uhr sowie an Feiertagen von 17 bis 22 Uhr. Vorbestellungen und Pizza-Taxi-Aufträge nehmen Clara und Domenico unter der Haller Telefonnummer 73313 an. „Wir haben auf schönes Wetter gewartet,“ erklären sie den Sommertermin für die Geburtstagsaktion, die vom 9. bis zum 11. Juli in der Zeit von 17 bis 22 Uhr mit leckeren Aktionsangeboten lockt. Und nach der Geburtstagswoche gibt es eine neue Speisekarte. -sig- ■

## Als Atempause für die Angehörigen ...



Gut geschult: Die TeilnehmerInnen mit Referentin Christine Dröge (2.v.l.), Kursleiterin Isabel Häger (4.v.r.) sowie Margit Hanke und Werner Krauss von der Diakonie (r) bei der Zertifikatsverleihung.

... ist ein Projekt gedacht, dass die Diakonie im letzten Jahr erstmals startete. Es umfasst die Schulung von Mitarbeitern und Ehrenamtlichen in dem Umgang mit demenzkranken Menschen. In insgesamt 10 Einheiten wurden nun zum zweiten Mal 10 Teilnehmern an das Thema Demenz herangeführt, Basiswissen vermittelt, Sensibilität geweckt und der Umgang mit den kranken Menschen geschult - von der eigenen Erfahrung im Älterwerden über einfache Pflegehilfe in Notsituationen bis hin zu Beschäftigungsmöglichkeiten und der Gestaltung von Gruppenstunden. Die Schulung endete Mitte Juni mit der Einführung ins Ehrenamt und der Verleihung eines Zertifikates. Ab

August beginnen die Hausbesuche, vor allem auch als Entlastung für die Angehörigen. Auf Wunsch können die demenzen Menschen einmal in der Woche für 1-2 Stunden von einem festen Begleiter betreut werden. „Es ist ein gesetzlich formulierter Anspruch,“ so Werner Krauss, den die Menschen auf diese Leistung haben. Dabei ist die Leistung für den Ehrenamtlichen zwar unentgeltlich, bei der Diakonie wird diese aber nach dem Pflegeentwicklungsgesetz abgerechnet. „Es steht ein gelebtes Leben hinter den Menschen. Wir wollen sie in Würde begleiten,“ fasste Margit Hanke in Worte, was stets im Mittelpunkt der Arbeit stehen wird. -sig- ■

**Dirk Kemner**  
Elektrotechnik von A-Z

- Elektroinstallation
- Alarmanlagen
- Steuer- u. Regeltechnik
- EIB Gebäude-Systemtechnik
- Telefonanlagen
- EDV-Verkabelung
- Antennenanlagen
- Photovoltaik

Ernteweg 14 · 33790 Halle-Bökel  
Tel. (05201) 9732 · Fax 18099  
Mobil (0171) 6905236  
Internet: [www.elektro-kemner.de](http://www.elektro-kemner.de)

**MALER-TEAM WERTHER**

MALERARBEITEN  
FASSADENSANIERUNG  
VOLLWÄRMESCHUTZ  
BODENBELÄGE  
DACHBESCHICHTUNGEN  
KÜNSTLERISCHE WANDMALEREI

**0 52 03 - 31 45**  
[www.maler-team-werther.de](http://www.maler-team-werther.de)

Inh. Malermeister  
**Michael Pahlkötter**  
Esch 1, 33824 Werther

**Elbracht**  
Mulden- und Baustoffservice

Telefon  
Senior 0172/5 37 00 15  
Junior 0160/7 22 67 05  
Telefax 0 54 25/74 04

- ➔ Muldenservice von 3 m<sup>3</sup> bis 20 m<sup>3</sup>
- ➔ keine Standgebühr bis zu 2 Wochen
- ➔ kostenlose Schrottsortierung
- ➔ Baustoffe jeder Art
- ➔ schnell und zuverlässig

**Elbracht · Kleekamp 137a · 33829 Borgholzhausen**

**Unsere Aktion für Sie im August:**

**H**aar  
**M**ode  
**P**ohl

Es sind Sommerferien:  
vom 3.8. bis 7.8.2010  
kostet ein  
**Kinderhaarschnitt € 8,-**

Termine nach Vereinbarung · Künsebecker Weg 4 · Halle · Tel. 55 66

# „Hier hört man die Vögel zwitschern!“



Von der Goebenstraße aus geht's hier hinein zu dem Wellness-Studio von Ulrike Busse.

„Am Künsebecker Weg ist es in den 6 Jahren immer lauter geworden,“ beschreibt Ulrike Busse die vergangene Situation gleich neben dem Einkaufszentrum im Süden von Halle. Seit Ende April ist das Studio „Wellness - Ulrike Busse“ nun in der Goebenstraße 52 zu Hause. „Hier hört man die Vögel zwitschern!“ freut sich die Geschäftsfrau über die ungewohnte Ruhe. Die Lage des Flachdachanbaus der ehemaligen Gaststätte AufderHorst in zweiter Reihe ist zwar ein wenig versteckt, bietet jedoch allein schon durch den ruhigen Standort eine spannende Atmosphäre. In den 80m<sup>2</sup> großen Räumlichkeiten ist für jeden der Behandlungsbereiche ein separater Raum in wohnlichem Ambiente eingerichtet, die man von dem einladenden Foyer aus er-

reicht. Gemeinsam mit Mitarbeiterin Elke Kahmann bietet Inhaberin Ulrike Busse hier Straight Vitalogie, medizinische Fußpflege, Maniküre und Kosmetik sowie Massagen, die die Kunden und Kundinnen teilweise mit Blick in den Garten genießen können. Aktuell für die Sommerzeit empfiehlt die Kosmetikerin die ganz besondere Haarentfernung „zuckersüß und samtweich“ mit spezieller Zuckerpaste und das Extra diesen Monats: zur Gesichtsbehandlung erhält die Kundschaft eine frisch zubereitete, geschüttelte Maske - die „shake masks“ - auf Fruchtbasis, jeweils abgestimmt auf den individuellen Hauttypen. Terminabsprachen für das vielfältige Wellness-Angebot sind unter der Telefonnummer 05201- 3123 möglich. -sig- ■

## Mit Saluto zum Wohlfühlgewicht

Jeder, der seit langem mit dem Gewicht kämpft, weiß, dass Diäten keine Lösung sind. Vor allem die radikalen Diäten wirken sich negativ auf unsere Gesundheit und unseren Stoffwechsel aus. Die gute, alte Methode „FdiH“ ist zwar vorübergehend eine Lösung, doch der Mangel an Nährstoffen lässt schnell Heißhungerattacken entstehen und die Diät wird abgebrochen. Hat man eine Diät durchgestanden, schlägt der Jo-Jo-Effekt zu. Der Stoffwechsel ist durch die Diät reduziert

und der Körper geht nach der Diät auf „Fettspeichern“ und man nimmt wieder zu. Um langfristig abzunehmen, müssen wir uns von Diäten verabschieden, uns gesund ernähren und ein ausreichendes, gezieltes und vor allem regelmäßiges Bewegungsprogramm absolvieren. Saluto hat bereits mehrere erfolgreiche Studien zum Thema Abnehmen durchgeführt und daraus das Saluto-Abnehmprogramm entwickelt. Das Saluto-Abnehmprogramm ist keine Diät, sondern eine leicht

verständliche, nachvollziehbare und realisierbare Methode, Gewicht zu reduzieren und dauerhaft zu halten. Die Zahlen aus den vorangegangenen Abnehmstudien sprechen für sich: Bei insgesamt 121 Teilnehmern konnte durchschnittlich 7,3 kg Gewicht reduziert werden, obwohl gleichzeitig der Muskelanteil um 2,35 % angehoben werden konnte. Der Körperfettanteil sank im Mittel um ca. 3,3 %. Viel auffälliger aber waren die Reduzierung des Hüftumfanges um durchschnittlich 8,4 cm und die des Taillenumfanges sogar um ca. 9,5 cm. Zusätzlich verbesserten sich die Kondition und

die Kraft und damit zusammen die Lebensqualität. Das Saluto-Abnehmprogramm dauert vorerst 6 Wochen und kann beliebig verlängert werden. Wer nach diesem Programm weiterhin professionell bei seinen Zielen begleitet werden möchte, kann in den Saluto-Abnehmclub eintreten, um sein Gewicht dauerhaft zu halten. Kontakt für mehr Informationen bzw. Beratungstermine unter Tel.: 05201-815082 oder direkt bei Saluto im Gerry Weber Sportpark Halle, Gausekampweg 2, 33790 Halle (Westf.) [www.saluto.de](http://www.saluto.de) ■

## Das SALUTO-Abnehmprogramm

Richtig abnehmen mit gesunder Ernährung, Bewegung und hochwertigen Aminosäuren



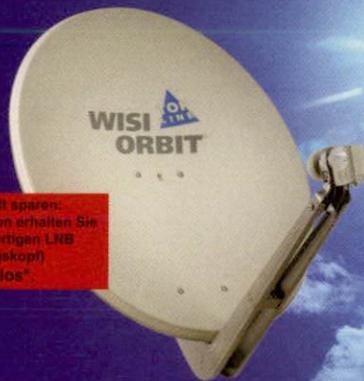
**Modul I START**  
Erfolgreich mit dem Abnehmen beginnen.

**Modul II ABNEHMCLUB**  
Gemeinsam das Gewicht langfristig reduzieren und halten.

SALUTO im GERRY WEBER Sportpark · Gausekampweg 2 · Halle  
Infos 05201 - 81 50 50 · [info@saluto.de](mailto:info@saluto.de) · [www.saluto.de](http://www.saluto.de)

## Warum eigentlich Kabelfernsehen?

Sparen Sie mit Ihrer eigenen Satellitenanlage jeden Monat bares Geld!



Jetzt doppelt sparen.  
Bei Neuinstallation erhalten Sie einen hochwertigen LNB (Empfangskopf) kostenlos\*.

Vergleichen lohnt sich!  
Wir erstellen gerne ein kostenloses Angebot.

TO INFORMATIONSTECHNIK  
**TÖNSING**  
TV - HIFI - Telekommunikation - Internet

(05201) 3162 • [Info@Toensing-Halle.de](mailto:Info@Toensing-Halle.de) • Bahnhofstraße 20 • Halle

## Brickenkamp Metalltechnik



Edelstahl - Aluminium - Bausysteme - Feuerschutz

- Aluminium Türen + Fenster
- Vordächer + Markisen
- Fahrradständer
- Wintergärten + Fassaden
- Balkon- + Treppengeländer
- Treppen

Brickenkamp GmbH · Metalltechnik  
Margarete-Windthorst-Straße 6 · 33790 Halle/Westf. [Post@Brickenkamp-Halle.de](mailto:Post@Brickenkamp-Halle.de)  
Tel. 05201 / 8188-0 · Fax 05201 / 8188-18 [www.Brickenkamp-Halle.de](http://www.Brickenkamp-Halle.de)

## Nichts zu lachen? - Bei uns schon!



Besuchen Sie uns auch in diesem Jahr wieder und genießen einen fröhlichen Abend auf der wunderschönen Natur- und Freilichtbühne in Borgholzhausen mit dem Schwank: „We hät, de hät“. Wor cheit dat ümme in düssen Stücke: Helle Aufregung auf dem Hof Struck: Von dem stattlichen Lotteriegewinn, den die Familie erhalten hat, sind plötzlich 10.000 Euro spurlos verschwunden. Wo ist das Geld? Die Antwort kennen lediglich Bauer Hubert Struck und sein Knecht

Hinnerk Meier. Ob die beiden das Geheimnis bewahren können? Als dann auch noch ein nächtlicher Einbruch verübt wird und als Folge dessen der Doktor kommen muss spitzt sich die Lage zu ... Aufführungstermine: Mittwoch, den 18.08.2010, Freitag, den 20.08.2010, Mittwoch, den 25.08.2010, Mittwoch, den 01.09.2010 jeweils um 19.30 Uhr und am Sonntag, den 29.08.2010 um 15.00 Uhr. Wir freuen uns auf Sie, Ihr Piumer Bauerntheater. ■

## 25 Jahre Fahrturnier



In diesem Jahr findet am 7. und 8. August zum 25ten mal, auf dem Gelände des Wasserschlosses Tatenhausen das Fahrturnier des Reit- und Fahrvereins Halle statt. Genau wie in den letzten Jahren werden Prüfungen der Klasse E und A angeboten. Diese sind zum Teil Wertungsprüfungen für die Kreismeisterschaft des Kreises Güters-

spannungsarten Ein- und Zweispänner stattfinden. Der Sonntagmorgen beginnt mit einem besonderen Highlight, da die Vierspännerfahrer/innen ihr Können zeigen. Weiter geht es am späten Vormittag mit der rasanten Geländefahrt in den, rund um den Turnierplatz aufgebauten, Geländehindernissen. Den genauen Zeitplan entnehmen Sie bitte zur gegebenen Zeit der örtlichen Presse. Das ganze Wochenende ist im Kuchenzelt für das leibliche Wohl aller Zuschauer und Teilnehmer durch das fleißige Küchenteam des Reit- und Fahrvereins gesorgt. Damit sich das frühe Aufstehen am Sonntagmorgen besonders lohnt, wird bis 9 Uhr ein echtes Turnierfrühstück angeboten, bestehend aus einem Pott Kaffee, zwei belegten Brötchen und einem gekochten Ei zum Preis von 2,00 Euro pro Person. Wir würden uns freuen, wenn Sie uns auf dem Turnierplatz besuchen. Ihr Reit- und Fahrverein



loh und für den, in ganz Westfalen ausgetragenen, Westfalen Cup. Am Samstag werden auf 3 Plätzen Dressur- und Kegelfahrprüfungen für Ponys und Pferde in den An-

**Hesselner Vorladen**  
Bäckerei, Lebensmittel und mehr...

Stockländerweg 6  
Halle/Hoersch  
05201-663178

Schülerfrühstück 1,40  
Ein belegtes Brötchen und kakao

10 Normale Brötchen 2,50

Coffee to go 1,-  
Täglich ab 6 Uhr

**Monatsangebot Juli**  
Ein belegtes Brötchen und dazu Kaffee satt für 2,80  
Sonntags ab 8 Uhr

**Hörster Blumenfeld**

Sommerblumen zum Selberpflücken!

Klaus-Peter Fritsche · Tel. (05201) 63 48  
Hörster Straße · Stockkämpen → Schloß Holtfeld

Ihr Partner für  
**Wasser • Wärme • Wartung**  
und mehr

**Michael Haase**  
Dürkopstraße 11  
33790 Halle-Künsebeck  
Tel. 0 52 01-7 03 08

## Dr. Schwöbbermeyer & Blase

Rechtsanwälte

Dr. jur. Fr.-W. Schwöbbermeyer

Michael Blase

Nadine Dirkwinkel

zugelassen bei der Rechtsanwaltskammer Hamm/Westf.

Kaiserstr. 23 | 33790 Halle

Tel. 0 52 01/81 88 7-0 | Fax 0 52 01/81 88 7-9

www.dr-schwoebbermeyer.de | info@dr-schwoebbermeyer.de

## Reiseapotheke - eine Checkliste

Ob Privaturlaub oder Geschäftsreise - in jedes Reisegepäck gehört eine Reiseapotheke. Neben den Medikamenten, die Sie regelmäßig einnehmen müssen, sind Reiseziel, Reisedauer und Reiseart ausschlaggebend für den Inhalt Ihrer individuellen Reiseapotheke. Außerdem gelten einige grundsätzliche Regeln. Achten Sie auf Verträglichkeit, Kontrollieren Sie das Verfallsdatum. Es gilt z.B. bei Flüssigkeiten und Salben nur für ungeöffnete

stark beeinträchtigen. Pilzinfektionen: Fuß- und Vaginalpilze finden in feuchtwarmer Umgebung unangenehme Hautpilze ideale Bedingungen. Lippenherpes: Unter Sonneneinwirkung wird bei vielen Menschen das Entstehen der Herpesbläschen ausgelöst. Schmerzmittel: Damit Sie sich auch uneingeschränkt bewegen können. Einige Schmerzmittel sind auch gleichzeitig wirksam gegen Fieber. Erkältung: Fieber, Husten, Schnupfen. Klimaanlagen und Ortswechsel erhöhen die Ansteckungswahrscheinlichkeit. Blasen an den Füßen: Ungewohnt lange Wanderungen führen häufig zu Blasen. Wundheilung: Die erste Hilfe darf nicht fehlen! Unruhe: Zeitverschiebung und fremde Betten können den Schlaf rauben. Insektenschutz: An Meer und See finden sich die Plagegeister immer. Sonnenschutz und Aprespflege: Ausreichend Sonnenschutz ist ganz wichtig. Pro Person rechnet man 100 ml Sonnenmilch pro Woche. Allergische Reaktion: Insektenstiche oder Sonnenallergie Fieberthermometer: Aus Kunststoff. Darf in keiner Reiseapotheke fehlen. Soll die Reiseapotheke möglichst klein und flugreisetauglich sein? Hätten Sie gerne eine homöopathische Reiseapotheke oder eine spezielle Kinderreiseapotheke? Bei der Zusammenstellung stehen wir Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Gute Erholung wünschen Ihnen Ihre Teams der Linden-Apotheke und der Hansa-Apotheke und kommen Sie gesund wieder!

**Medical-Service**  
 Wir lassen Sie nicht im Regen stehen!  
 • Rollstuhltransporte  
 • Kranken- und Behindertenfahrten  
 • Sitzend und liegend  
 • Begleitung bis zum Arzt, Reha, KG  
 etc von einer Pflegefachkraft  
 Medical - Service Dietmar Erle  
 Mobil 01 72 - 6 02 92 08

Packungen. Beachten Sie die Zeitverschiebung bei Medikamenten, die regelmäßig zu demselben Zeitpunkt eingenommen werden müssen. Beachten Sie die Lagerung. Zäpfchen können bei Hitze schmelzen. Damit Sie an alles gedacht haben und gewappnet sind - hier eine Checkliste: Magenbeschwerden: Ortswechsel und fremde Speisen können den Magen reizen. Darmprobleme: Montezumas Rache - Reisedurchfall; jeder 3. ist bei einer Reise in wärmere Länder betroffen. Das kann den Urlaub

## Sommerfit 2010 – die Fitness Factory macht auch Sie fit!



Es ist Juni. Der Sommerurlaub ist geplant. Die ersten Vorbereitungen werden getroffen und am perfekten Beach - Body wird noch fleißig gefeilt. Man will ja schließlich in Badehose und Bikini gut aussehen. Aber was ist, wenn allen Bemühungen zum Trotz die Zielfigur noch nicht erreicht ist? Kein Problem, wir helfen Ihnen dabei, denn auch in Ihnen steckt eine Traumfigur! Es ist nämlich viel leichter als man denkt, seiner genetischen Bestimmung wieder näher zu kommen. Denn Fakt ist: Natürliche Schönheit wurde uns in die Wiege gelegt. Nur arbeiten wir über Jahre ziemlich erfolgreich daran diese guten Anlagen zunichte zu machen. Jeder weiß, dass Bürojobs, Pommies, Pizza & Co in der Evolution nicht vorgesehen sind. Mit dieser Erkenntnis und unserer Hilfe wird es

auch Ihnen viel leichter fallen Ihre Wunschfigur zu erlangen. Das Team der Fitness Factory erwartet Sie. Die große Trainingsfläche und das umfangreiche Kursangebot bieten für jeden etwas, ob jung oder alt. Im Programm sind altbewährte Kurse wie Indoor-Cycling, der von Les Mills lizenzierte und Step-Bodystyling, aber auch neue Kurse wie z.B. Pilates und Power - Yoga. Für jedes Mitglied wird ein individueller Trainingsplan erstellt, dazu ein paar Ernährungstipps und auch Sie gelangen wieder zu Ihrem Traumkörper. Dem Strandurlaub steht dann nichts mehr im Weg. Das Team der Fitness Factory freut sich auf Sie und steht Ihnen zu Fragen und Terminvereinbarungen gerne unter der Nummer 05201 - 666968 zur Verfügung.

**HANSA APOTHEKE**  
 Apotheker Hartmut Berns  
 Alleestr. 2 - 33790 Halle/Westf.  
 Tel. 05201 3231 - Fax 05201 666227  
 info@apo-hansa.de - www.apo-hansa.de

**LINDEN APOTHEKE**  
 DR. ANNE WIEBKE BALTRUSCH  
 Gartnicher Weg 98 · 33790 Halle  
 Tel. 05201 4989 · Fax 05201 16071  
 info@apo-linden.de · www.apo-linden.de

# Pills & More

Eine Reiseapotheke für die ganze Familie? -  
 Bei der Zusammenstellung stehen wir Ihnen zur Seite.

**Mergner.**  
 bilder fürs leben

renaldo mergner  
 stockkämper weg 7  
 halle-hesseln  
 tel. 16193 · 0151-11901769  
 info@mergner-bilder.de  
 www.mergner-bilder.de

**Neu ab Sommer 2010!**  
**Rollrasen**  
 direkt vom Feld in Kölkebeck.

Ab 1 m<sup>2</sup>

... auch incl. Verlegung erhältlich.  
 Wir unterbreiten Ihnen gerne ein kostenloses Angebot.

Garten  
 und  
 Landschaftsbau  
**Olaf Krause**

Speckhagen 12 • 33790 Halle  
 • T: 05201/2998 • F: 05201/16075  
 • email: info@galabau-krause.com

## Taverne lockt mit Neuigkeiten



Mit einem gut eingespielten Team kann der Gastronom Sivaguru Sivagaran (2.v.l.) jetzt neue Ideen umsetzen.

Am 1. Juli 2009 übernahm Sivaguru Sivagaran die alteingesessene Taverna an der Langen Straße. „Es war schon immer mein Traum, mich selbstständig zu machen,“ erklärt er den Schritt vom McDonald-Filialleiter in Holzwickede zum selbständigen Gastronom in Halle-Westfalen. Das erste Jahr ist um, in dem „Siva“ die Gäste mit ihren Wünschen kennenlernte und ein gut ausgebildetes und eingespieltes Team zusammenstellte, das diese Wünsche erfüllt - ein gutes Fundament, um neben dem altbewährten Konzept nun auch einige neue Ideen umsetzen zu können. Ab 1. August 2010 öffnet die Taverna immer freitags, samstags und sonntags bereits um 11 Uhr und bietet den Gästen einen Mittagstisch á la carte. Montags bis donnerstags sind die Gäste wie gewohnt ab 18 Uhr im gemütlichen

Raucher- und Nichtraucherbereich und im Biergarten herzlich willkommen. Samstagnachmittag können Fußballfreunde dann gemeinsam die Top-Spiele der 1. und 2. Liga verfolgen, die über den Sky-Sender auf allen Bildschirmen übertragen werden. Dazu lockt die „Weizen-Time“. Sonntagnachmittag serviert das Taverna-Team dann selbstgebackenen Kuchen zu vielfältigen Kaffeespezialitäten. Und auch die Speisen- und Getränkekarte wird sich ab 1. August mit einigen kulinarischen Neuheiten präsentieren. So gibt es neben neuen Gerichten und Getränken außerdem besondere Angebote: montags ist zwischen 19 und 21 Uhr „Cocktail-Time“ und immer dienstags ist Schnitzeltag. Nur samstags gibt es außerdem American Pizza. -sig- ■

## 2. Haller Late Night-Shopping in der Haller Innenstadt



Einkaufen, Erleben, Entspannen – auch in diesem Jahr wird das Late Night Shopping zu einem besonderen Ereignis

Am Samstag, den 21. August laden zwischen Bahnhof und B 68 fast alle Geschäfte zu einem Einkaufsbummel von 16 bis 24 Uhr ein, bei dem die Besucher neben Sommer-schnäppchen auch schon die Neuheiten für Herbst-Winter entdecken können. Wie auch im letzten Jahr wird der Ronchinplatz von einem riesigen Schirm überspannt, unter dem auf der Bühne ein buntes Rahmenprogramm stattfinden wird. Um 16 Uhr starten die Musikschule und eine Tanzschule mit verschiedenen Darbietungen, bevor es um 17.30 Uhr wieder heißt: Vorhang auf für eine fröhliche Modenschau der Textilfachgeschäfte Ernstings family, Levia, Pot Bellis, Sisters, Mezza-Luna und Bobi-Moden, die die neuesten Kollektionen der Kinder- und Damenmode auf den Laufsteg bringen. Ab 19.45 sorgen dann die

Florida-Dance Band und die Thunderbirds - mit einer kleinen Pause dazwischen - für gute Stimmung bis Mitternacht. Getränke- und Speisenstände sowie eine Cocktail-Bar bereichern während der gesamten Veranstaltung das Angebot auf dem als Biergarten hergerichteten Ronchinplatz. Ein besonderer Höhepunkt ist erneut die Möglichkeit, vom Ballon aus einen Blick über Halle genießen zu können. Außerdem gibt es einen Segway-Parcours. Und auch an die Kinder haben die drei Organisatorinnen Sylwia Schulz, Anne Ottensmeier und Tania Andriouk gedacht: in der Gartenstraße erwartet die kleinen Besucher eine Bastel- und Lesecke, Hüpfburg und ein Schloßpavillon, in dem Feen zaubern und Clowns spaßen. -sig- ■

## Mehüde Salikara's Friseursalons



Ab Mitte September 2 mal in Halle!

Für unsere neue Zweigstelle an der Bahnhofstr. 39 (ehemaliger Kiosk) suchen wir eine(n)

**Friseur(in)**

Telefonische Bewerbungen unter 0160/160 42 18 oder 05201/856 855  
Lange Str. 37 · Halle · Telefon 856 855 · Mo - Fr 9 - 18 Uhr, Sa 8.30 - 13 Uhr, auch ohne Termin

## Malerfachbetrieb Kurt Welke



Alleestr. 10  
33790 Halle  
Tel./Fax : 0 52 01/34 97  
Mobil: 01 72/520 52 29

- Malerarbeiten
- Fassadenanstriche
- -putze, -reinigung
- Terrassen-, Pflaster-, Teppichreinigung
- Fußboden- und Laminatverlegung
- VWS-System
- Streich-, Wisch- und Spachteltechnik

## BVSK ING.-BÜRO BRAUN & SCHELLACK



Dipl.-Ing. Wolfgang Braun

Dipl.-Ing. Ulrich Schellack

anerkannte Kfz-Sachverständige  
freiberuflich • unabhängig • qualifiziert



Hauptuntersuchungen  
Änderungsabnahmen

Tel. 05201/ 3080, Versmold 05423/932031  
e-mail: kfzsvbraun@aol.com

Weststr. 109  
33790 Halle

Tel. 05201/828445  
www.ing-schellack.de

# Fotografie Mörke bietet vielfältiges Programm



Ruth Maslowski, Michael Mörke, Heiko Schlikker, Heike Steffan und Ulla Schulte bieten ein vielfältiges Angebot rund um digitaler und analoger Fotografie.

Am 1. Juli 2009 übernahm der Fotograf Michael Mörke das alteingesessene Fotofachgeschäft Petersdorf in der Haller Bahnhofstraße 28. Die grundlegenden Renovierungsmaßnahmen nach der Übernahme bescherten dem Geschäft ein ganz neues Ambiente. „Wir konnten ganz neue Möglichkeiten umsetzen“ freut sich der heutige Inhaber über das gelungene Konzept in Aufteilung und Design, das er mit dem altbewährten Konzept in Serviceleistungen und Sortiment verknüpfte. Dabei setzte er innovative Ideen um, die sich u.a. in einem enorm modernisierten Studio mit allerneuester Technik widerspiegelt, das

jetzt noch einmal erweitert wird, um auch größere Gruppen optimal aufnehmen zu können. Herzstück der Neuerungen ist jedoch der neue Printer mit drei Annahmeterminals, der den digitalen Laborfotoservice ersetzt. „Ich bin für die normalen Bilder günstiger, schneller und besser geworden,“ beschreibt der Haller Geschäftsmann das „HausBild“ mit hochwertigen Bildern zwischen 9 mal 13 cm bis 30 mal 45 cm sowie Panoramaformat. „Es ist eins der größten Geräte, der auch Fotobücher macht,“ allerdings so neu auf dem Markt, dass die Software dafür noch nicht fertig entwickelt ist. „Wir warten darauf,“ erklärt

Michael Mörke, denn damit kann man „mit einfachen Mitteln ein wunderschönes Fotobuch zusammenstellen“ - und das sogar auch über die Internetseite. Neben digitaler Fotografie sind natürlich auch die analoge Technik und der Filmentwicklungsservice in der Bahnhofstraße 28 gegenwärtig. Dazu

gibt es mit Michael Mörke, Ulla Schulte und Heiko Schlikker ein Fotografenteam, das hochwertige Fotografie und kompetente Beratung gewährleistet und von den Mitarbeiterinnen Heike Steffan und Ruth Maslowski unterstützt wird.

-sig-■

**Wussten Sie eigentlich, dass ...  
... starke Marken Schule machen?**

**B Papier&Präsente  
Bunselmeyer**

**SCHREIBEN · SCHENKEN · ERLEBEN**

KÄTTLENSTR. 6 · 33790 HALLE · FON 05201-3820 · FAX: 05201-3195  
www.bunselmeyer.de · papier@bunselmeyer.de

**Geflügel- und Fleischgerichte - Salat - Pizza - Pasta - Aufläufe**

**Ab 1. August immer Samstags:  
Top-Spiele live 1. + 2. Bundesliga**

**Ab 1. August immer Sonntags:  
nachmittags Kaffee und Kuchen**

**Kein Ruhetag**

**Neue Öffnungszeiten ab 1.8.:**  
Mo - Do von 18 - 1 Uhr  
Fr, Sa + So ab 11 Uhr  
durchgehend  
Mittagstisch à la carte

**TAVERNE**  
come in and find out

Lange Straße 28 33790 Halle/Westf.  
Telefon 0 52 01/35 88  
www.taverne-halle.de

**Der neue Fotoservice!**

**Fotografie Mörke  
Hausbild**

**-sofort -glanz oder matt -9x13 bis 30x45**

**Fotografie Mörke**  
Michael Mörke  
Bahnhofstraße 28 33790 Halle  
Tel. 05201 - 35 24 Fax 05201 - 66 98 39  
www.fotografie-moerke.de team@fotografie-moerke.de

## 2. Haller Buchmesse am 14. August



Hier dreht sich alles um Bücher: Wolfgang Elsner lädt in die Remise ein.

Nach dem erfolgreichen Auftakt 2009 organisiert Buchhändler Wolfgang Elsner auch in diesem Jahr erneut eine Haller Buchmesse. Am 14. August erwartet die Besucher von 10 bis 18 Uhr in der Haller Remise ein vielfältiges Programm rund um das Thema Lesen und Bücher. Neben Neuheiten des Sommers zeigt die Buchhandlung Elsner außerdem besonders schöne und originelle Bücher, wie z.B. „Die blaue 2“, ein besonders aufwendig gestaltetes Buch. Das Antiquariat Reinhardt bringt

Wertvolles aus alten Zeiten mit und Sylvia Lissel vom gleichnamigen Buchladen präsentiert esoterische Literatur. Die Stadtbibliothek bereichert die Veranstaltung mit einem Restverkauf ausrangierter Bücher. Mit dabei ist auch das Spielwarengeschäft Lima24.de, das die neuesten Gesellschaftsspiele vorstellt. „Hier stoßen die Besucher auf viele interessante Bücher,“ weckt Wolfgang Elsner die Vorfreude auf die 2. Haller Buchmesse, auf der man am Stand der Werkstatt für Werbung von Inhaber Hans-Jürgen Krackher

zudem erleben kann, wie ein Buch entsteht. Für das kulinarische Angebot ist das Tee- und Kaffeeparadies und Weinsinn Nr. 4 zuständig, die die Besucher mit Getränken und kleinen Speisen versorgen.

„Weitere Teilnehmer können noch kurzfristig dazukommen,“ wendet sich Wolfgang Elsner an interessierte Aussteller, die sich mit ihm unter der Telefonnummer 05201- 9758 in Verbindung setzen können. -sig-■

## Meisterschmuckstücke präsentieren sich bald im Herzen von Halle



„Wir machen Schmuckträume wahr!“ Dieses Motiv setzt Sina Mundhenk auch an neuer Adresse um.

Im November 2004 eröffnete die Goldschmiedemeisterin Sina Mundhenk in der Mönchstraße 28 eine eigene Goldschmiede. „Es sind alles kleine Meisterstücke, die wir fertigen“, beschreibt die fröhliche Hallerin ihr Angebot an hochwertigen, individuellen Arbeiten. Im Herzen von Halle hat Sina Mundhenk nun neue Räumlichkeiten gefunden, in denen sich die Goldschmiede kundennäher und mit vielen neuen Möglichkeiten darstellen kann. Der Umzug ist nach einer kleinen Renovierung für Ende Juli geplant. In der Rosenstraße 11 werden sich das außergewöhnliche Fachwerkflair und die außergewöhnlichen Schmuckstücke zu einem ganz besonderen Ambiente ergänzen. Während sich der Meisterschmuck im unteren Raum präsentieren wird, bleibt die Werk-

statt zwei Stufen höher ein offener Bereich. „Hier darf man uns wie gewohnt über die Schulter schauen,“ verspricht die Goldschmiedemeisterin. Neben den eigenen Fertigungen, den Umarbeitungen und der Pinz-Kollektion erlaubt das neue Geschäft außerdem die Erweiterung des Angebots um kleine Kollektionen anderer Goldschmiede und Schmuckdesigner, wie Rena Luxx, Sophia Wahl und Tanja Niedermann. „Wenn die Tür offen steht, ist jeder Kunde herzlich willkommen,“ erklärt Sina Mundhenk die Öffnungszeiten, die offiziell täglich von 10 bis 13 Uhr und 15 bis 18 Uhr sowie samstags von 10 bis 14 Uhr sind - auch gerne nach Terminvereinbarung. Mehr findet man auch unter [www.meisterschmuckstuecke.de](http://www.meisterschmuckstuecke.de) -sig-■

### Neu im Programm:

Taschen von

**oily**



**SABRINA**  
exklusive Damen- und  
Kinderschuhe  
und Accessoires

Sabrina, Rosenstr. 3, 33790 Halle  
[www.sabrina-schuhe.de](http://www.sabrina-schuhe.de)

## Sommer-Lese-Lust

2. Haller Buchmesse

am 14.8.2010 in der Remise von 11 - 18 Uhr



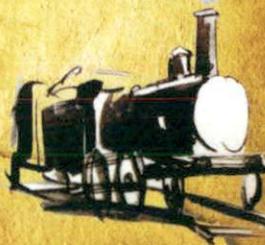
**BÜCHERSTUBE**

**ELSNER**

Tel.: (0 52 01) 97 58 Kirchplatz 5  
Fax: (0 52 01) 63 90 33790 Halle  
[post@buecherstube-elsner.de](mailto:post@buecherstube-elsner.de)

Café & Bistro

## Zum alten Bahnhof



- **Freitags: "Happy Hour"**  
von 19 - 21 Uhr
- **Gesellschaften**  
bis zu 25 Personen
- **abends - sowie Samstag**  
und Sonntag zusätzlich  
von 12-14 Uhr - à la carte

Inh. Uwe Ellerbrake · Teutoburger Str. 2 · Halle · Tel. (0 52 01) 97 11 669  
Di - Fr 14 - 22.30 Uhr, Sa u. So 10 - 22.30 Uhr, Montag Ruhetag

## Hausmesse und Pooleinweihung in der Weststraße 111



Ende Juni waren die Mitarbeiter Mehdi Zejnullah und Nico Mallachewitz noch voll im Einsatz, denn im August laden Matthias Buchalla, Sarah Niebrügge und Matthias Stüve (v.l.) zur Hausmesse und Pooleinweihung ein.

Viele haben die Baumaßnahmen auf dem Gelände der Firma Stüve erstaunt verfolgt - nun ist es offensichtlich: es wird eine Poolanlage, die der Haller Garten- und Landschaftsbauer Buchalla als Vorzeigebauwerk installiert. Seit dem Frühjahr bietet Matthias Buchalla den Bau von Schwimmbädern des Herstellers Dejoyaux an, der neben einer hochwertigen Poolanlage auch ein patentiertes Filtersystem entwickelte. Die Anlage präsentiert neben dem Poolbau außerdem eine Bruchsteinmauer mit integrierten Holzsitzen, Beete, Rasenfläche, eine Beregnungsanlage, handgefertigten Zaunbau und einen speziellen Holzbodenbelag als Gestaltungsmöglichkeiten für den eigenen Garten. Dazu wird der neue Zubehör-Shop in einem Teil der Bäder-Ausstellung eröffnet, in dem die Kundschaft Poolzubehör, Reinigungsgeräte und -mittel, Wasserzusätze, Pooltechnik und diverse Wasserspielwaren findet. Am Eröff-

nungswochenende - 14. und 15. August jeweils von 10 bis 18 Uhr - lädt eine Cocktail-Bar zu fruchtigen Cocktails, ein kleiner Sandberg zum Burgen bauen und der Pool natürlich zum Schwimmen ein. Badezeug nicht vergessen! Auf dem Hof der Firma Versorgungstechnik Stüve findet parallel dazu die Hausmesse statt, bei der sich die Firma Versorgungstechnik Stüve mit dem Schwerpunkt „neueste Heiztechniken“ und „Regenerative Energien“ - wie Photovoltaik- und Solaranlagen - und „Energie-Einsparmöglichkeiten“ vorstellt. Besonderes Thema ist außerdem die Kraftwärmekopplung mit „Dachs“, die z.B. einen Pool beheizen und vor allem Elektrofahrzeuge kostenlos aufladen kann. Wie das funktioniert, zeigt der neue Dachs-I-Punkt auf dem Stüve-Gelände, der am Aktionswochenende alle Elektro-Kfz kostenlos auflädt. Außerdem präsentiert sich die „Bauidee Werther“ mit einem neuen Projekt: 15 barrierefreie Eigentumswohnungen im Kerkskamp in Werther. -sig- ■

## WM Blutrot

### Kurzkrimis in der literarischen Reihe



Jürgen Siegmann mit seinen Krimibüchern.

Deutschlands beste Krimiautoren haben zu jedem WM-Turnier eine mörderische Geschichte beigesteuert und ihre Kurzgeschichten in einem Buch mit dem Titel „WM Blutrot“ herausgebracht. Einer dieser Autoren war in der Reihe Literarische Fabrik in Halle. Web-Designer Jürgen Siegmann aus Bielefeld las aus zwei Büchern jeweils eine Kriminalkurzgeschichte vor, die seinen Beitrag zu zwei der im Pendragonverlag erschienenen Krimibüchern darstellt. Die Geschichten erzählen spannende und fiktive Inhalte über Fußball-Welt-

meisterschaften der letzten Jahre und entsprechend rund um den Fußball. Und wer glaubt, dass beim Fußball immer alles mit rechten Dingen zugeht, kommt beim Zuhören zumindest gedanklich auf so manche Ungereimtheit. Natürlich sind es Romane, die darüber „sinnieren“, und man kann es ernst nehmen oder aber auch nicht. Jürgen Siegmann las seine Kurzgeschichten, allerdings vor spärlich besetzter Zuhörerschaft, mit der gelassener Spannung vor, sodass man sich gut in die Inhalte der Erzählungen hineinversetzen konnte. -hs- ■

Der Frühling ist da!  
Und bald kommt auch der  
**SOMMER.**

Neu bei uns: Swimming Pools von **Desjoyaux**

**buchalla**  
garten- und landschaftsbau

Rufen Sie an:  
**(0 52 01) 66 63 73**

[www.buchalla-gartenbau.de](http://www.buchalla-gartenbau.de)



Hier tankt demnächst der Firmenroller.

## Versorgungstechnik STÜVE GmbH

Ein Partner für alles

SANITÄR · HEIZUNG · ELEKTRO · FLIESEN

Auf Wunsch schlüsselfertig zum Festpreis  
Neubau · Altbau · Wartung · Reparatur

Weststr. 111 · 33790 Halle/Westf.  
Tel. 0 52 01/85 99 0 · Fax 85 99 25

Veilchenstr. 10 · 33775 Versmold  
Tel. 0 54 23/47 38 97 Fax 47 38 99

Fachausstellung Montag - Freitag von 9 - 18.30 Uhr · Samstag von 9 - 13 Uhr  
jeden Sonntag Schautag von 14 - 17 Uhr - keine Beratung - kein Verkauf

Fachmarkt Montag - Freitag von 7.30 - 18.30 Uhr · Samstag von 7.30 - 13 Uhr

## Gerholds mixt Cocktails auf dem Hörster Volksfest



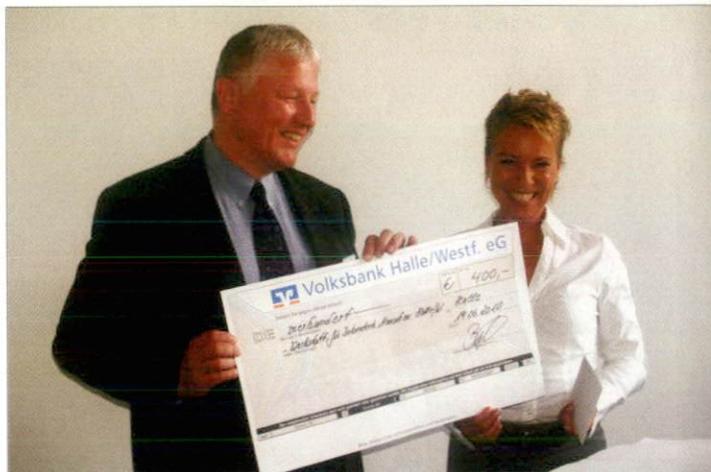
Die Veranstalter haben ein attraktives Rahmenprogramm rund um US-Cars auf die Beine gestellt.

Zum ersten Mal ist die Gaststätte Gerholds aktiv am Hörster Volksfest beteiligt. Im Festzelt bieten die Inhaber Axel Rönneker und Michael Ockert eine große Auswahl fruchtig-frischer Cocktails und Jack-Daniel-Getränke an einer schön dekorierten Cocktail- und Jack-Daniels-Bar an. Von Freitag bis Sonntag können die Besucher die karibischen Köstlichkeiten genießen, die mit einer Cocktail-Maschine gemischt und anschließend per Hand geschüttelt werden. Und nicht nur der Geschmack, auch die Optik lassen das Getränke zu einem besonderen Genuss auf dem Hörster Volksfest werden. Vom Festplatz aus gibt es außerdem erstmals einen direkten Zugang zum Gerholds-Biergarten. Vorher allerdings steht noch das US-Car-

und Oldtimertreffen an diesem Wochenende auf dem Programm. Zum 2. Mal laden die Streethops gemeinsam mit der Hörster Gaststätte dazu ein - diesmal allerdings erstreckt sich die Veranstaltung am 3. und 4. Juli von der Festwiese aus bis in den Biergarten. Hier können die Besucher jeweils ab 10 Uhr die Ausstellung der schönen Karossen besichtigen, über den kleinen Trödelmarkt bummeln und den Live-Bands lauschen, die auch für gute Stimmung auf der Rock'n-Roll-Party am Samstagabend sorgen werden. Der Sonntag startet mit einem zünftigen Frühstück, bevor sich die Fahrzeuge wieder auf der Festwiese präsentieren. Am Nachmittag findet dann zum krönenden Abschluss die Pokalverleihung statt.

-sig- ■

## „Ich bin stolz!“



„Es ist eine ganz tolle Idee, herzlichen Dank!“ freute sich Michael Plog von den Behindertenwerkstätten über die Spende von Birgit Pohl.

„Es war nicht so schönes Wetter. Wir hatten nur Regen,“ erzählt Birgit Pohl von ihrem kleinen Sommerfest, zu dem sie Mitte Juni eingeladen hatte. „Aber es war trotzdem klasse!“ Denn trotz des schlechten Wetters hatten sich Kunden und Freunde im Künsebecker Weg 4 im Friseursalon „Haarmode Pohl“ eingefunden, um bei Bier und Bratwurst einen gemütlichen Nachmittag zu verbringen, dessen Einnahmen zu Gunsten der Werkstatt für behinderte Menschen gedacht war. „Die Zukunft ist ungewiss und trotzdem

sind Menschen bereit, etwas zu tun!“ Diese Erfahrung machte Birgit Pohl mit ihren Gästen, deren Spendenbereitschaft war groß. 400 Euro kamen insgesamt zusammen, die die Friseurin im Rahmen der 10. Geburtstagsfeier der Haller Einrichtung in der Kleinen Heide überreichen konnte. „Es ist schön, zu sehen und zu spüren, dass es möglich ist, durch Aktionen etwas zu bewegen. Wir sind eine Gemeinschaft und jeder hat das Recht, etwas zu tun,“ freute sie sich. „Ich bin stolz!“

-sig- ■

## Scheidung leicht gemacht



Rechtsanwalt Michael Blase (Rechtsanwälte Dr. Schwäbbermeyer & Blase) informiert.

Seit der Reform des Familienrechts zum 01.09.2009 ist eine Scheidung für sich allein ohne weitere familienrechtliche „Nebenkriegschauplätze“ wie z.B. Unterhalt, Ehwohnung und Hausratsaufteilung möglich, sofern sich die Eheleute hierüber einig sind und dies bei Gericht erklären. Einzig der Versorgungsausgleich - also der Rentenverteilungsausgleich - gehört noch zum sog. Zwangsverbund und wird von Amts wegen durchgeführt. Alle anderen Folgesachen fallen nicht mehr automatisch in den Scheidungsverbund, es sei denn, einer der Eheleute beantragt dies geson-

dert. Eine weitere Konsequenz der Reform besteht darin, dass sich der Antragsgegner bei einer einverständlichen Scheidung nicht mehr anwaltlich vertreten lassen muss. Die früher bei einer einverständlichen Scheidung erforderliche titulierte Einigung der Parteien über Scheidungsfolgesachen ist ebenfalls entbehrlich geworden, so dass im Zuge der Reform - zumindest bei einverständlicher Scheidungswilligen - erheblich an Kosten gespart werden kann. Deren meist unvermeidbare Entstehung durch Einschaltung zweier Anwälte war früher zweifellos ein Hinderungsgrund für die Scheidung bei engeren finanziellen Verhältnissen, obwohl die Beteiligten schon lange getrennt lebten. Auch nach erfolgter Scheidung können die Beteiligten noch Folgesachen bei Gericht geltend machen, etwa wenn sich erhebliche Änderungen in den persönlichen oder wirtschaftlichen Verhältnissen ergeben haben, oder nachträglich Streit über einzelne Folgesachen entstehen sollte. Fazit: Die Reform verleiht den Beteiligten mehr Autonomie bei der Gestaltung ihrer Scheidung. Gibt es keine Konfliktpunkte, so ist die einverständliche Scheidung heute für viele eine Möglichkeit, kostensparend zu sagen: „Endlich geschieden.“

### DK Meisterbetrieb Dietmar Kartte

Sanitär-Heizung-Kundendienst  
Gebäude-Energieberater

Wartung · Öl- und Gasbrenner · Solar  
Kesselsanierung · Wärmepumpen  
Badsanierung · Energieausweise

**Tel. 0 52 01/85 79 39**

Röntgenstr. 6 · 33790 Halle · Mobil 01 71/82 83 559

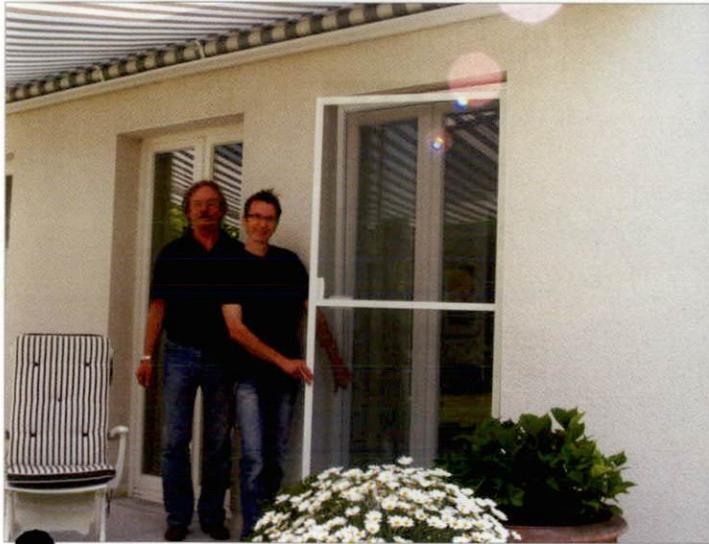
Klassenfahrten/  
Schulprojekte  
Weiterbildung Natur- und  
Wildnispädagogik  
Mentoring / Ausbildung  
Freies Seminarprogramm  
Wildnisfertigkeiten  
für jedes Alter



**Natur- und  
Wildnisschule**

Mödsiek 42 33790 Halle  
Tel. 05201-7352-70, Fax: -71  
info@natur-wildnisschule.de  
www.natur-wildnisschule.de

## Hochwertige Qualität macht sich bezahlt



Mücken müssen draußen bleiben! Raumausstattermeister Karl-Heinz Schröder und Insektenschutzspezialist Leonard Kari empfehlen die hochwertigen Systeme von Neher für unbeschwerte Sommernächte.

„Fortuna lächelt, doch sie mag nur ungern voll beglücken, schenkt sie uns einen Sommertag, so schenkt sie uns auch Mücken!“ Was Wilhelm Busch zu Lebzeiten die Sommerzeit verdarb, dem kann man heute mit einfachen Mitteln entgegenwirken. Perfekter, maßgefertigter Insektenschutz sorgt dafür, dass die ungebetenen Gäste draußen bleiben. Die Haller Firma Raumausstatter Schröder bietet unterschiedliche Systeme des Herstellers Neher, die sowohl gegen Insekten als auch gegen Pollen und Elektrosmog in Türen und Fenster - auch selbstschließend - installiert werden können. Dabei setzt das Unternehmen auf ästhetisches Design aus edlen Materialien, die hochwertig verarbeitet werden und eine dauerhafte Funktion garantieren. Die Premiumprodukte gibt es außerdem als Lichtschutzabdeckungen für Kellerfenster, damit nicht nur Mücken, sondern auch anderen netten Kleintieren der Zugang verwehrt wird. Die Gewebe der Insektenschutzsysteme gibt es von Fiberglas bis hin zu Edelstahl, in Rahmen gefaßt, die in allen

Ralfarben bestellt werden können. Mit dem Mitarbeiter Leonard Kari bietet Raumausstattermeister Karl-Heinz Schröder seiner Kundschaft einen gut geschulten, kompetenten Ansprechpartner, der über Insektenschutz optimal berät und diesen perfekt montiert. Ein Anruf unter 05201-5989 genügt. „Hochwertige Qualität macht sich bezahlt,“ weiß der Haller Geschäftsmann aus der langjährigen Erfahrung in den Bereichen Raumausstattung, Gardinenfertigung, Sonnenschutz, Polsterei und Teppichböden. Und ergänzt: „Insektenschutz ist ein Plus an Lebensqualität!“ -sig-■

**BRUNNENBAU**

**Reinhard Pankonin**

Gleiwitzer Str. 5  
33790 Halle  
0 52 01/1 65 26  
Mobil 0171-4900281

## „Trotz Bauzäunen sind wir immer erreichbar!“



Manchmal verstecken Bauzäune das Geschäft Bobi Moden, das aber unverändert zu den üblichen Öffnungszeiten mit einem vielfältigen Sortiment aufwartet.

Die Renovierung der Kreissparkasse Halle ist mit zahlreichen Baumaßnahmen verbunden, die die Aufstellung von Bauzäunen erfordert. Nicht immer aber immer wieder verstecken sie die Geschäfte hinter sich, die in der Arkade ansässig sind. „Trotz Bauzäunen sind wir immer erreichbar,“ betont Bozika Pribanic, die seit April 2007 ihr Fachgeschäft für Damenmoden in der Bahnhofstraße 23 betreibt. Auch lassen die Handwerker immer ausreichend Platz zwischen den Elementen, um den Durchgang zu ermöglichen. Am 1.8.2006 eröffnete die Hallerin Bobi Moden in der Graebstraße, wo sich den modebewussten Kundinnen ein vielfältiges Sortiment schicker und sportlicher Damenoberbekleidung prä-

sentierte, ergänzt durch den Service einer Änderungsschneiderei. Den Umzug in die Bahnhofstraße hat die sympathische Geschäftsfrau nicht bereut. Wenn auch die Räumlichkeiten selbst nicht ganz so charmant sind, so präsentieren sich hier Pullover, Blusen, Röcke, Hosen, Schals, Blazer, T-Shirts und Westen der Hersteller Finnkarelia, ToniDress, Mona Lisa, Göggel, Erfo, Habella, Serena Malin und Fer in den Größen 38 bis 52 in angenehmer Atmosphäre und vor allem kundennah. Bozika Pribanic freut sich gemeinsam mit Mitarbeiterin Ingrid Pauser täglich von 9.30 bis 13 Uhr und 15 bis 18.30 Uhr sowie samstags von 9.30 bis 13 Uhr auf ihre Kundinnen. -sig-■

## Massives Holz massiv reduziert

zum Beispiel: **Esstisch** "Panama" 180 x 90 cm ~~859,-~~ jetzt **499,-**  
**Esstisch** Kernbuche massiv 180 x 90 cm ~~1029,-~~ jetzt **599,-**  
 dazu passend: **Stuhl** mit Stoffbezug ~~158,-~~ jetzt **89,-**

**Nur solange vorrätig!**

**Schwingstuhl** Echtlederbezug  
schwarz, beige oder braun

~~259,-~~ jetzt **129,-**

**und viele weitere Angebote!**

**Möbel Vollmer**

Halle  
Rosenstr. 13

Tel. 0 52 01/  
24 32

(alles Abholpreise, teilw. zerlegt/verpackt)

**Gerhold's**

Feuer & Flamme in Hörste

Salate - Pizzen - Aufläufe - Fleischgerichte - Geflügelgerichte - Tex Mex

Info: [www.gerholds.de](http://www.gerholds.de)

... mit dem wirklich grünen Biergarten für gemütliche Stunden

Vom 13. - 15. August sind wir auch auf dem **Hörster Volksfest** mit der **COCKTAIL und JACK DANIELS Bar** vertreten

Feiern Sie Ihre Geburtstag oder ähnliche Anlässe mit unserem **Rundum-Sorglos-Angebot**

Leihen Sie unseren **Bierwagen** zu Ihrer Party auch incl. Personal

Mo - Sa 17 - 1 h · So 9 - 1 h · Frühstück 9 - 13 h · à la carte ab 11 h!  
Halle-Hörste · Alte Dorfstraße 3 · Tel.: 05201/2442

## Fuß-Wellness ab Mitte Juli in Halle



Heike Johannesmann bietet Fußwellness in geschmackvollem Ambiente.

Heike Johannesmann legte schon immer neben gepflegten Händen vor allem großen Wert auf gepflegte Füße. Während ihrer 20jährigen Tätigkeit in der Altenpflege nahm sie sich außerdem oft der Füße bettlägeriger Bewohner an. Nach einer Ausbildung zur medizinisch geprüften Fußpflegerin setzt sie nun ihren Traum von einem eigenen Fußpflege-Studio um, das am Montag, den 19. Juli in der altherwürdigen Villa Am Laibach 30 Neueröffnung feiert. Auf der Suche nach geeigneten Räumlichkeiten landete Heike Johannesmann schließlich im Keller ihres Wohnhauses, wo sich zwar ein geeigneter Raum in passender Größe anbot, aber eben in Kellerraum-Ambiente. Nach unzähligen Stunden harter Arbeit und liebevoller Gestaltung hat er sich nun zu einem geschmackvoll eingerichteten Studio für Fuß-Wellness verwandelt, das der Kundschaft vor allem ein Erlebnis zum Entspannen und Genießen beschert wird. Aus die-

sem Grund bietet die Hallerin neben der klassischen Fußpflege, zu der Nagelpflege und Hornhaut beseitigen zählen, vor allem eben Fußwellness an. Ein entspannendes Paraffinbad, Fußpeeling, Maske und eine angenehme Fußmassage gehen der Pflege voraus, die Heike Johannesmann auf Wunsch auch gerne zu Hause bei der Kundschaft durchführt. Die ruhige Wohnlage und das gepflegte Ambiente lassen den Alltag für eine kleine Weile vor der Tür. Terminabsprachen sind unter der Telefonnummer 05201-8563431 oder mobil unter 0174-9243935 möglich. Die Internetseite [www.fußwellness-owl.de](http://www.fußwellness-owl.de) ist in Arbeit. -sig- ■

## Umfassende Dienstleistungen trotz Baumassnahmen



Für Donja und Shayan sind die Umbauarbeiten im Betrieb ihres Vaters für Rasouli eine spannende Abwechslung.

Für Amir Rasouli erfüllte sich ein langersehnter Traum, als er im Januar 2008 eine eigene Werkstatt für Karosserie- und Lackierarbeiten eröffnete. Schon in seinem Heimatland erlernte der gebürtige Iraner den Beruf des Lackierers und absolvierte, um auch in Deutschland anerkannt zu sein, 1994 noch einmal die Prüfung zum Gesellenbrief. 1997 hielt er schließlich seinen Meisterbrief in den Händen und arbeitete viele Jahre in der Haller Autolackiererei Carotta. Im eigenen Betrieb setzte er sein eigenes Konzept um, das sich im Laufe der ersten Geschäftsjahre bereits bewährt hat - so gut, dass die

Werkstatthalle einer umfassenden Baumassnahme unterzogen wird, die sich vom Dach über die Wände bis zum Fussboden erstreckt und als große Baustelle präsentiert. Doch die ehemalige Waschkabine als separater Raum ermöglicht dem Lackmeister trotzdem die Durchführung aller Serviceleistungen abseits der Bauarbeiten, sodass die Kunden wie gewohnt mit kleinen und großen Karosserie- und Lackschäden in der Langen Straße 20a herzlich willkommen sind. Wenn alles fertig ist, steht Amir Rasouli neben einer Werkstatt auch eine neue Lackierkabine - ausgestattet mit der neuesten Technik - zur Verfügung. Der Betrieb ist unter der Rufnummer 05201- 7356899 zu erreichen. -sig- ■

## Kennenlernwoche bei den Sun Kids

zum Auftakt des neuen Betreuungsjahres  
Kinderbetreuung für 1 - bis 3 - Jährige  
Sa. 3.7. von 9 bis 12 Uhr

**Montag 5.7. - Freitag 9.7.**

Jeweils von 8.30 bis 12.30 Uhr



Tel. 0 52 01/97 12 72



Bahnhofstraße 34 · 33790 Halle

gaststätte  
**Burg  
Ravensberg**  
Cafe • Restaurant • Catering

Mittwoch - Freitag von 11-18 Uhr,  
Samstag und Sonntag von 10-20 Uhr  
Montag und Dienstag geschlossen  
sowie für geschlossene  
Gesellschaften, Wandergruppen  
und Veranstaltungen  
auch gerne außerhalb  
der Öffnungszeiten.

**Ab sofort: Frühstück**

Immer Sa u. So von 10 - 12 Uhr  
nur nach Reservierungen unter:

**Telefon 05425/9329923**

[gaststaette-burg-ravensberg@t-online.de](mailto:gaststaette-burg-ravensberg@t-online.de)

BERATEN • FÖRDERN • BILDEN

**PRIVATINSTITUT  
CHRISTOPH ENGELHARDT**

Alleestraße 4 Tel.: 05201 - 66 99 88  
33790 Halle (Westf.) Fax: 05201 - 66 99 99

nachhilfe@pi-ce.de - <http://www.pi-ce.de>

Zeit für Zukunft

## MEISTERSCHMUCKSTUECKE

*Wir machen Schmuckträume wahr!*

**GOLDSCHMIEDE SINA MUNDHENK**  
Mönchstraße 28 • 33790 Halle • Tel. 05201 - 735912

## „Der Alten Recht auf Eigensinn“ Pflege-Veranstaltungsreihe



Foto: Veranstalter

„Der Alten Recht auf Eigensinn“ ist eine Reihe von drei wichtigen Themen rund um die Pflege. Zum Auftakt am 8. September gibt es ein mit Fachleuten besetztes Podium zu Patientenverfügung, Vollmachten und rechtlicher Betreuung. Am 15. September, geht es um „Möglichkeiten und Grenzen von ambulanter und stationärer Pflege“ - diverse Fachleute vom „Runder Tisch Pflege“ stehen für Informationen und zum Gespräch zur Verfügung. Nach der Gesundheitsreform 2008 geht es um die aktuelle Lage für Pflegebedürftige und ihre Angehörigen. Spezielle Themen sind: Ermutigung zur frühzeitigen Beratung, Möglichkeiten über Pflege-Module hinaus sowie Grenzen von ambulanter Pflege etwa bei Demenzerkrankten. Für den stationären Bereich stehen Fragen zum „Umbruch in Betreuungseinrichtungen“ im Vordergrund. Themen

sind: Das neue „Wohn- und Teilhabegesetz“ und die „neue Transparenz für Bürger und Heimbewohner“. Am 22. September ist der bekannte Buchautor Erich Schützendorf zu Gast in der Remise. Sein Thema: „Der Alten Recht auf Eigensinn“. Der Fachmann hat viel Erfahrung mit Themen wie „Neue Wohnformen und Gärten für Menschen mit Demenz“, „Älterwerden als Mann“ oder eben wie der Titel des Abends schon sagt: „Das Recht der Alten auf Eigensinn“. Termin für diesen Abend ist der 22. September, ab 18 Uhr in der Remise. GenerationenNetzwerk, „Runder Tisch Pflege in Halle“ und der Kreis Gütersloh zeichnen als Veranstaltergemeinschaft für hohes Niveau und größtmögliche Bürgernähe. Die Veranstaltungen beginnen um 18 Uhr. Der Eintritt ist frei!

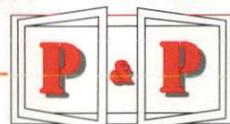
## „Halle aus Sicht der Haller“ Ausstellung im Rathaus eröffnet



Am Montag wurde die Ausstellung zum Fotowettbewerb „Halle aus Sicht der Haller“ im Rathaus eröffnet. Jürgen Keil, Annegret Prell, Anne Rodenbrock-Wesselmann und Hausmeister Volker Ernst legen letzte Hand an die Bilder.

Im Internet sind die besten Bilder des städtischen Fotowettbewerbs „Halle aus Sicht der Haller“ schon seit einigen Wochen zu sehen. Jetzt sind die schönsten Aufnahmen auch im Rathaus zu bewundern. Am Montag wurde die Ausstellung eröffnet, bei der die besten 21 Aufnahmen des Wettbewerbs gezeigt werden. Bis zum 25. Juli haben die Besucher des Rathauses die Möglichkeit, sich an der Wahl der Siegerbilder zu beteiligen. Mittel eines Stimmzettels kann jeder Besucher der Ausstellung seinen Favoriten bestimmen. Am Ende werden die Stimmen dann mit denen der Internetabstimmung zusammengezählt, um die Fotografen der drei Siegerfotos zu ermitteln. „Die Ausstellung im Rathaus bildet

chen Hobbyfotografen, die den Wettbewerb mit zahlreichen tollen Bildern bereichert hätten. Die Fotoausstellung „Halle aus Sicht der Haller“ im Haller Rathaus ist montags bis freitags zu den üblichen Öffnungszeiten zu besichtigen. Wer nicht vorbeikommen kann, hat unter [www.hallewestfalen.de](http://www.hallewestfalen.de) auch online die Möglichkeit, sich an der Abstimmung zu beteiligen.



Ihr zuverlässiger Fachbetrieb seit 1996

### Unser Leitungsprofil

- |  |                      |                    |
|--|----------------------|--------------------|
| <b>BAUSYSTEME</b>  | • Fenster            | • Wintergärten     |
| Inh.D.Prause 33803 Steinhagen                                    | • Haustüren          | • Garagenrolltore  |
| Fon. 05204/7545  | • Nebeneingangstüren | • Verglasungen     |
| Fax. 05204/887120  | • Haustürvordächer   | • Markisen         |
| <a href="http://www.pp-bausysteme.de">www.pp-bausysteme.de</a>   | • Rollläden          | • Insektenschutz   |
| <a href="mailto:info@pp-bausysteme.de">info@pp-bausysteme.de</a> | • Rolladenantriebe   | • Reparaturservice |
|  | • Überdachungen      | • Wartungen        |

**Udo Schulze**

- Haushaltsauflösung
- Entrümpelung

**Gut, schnell und günstig!**  
(0 52 41) 3 38 11 92 u.  
(01 76) 63 32 82 97

einen würdigen Rahmen für den gelungenen Fotowettbewerb“, sagt Organisatorin Anne Prell. Viele Bilder würden gerahmt und in entsprechender Größe erst ihre volle Wirkung entfalten und zeigen Halle von seinen schönsten Seiten. Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann bedankte sich noch einmal ausdrücklich bei den zahlrei-

### Jürgen Deichsel Dipl.-Ing.

- Einbauküchen Kornmüller
- Innungsmalerbetrieb
- Keim-Farben
- Lehmputz/Kalkmalerei
- Malerarbeiten innen u. außen
- Restaurierung/Denkmalschutz
- Parkett- und Bodenverlegung
- Energieberatung



**STUDIO DEICHSEL**

PLANEN • EINRICHTEN  
WOHNEN • ARBEITEN

33790 Halle (Westf.) Lange Straße 37a  
Tel.: 05201/16044 Fax: 05201/9731  
[www.Studio-deichsel.de](http://www.Studio-deichsel.de)  
[j.deichsel@freenet.de](mailto:j.deichsel@freenet.de)

SEHEN, STAUNEN  
UND SPAREN

gardeur COMMANDER  
MAC CASAMODA  
ANGELS BASEFIELD  
TOM TAILOR s.Oliver  
STACCATO Street One  
IN LINEA CECIL

20 % und mehr  
auf die gesamte  
Sommer-Kollektion

IHR MODEPARTNER IN HALLE

**BRINKMANN**

Halle/Westfalen · Bahnhofstraße 32

# GERRY WEBER WORLD

## GERRY WEBER STADION - HalleWestfalen

### a-ha

„Ending on a High Note - Farewell Tour 2010“  
Samstag, 24. Juli 2010 Beginn: 19.00 Uhr

### Basketball-Länderspiele

Damen: Deutschland vs. Slowakische Republik  
Herren: Deutschland vs. Puerto Rico  
Freitag, 20. August 2010 Beginn: 17.00 Uhr

### Reamonn

„Reamonn Open Air Tour“ mit Special Guest: Terry Hoax  
Sonntag, 29. August 2010 Beginn: 19.00 Uhr

### Supertramp

70 10 - The greatest Hits Tour  
Donnerstag, 02. September 2010 Beginn: 19.00 Uhr

### Peter Maffay & Band

„Rock'n'Roll-Tour 2010“ mit dem Philharmonic Volkswagen Orchestra  
Samstag, 06. November 2010 Beginn: 19.00 Uhr

### Atze Schröder 2010

„Revolution“ Das neue Live-Programm  
Samstag, 18. Dezember 2010 Beginn: 19.30 Uhr

### Handball-Bundesliga

TBV Lemgo vs. HSV Hamburg  
Sonntag, 19. Dezember 2010 Beginn: 17.45 Uhr

## GERRY WEBER Event & Convention Center

### Oktoberfest 2010

Mit der Hofbräuhaus-Festkapelle  
Samstag, 25. September 2010 Beginn: 19.00 Uhr

### 8. B&W Rhythm'n'Blues-Festival

Internationale und nationale Blues- und Soulkünstler  
Samstag, 30. Oktober 2010 Beginn: 18.00 Uhr

### Tom Gaebel's Swinging Christmas Show

Freitag, 10. Dezember 2010 Beginn: 19.30 Uhr

### Bibi Blocksberg Super-Show

Die Jubiläumstour 30 Jahre Bibi Blocksberg  
Samstag, 11. Dezember 2010 Beginn: 15.00 Uhr

### Mother Africa

Circus der Sinne  
Mittwoch, 29. Dezember 2010 Beginn: 19.30 Uhr



Seit 1931 liefern wir  
Baustoffe für Innen und Außen und  
Dämmstoffe gegen Wärme und Kälte

## Bültmann Baustoffe

Halle · Kaiserstraße 26 – 28 · Tel 05201-2626



## Bestattungsinstitut Weeke

Erd-, Feuer- und Seebestattungen – Überführungen –  
Sarglager – Erledigung aller Formalitäten

33790 Halle, Kaiserstraße 15

Telefon (0 52 01) 26 66

## Dienst- und Nachtdienst-Bereitschaft

der Apotheken in **Halle, Steinhagen, Borgholzhausen** und **Werther**.

Es hat jeweils eine Apotheke von 8.30 bis 8.30 Uhr Dienstbereitschaft.

		Juli		
<b>1 Sonnen-Apotheke</b> ☎ 0 52 03 / 8 85 99	Rosenstraße 1 · 33824 Werther	Sa	3	9
<b>2 Linden-Apotheke</b> ☎ 0 52 01 / 49 89	Gartnischer Weg 98 · 33790 Halle	So	4	10
		Mo	5	11
		Di	6	12
<b>3 Westfalen-Apotheke</b> ☎ 0 54 25 / 13 37	Kaiserstraße 11-15 · 33829 Borgholzhausen	Mi	7	7
		Do	8	1
<b>4 Hubertus-Apotheke</b> ☎ 0 52 01 / 51 61	Bahnhofstraße 38 · 33790 Halle	Fr	9	2
		Sa	10	3
<b>5 Sonnen-Apotheke</b> ☎ 0 52 04 / 92 89 97	Bielefelder Straße 84 · 33803 Steinhagen	So	11	4
		Mo	12	5
		Di	13	6
<b>6 Adler-Apotheke</b> ☎ 0 52 03 / 33 16	Ravensberger Straße 27 · 33824 Werther	Mi	14	7
		Do	15	8
<b>7 Haller Herz-Apotheke</b> ☎ 0 52 01 / 82 85 55	Gartenstraße 2a · 33790 Halle	Fr	16	
		Sa	17	10
<b>8 Apotheke am Markt</b> ☎ 0 52 04 / 72 61	Am Markt 23 · 33803 Steinhagen	So	18	11
		Mo	19	12
		Di	20	7
<b>9 Zieglersche Apotheke</b> ☎ 0 54 25 / 22 1	Freistraße 7 · 33829 Borgholzhausen	Mi	21	1
		Do	22	2
<b>10 Hansa-Apotheke</b> ☎ 0 52 01 / 32 31	Alleestraße 2 · 33790 Halle	Fr	23	3
		Sa	24	4
<b>11 Mühlen-Apotheke</b> ☎ 0 52 04 / 76 75	Mühlenstraße 2 · 33803 Steinhagen	So	25	5
		Mo	26	6
		Di	27	7
<b>12 Markt-Apotheke</b> ☎ 0 52 03 / 27 4	Alte Bielefelder Straße 12 · 33824 Werther	Mi	28	8
		Do	29	9
<b>13 Osning-Apotheke</b> ☎ 0 52 01 / 76 12	Hauptstraße 19 · 33790 Halle-Künsebeck	Fr	30	10
		Sa	31	11

## Ärztlichen Notdienstes für Halle/Westf.

(jeweils für die Zeit von Samstag 8 bis Montag 7 Uhr, Mittwoch von 13 bis  
Donnerstag 7 Uhr und an Feiertagen) Zentrale Rufnummer ohne Vorwahl :

**1 92 92**

Dieser Anschluss ist rund um die Uhr mit einem Rettungssanitäter besetzt. Der Anruf ist gebührenfrei. Von dort kann der Patient direkt in die Arztpraxis einbestellt werden.

**Zahnärztlicher Notfalldienst für den gesamten Kreis**  
**Gütersloh Telefon (0 52 41) 2 62 84 und (0 52 41) 2 62 22.**

## Haller Willem

Das Stadtmagazin mit Herz für alle in Halle

### Impressum

**Redaktion:** Haller Willem - Sigrun Lohmeyer  
Holtfelder Straße 17 · 33829 Borgholzhausen  
**Kontakt:** Telefon: (0 54 25) 15 77 • Telefax: (0 54 25) 15 76  
eMail: info@hallerwillem.net • www.hallerwillem.net

**Satz:** Maik-P. Lohmeyer  
**Druck:** Vogler Druck GmbH & Co. KG • Gewerbestr. 4 • 33790 Halle  
**Inhalt:** Informationen und Anzeigen aus der Stadt Halle und Umgebung  
**Druckauflage:** 10.500 Exemplare - Direktverteilung an Haushalte der Stadt Halle und Auslagen in den Geschäften.

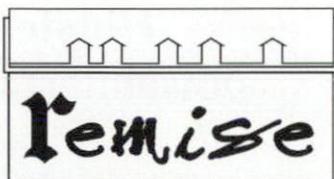
**Die Anzeigenpreise richten sich nach der Anzeigenpreisliste Nr. 12**

Die Redaktion haftet nicht für unaufgefordert eingesandte Unterlagen. Es können ausschließlich Texte berücksichtigt werden, die als digitale Datei vorliegen. Zu umfangreiche oder handschriftlich verfasste Manuskripte können nicht bearbeitet werden. Die veröffentlichten Artikel müssen nicht der Meinung des Herausgebers entsprechen.

Gruppen/Vereine/Treffs

wöchentlich:

Mittwoch: 20 - 22 Uhr Tanzschuh & Co  
R. Beckmann, Tel.: (052 01) 5250  
Donnerstag: 16.30 + 20 Uhr  
Volkstanzkreis Halle  
Kontakt: A. Preuß, Tel.: (0 52 01) 52 75  
Freitag: 19 Uhr Schachverein Künsebeck, Kontakt: M. Schmitz, Tel.: 90 88  
Samstag: 15 Uhr Bellator Aleae e.V., Rollen- und Brettspielverein  
Kontakt und Informationen Tel.: 0171/652 17 61 - www.bellator-aleae.de



wechselnde Termine:

Dienstag: 20 Uhr Gesprächskreis „Angehörige pflegen Angehörige“  
Kontakt: Ingrid Gerner, Tel.: 84 98 99 und 31 65 (1 x im Monat)  
Dienstag: 20 Uhr jw. gerade Wochen, Schreibwerkstatt Wortwechsel,  
Kontakt: Susanne Slomka, Tel.: 57 22  
Mittwoch: 17.30 Uhr jw. gerade Wochen, „Kräutergruppe“,  
Kontakt: Hildegard Bartel, Tel.: (0 52 04) 24 96  
Mittwoch: 19.30 Uhr in der Remise GenerationenNetzwerk  
Kontakt: Ingrid Gerner, Tel.: 84 98 99 und 54 38 (1 x im Monat)  
Mittwoch: 20 Uhr jeweils ungerade Wochen „augenblick“ Fotogruppe VHS  
Ravensberg, Kontakt: P. G. Haselhorst, Tel.: 99 94  
Samstag: 18.30 Uhr (Keller-Bücherei) Schachclub Halle, Herr Kiel, Tel.: 91 81  
Sonntag: 10 Uhr Briefmarkenverein Teuto Merkur,  
Kontakt: Jürgen Seifart, Tel.: (05201) 10544 (2. und 4. So. im Monat)

**Büro im Bürgerzentrum:** Raumvergabe für Gruppen, Vereine, Seminare  
Veranstaltungsplanung, Organisation und Kooperation, Vermietung für private  
Festm. Kontakt: Susanne Debour, Telefon: (0 52 01) 183-164

**Das Jugendcafé „PlanBar“** Lange Straße 19  
Jugendforum • Jugendkultur • Musik • Kicker • Billard • Dart  
Tischtennis • Parties • Konzerte • Filmabende  
Öffnungszeiten: Di - Fr 16 - 20 Uhr,  
Ansprechpartner: Jörg Weltzer, Natalie Dück, Tel. 05201/971561  
Ansprechpartner bei der Stadt Halle: Hermann Bußmeyer, Tel. 05201/183232

**JZ-Halle im Bürgerzentrum Remise**

jeden Montag: Kindertreff 15.30 -17.30 Uhr, Altersstufen 7 -12 Jahre verschiedene Angebote s. Programm  
jeden Dienstag: 15 - 22 offene Angebote für alle ab 13 Jahre  
jeden Mittwoch: nur für Jungen, 10 -13 Jahre 15.30 -17.15 Uhr verschiedene Angebote s. Programm, ab 14 Jahre 17.30 - 19 Uhr offene Angebote  
jeden Donnerstag: 15 - 20 Uhr offene Angebote für alle ab 13 Jahre  
jeden Freitag: nur für Mädchen, 10-13 Jahre 15-17 Uhr verschiedene Angebote s. Programm, ab 13 Jahre 17-20 Uhr verschiedene Angebote s. Programm  
Kontakt: Julia Mattana (julia.mattana@gt-netz.de), Brigitte Kruse (brigitte.kruse@gt-netz.de), Dirk Frommann (dirk.frommann@gt-netz.de), Tel. 05201-16548, Kiskerstr. 2 im Bürgerzentrum (Remise),  
Tel. 0 52 01-1 65 48 oder JZ-Halle@web.de.

Evangelische Kirchengemeinde sucht erneut Spendenwillige

Nach dem Weggang von Pastorin E. Winterhoff wurde die Stelle nicht neu besetzt, sondern ihre Aufgaben auf mehrere Schultern verteilt. Gerade jedoch für die Jugendarbeit und besondere Gemeindeglieder fehlte eine Kraft. Durch feste, regelmäßige Spendenbeträge von 37 Gemeindegliedern konnte eine neue Stelle mit 60 % finanziert werden, die Sebastian Platz mit viel Engagement besetzt. Im Herbst dieses Jahres laufen jedoch die Spendenvereinbarungen aus und es muss ein neuer Antrag beim Presbyterium gestellt werden,

ob die Stelle auf diesem Weg weitergeführt werden kann. Neben der Genehmigung werden dann auch wieder Spendenwillige gesucht, die durch die regelmäßigen Beiträge eine gesicherte Finanzierung gewährleisten. Denn wenn auch unzählige Ehrenamtliche im Einsatz sind, so sei der Umfang der vielen Aufgaben ohne Sebastian Plath nicht zu bewältigen, war man sich einig. Interessierte können sich an die Pfarrer direkt oder auch an das Gemeindebüro unter der Telefonnummer 05201-856780 wenden. ■

Zecken – das Gesundheitsrisiko

Diese Parasiten sind kleiner als ein Streichholzkopf. Aber dafür gehören sie zu den größten und bedrohlichsten Krankheitserregern für Mensch und Tier gleichermaßen. Eine leider oft unterschätzte Gefahr. In Zusammenarbeit mit der Disensener Fachtierarztpraxis Dr. Cichowski räumt dieser Bericht ein paar verbreitete „Binsenweisheiten“ aus der Welt. Zecken fallen nicht von den Bäumen! Ihr Lebensraum ist in unmittelbarer Reichweite ihrer „Wirte“. Also an Gräsern, Farnen, niedrigen Büschen, in feuchten Wald- und Wiesenregionen, auf Spielplätzen sowie in gepflegten Garten- oder Parkanlagen. Genau dort, wo sich Menschen und Haustiere schutzlos bewegen. Zecke ist nicht gleich Zecke! In unseren Breiten gibt es bedeutende Arten. Die häufigste ist der Holzbock (Ixodes ricinus), der sowohl Menschen als auch Tiere sticht. Die braune Hundezecke (Rhipicephalus sanguineus) sucht sich - oft in großer Population - nur Hunde als Nahrungsquelle aus. Sie stammt aus südlicheren Ländern und lebt im Haus oder in Stallungen. Die

Bunt- oder Auwaldzecke (Dermacentor reticulatus) bevorzugt feuchte Wald- und Wiesenregionen. Diese Gattung verbreitet sich immer stärker und ist darüber hinaus der übelste aller Krankheitsüberträger. Zecken werden nicht mit „Hausmittelchen“ getötet! Eine Zecke muss so schnell wie nur möglich mit einer Zeckenzange (Körper und Kopf!) entfernt werden, um das Infektionsrisiko sehr gering zu halten. Aber auf keinen Fall sollte dafür Öl, Klebstoff, Nagellackentferner oder Alkohol verwendet werden. Zecken beißen nicht! Sie ritzen erst die Haut an und stechen dann zu. Ihr eigener Speichel besteht aus drei Komponenten. Ein Gerinnungshemmer verhindert, dass der Saugrüssel verstopft. Ein Klebstoff verankert die Mundwerkzeuge fest in der Haut des Opfers und dank eines Betäubungsmittels merkt der Wirt den Schmarotzer gar nicht. Jetzt saugt sich die Zecke auf ein Vielfaches ihrer Größe mit Blut voll und hinterlässt mehr Krankheitserreger als jede andere parasitische Tiergruppe! -Sabine Schulte-■

Im Ernstfall interne Sprechverbindung ermöglichen



Zwei neue Handsprechfunkgeräte für den Ortsverein Ravensberg des Deutschen Roten Kreuzes. Das Foto zeigt Vorstandsvorsitzenden Hartwig Mathmann, die Sanitäter Axel Henke, Sebastian Koy, Martin Müller und den DRK-Vorsitzenden Claudius Bündgen.

Sie sind wesentlich kompakter und vielseitiger als ihre Vorgängermodelle und sie sollen im Ernstfall die interne Sprechverbindung zu den Einsatzkräften ermöglichen: die neuesten Mehrkanal-Handsprechfunkgeräte. Zwei solcher für den Zwei-Meter-Bereich geeigneten Geräte im Wert von 1200 Euro hat die Kreissparkasse Halle dem Ortsverein Ravensberg des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) gespendet. Der Anlass: Die alten, rund 25 Jahre alten Geräte waren nicht mehr reparabel. Sparkassendirektor Hartwig Mathmann fasste während der Überreichung der beiden Funkgeräte im Beisein der Marketingleiterin Heidi Kirsch und des

Vorsitzenden des DRK-Ortsvereins Ravensberg, Claudius Bündgen sowie der drei Rettungssanitäter Sebastian Koy, Martin Müller und Axel Henke zusammen: „Die Kreissparkasse ist bemüht, das DRK vielfältig zu unterstützen.“ Die DRK-Repräsentanten hörten es wohl gern. Die neuen Handsprechfunkgeräte müssen nach Bündgens Worten hohen Ansprüchen gerecht werden. Hilfsorganisationen wie das DRK seien gesetzlich verpflichtet, für ihre Kommunikation ausschließlich Geräte einzusetzen, die eine Zulassung für Behörden und Organisationen mit Sicherheitsaufgaben haben. -josch-■

**ROSENDAHL**  
GARTENGERÄTE

- Handrasenmäher, Rasentraktoren
- Motorsägen, Freischneider
- Verkauf von Neu- und Gebrauchtgeräten
- Reparatur sämtlicher Gartengeräte
- Vermietung von Gartengeräten

**Der Fachservice für Gartengeräte in Ihrer Nähe!**  
Gütersloher Str. 8, 33790 Halle/Bokel  
Telefon: 05201 73 50 66, Mobil : 0160 611 10 72

## Aus Arbeitskreis „Netzwerk frühe Hilfen“ wird Kooperation



Das Netzwerk frühe Hilfen bietet zahlreiche kompetente Ansprechpartner für betroffenen Familien.

Schwierige Lebenssituationen oder auch riskante Entwicklungen innerhalb von Familien werden oft gar nicht oder nur am Rande erfasst. Das zieht erhebliche Folgen für Kinder und Familien nach sich, dem das interdisziplinäre „Netzwerk frühe Hilfen“ mit frühzeitigem Erkennen, Unterstützen und Helfen entgegenwirken möchte. Einrichtungen, Institutionen und Praxen aus Jugend- und Gesundheitshilfe aus Halle, Werther, Borgholzhausen und Steinhagen haben sich in dem Arbeitskreis zusammengeschlossen, um ein soziales Frühwarnsystem für Kinder zwischen 0 bis 6

Jahre zu entwickeln und so teilweise dramatischen Schicksalen vorzubeugen. Den Betroffenen bietet sich eine bunte Palette an Ansprechpartnern und Anlaufstellen. „Es sind die Eltern, die das Beste für ihre Kinder wollen - die mitgenommen werden und denen geholfen werden soll,“ benennt Irmhild Schmidt (Regionalstelle Nord) den Ansatzpunkt des Arbeitskreises, der am 16. Juni mit Unterzeichnen konkreter Vereinbarungen nun als Kooperation eine offizielle Wertigkeit erfährt. Ziel ist es, den Familien sehr frühzeitig die nötige Hilfe zukommen zu lassen. -sig- ■

## Hörster Volksfest präsentiert neues Konzept



Die Vereinigungsgemeinschaft mit Björn Holtmann, Jens Mayer, Manfred Rüdiger, Rüdiger Gerdas, Udo Sötebier und Frank Klostermann (v.l.) präsentieren ein kompaktes, attraktives Programm.

Die wichtigste Neuheit für 2010: die Montagsspiele und der Hemdsärmelball finden am Samstag statt! In diesem Jahr wird sich das Hörster Volksfest kompakter präsentieren. Statt drei fröhlichen Feiertagen wird „nur“ von Freitag bis Sonntag gefeiert - doch das ebenso leidenschaftlich und facettenreich. Offizieller Beginn: Freitag, 13.8.2010 mit einem Festakt anlässlich des 130jährigen Jubiläums der Kyffhäuserkameradschaft Hörste um 19.30 Uhr, der von der „Hörster Party-Nacht“ mit ConnectionF abgelöst wird. Am Samstag heißt es dann erstmals: Antreten der Vereine am Gemeindehaus um 18.30 Uhr zum Marsch gen Festwiese, wo die beliebten Montagsspiele stattfinden - unter dem Motto: Schlag die Kyffis“. Der Posaunenchor wird das fröhliche Spektakel begleiten. Anschließend werden die Hemdsärmel aufgekrempt - für eine lange Nacht im

und um das Festzelt. Neben dem neuen Termin ist sowohl die Gerholds-Cocktailbar im Zelt als auch die Band neu. „Nightrain“ wird auf dem Hemdsärmelball ordentlich einheizen. Für das leibliche Wohl sorgen weitere Getränke und Essenstände im Zelt bzw. auf der Festwiese. Nach langer Nacht ein langer Tag, der mit dem plattdeutschen Gottesdienst um 9.15 Uhr beginnt, dann von 10.30 bis 12.30 Uhr ein Sonntagsfrühschoppen mit dem bekannten „Bauern aus Kattenvenne“. Um 14.30 Uhr beginnt der Aufmarsch zum Festumzug mit Kranzniederlegung, anschließendem Umzug durch die geschmückten Straßen und Kaffeetrinken mit Musik im Zelt. Der große Fackelumzug startet um 21 Uhr auf dem halb Hörste 2. Silvestermarkt. Anschließend gibt es einen Hörster-Volksfest-Kehraus mit ConnectionF im Festzelt - Ende offen. ■

### Programm vom 13. - 15. August 2010

Freitag	19.30 Uhr	Festakt 130 Jahre Kyffhäuserkameradschaft Hörste
	21.30 Uhr	Hörster Party Nacht mit ConnectionF
Samstag	18.30 Uhr	Antreten der Vereine am Gemeindehaus
	18.45 Uhr	Montagsspiele „Schlag die Kyffis“
	19.30 Uhr	Hemdsärmelball mit der Nightrain-Band
Sonntag	09.15 Uhr	Plattdeutscher Gottesdienst
	10.30 Uhr	Frühschoppen mit dem Bauer aus Kattenvenne
	14.30 Uhr	Empfang der Gäste und Vereine auf dem Schulhof
		Kranzniederlegung am Mahnmahl, anschl. Festumzug
	16.00 Uhr	Kaffeetrinken im Festzelt - Unterhaltung mit Musik
	21.00 Uhr	Großer Fackelumzug
	22.00 Uhr	Hörster Volksfest - Kehraus mit ConnectionF
		Freier Eintritt an allen Tagen

Mit uns können Sie rechnen.

 AUTO DIENST

KFZ-MEISTERBETRIEB  
FRONEMANN+VOSS GbR

Bielefelder Str. 63 · Halle · Tel. 05201-1 69 78

Wir schreiben SERVICE ganz GROSS!!



## Landgasthof Steinhägerquelle



Im Juli empfehlen wir :

- Pfifferlinge, frisch auf den Tisch
- unsere Sonnenterrasse
- unsere neu gestalteten Hotelzimmer

B68/QUELLWEG 6 · STEINHAGEN-AMSHAUSEN · TEL. 0 52 04/22 56  
WWW.STEINHÄGERQUELLE.DE · KEGELBAHN-TERMINE FREI!

ÖFFNUNGSZEITEN: Mo Ab 17.30 UHR, Di-So 11-14 UHR & 17-23 UHR



## GARTENBAU EICH

- Zaunbau • Gartengestaltung
- Baumfällung • Steinarbeiten

➔ Jetzt aktuell: Heckenschnitt ➔

Halle • Mönchstraße 24 • Tel. 0 52 01/59 15

## Jeder kann ein Sherlock Holmes im Teutoburger Wald sein



Prom. Dipl. Sportlehrer Dr. Gero Wever, Gründer und Leiter der Natur- und Wildnisschule Teutoburger Wald, bietet ab August/September 2010 zwei Kurse für Interessenten an, die sich auf Kampfkunst und Spurenlesen freuen dürfen. Wolverine und Wildnis - Sherlock Holmes sind anspruchsvolle Kurse, wobei Spaß und Spannung neben Training von Körper und Geist eine große Rolle spielt. Spuren und Fährten von Tieren oder Menschen waren immer schon Stoff für berühmte Filme und Bücher wie Winnetou, Miss Marple, Der Kommissar oder Sherlock Holmes. Das Suchen, Finden, Spüren, Kombinieren und Folgen von Spuren bedeutet Abenteuer, Spiel und jede Menge Kreativität und Spaß! Wildnis - Sherlock Holmes bietet hier ein abwechslungsreiches und interessantes Programm und macht Lust auf mehr! Wolverine Martial Arts und Wahrnehmung bietet neben dem Erlernen und Kennen lernen verschiedener Techniken und Zugänge für mehr Aufmerksamkeit in der Natur, Training im Gelände mit exzellenten Gasttrainern und Meistern verschiedener Kampfkünste (u. a. Ausbildung bei Dan Inosanto/USA in Kali, Thai-Boxing, Jun Fan Kung Fu). Kontakt: Natur- und Wildnisschule Teutoburger Wald, info@natur-wildnisschule.de, www.natur-wildnisschule.de. Dr. Gero Wever und Team: 735270 ■

teuer, Spiel und jede Menge Kreativität und Spaß! Wildnis - Sherlock Holmes bietet hier ein abwechslungsreiches und interessantes Programm und macht Lust auf mehr! Wolverine Martial Arts und Wahrnehmung bietet neben dem Erlernen und Kennen lernen verschiedener Techniken und Zugänge für mehr Aufmerksamkeit in der Natur, Training im Gelände mit exzellenten Gasttrainern und Meistern verschiedener Kampfkünste (u. a. Ausbildung bei Dan Inosanto/USA in Kali, Thai-Boxing, Jun Fan Kung Fu). Kontakt: Natur- und Wildnisschule Teutoburger Wald, info@natur-wildnisschule.de, www.natur-wildnisschule.de. Dr. Gero Wever und Team: 735270 ■

## 43. Dorfgemeinschaftsfest in Brockhagen



Zu ihrem 43. Dorfgemeinschaftsfest vom 27. bis 30. August 2010 lädt die Dorfgemeinschaft Brockhagen, bestehend aus Freiwilliger Feuerwehr, Kyffhäuser Kameradschaft, dem Männerchor 1858 und dem turn- und Spielverein "Eintracht", auf den Festplatz (Kellerstraße) ein.

Ein umfangreiches Programm erwartet die Besucher - GoParc on Tour, Live Irish Folk Musik, plattdeutscher Zeltgottesdienst, Festumzug, Königsschießen und zur Abschlußparty die "Emsperlen". Viel Vergnügen wünscht ihnen die Dorfgemeinschaft Brockhagen. ■

**15 Jahre Pizzeria da DOMENICO**  
Künsker Grill

**Geburtstagsaktion vom 9.-11. Juli**

- Pizza, Pasta und Salate 5,- (außer Nr. 5/55/56/57)
- Bratwurstspezialitäten 1,50
- Pommes 1,- • alle Schnitzelgerichte 5,-

**Pizza-Taxi** Lieferservice für Halle, Bokal, Hörste, Künsebeck, Amshausen u. Brockhagen (Mindestbestellwert € 10,-)  
Kreisstr. 17 • Halle - Künsebeck • Tel. 0 52 01 / 7 33 13  
Mo.-Fr. 11.30-14 u. 17-22 Uhr, Sa. 10-22 Uhr, So. u. Feiertage 17-22 Uhr **Kein Ruhetag !!!**

**Petersdorf**  
DAMEN- UND KINDERMODE  
Bahnhofstr. 18 • Halle • Tel. 665582

**Wir haben  
GEWALTIG  
REDUZIERT**  
Die Sommerware muß raus

ESPRIT InWear Marc O'Polo Jackpot PART TWO

**Wolle und Mehr**

**Ihr Handarbeitsfachgeschäft**  
in Halle • Rosenstr. 10 • Tel. 97 13 00

**Summerfeeling...**

... Lässig, leicht und unbeschwert!  
Während der Sommerferien haben wir für Sie vom 19.7. bis 28.8.  
Mo - Sa v. 9.30 - 12.30 Uhr und zusätzlich Di und Fr auch von 15 - 18 Uhr geöffnet  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Ihre Rosemarie Schneider & Team

Sympathisch verjüngt

**Endlich entspannen, entfallen, verjüngen:**  
BioFace-Lifting - Wohlfühl-Garantie für sympathisches Strahlen: Hautglätten aus der Tiefe heraus, Verspannungen werden gelöst, Gewebestraffung und Hautbilderneuerung.  
**Ice Wellen Facen:**  
Erfrischende Eiskugeln, aktives Hyaluron und feinste Pflanzenextrakte erzeugen ein sichtbar vitaleres, jüngerer und frischeres Hautbild.

**Sommer-Angebote für Juli + August:**  
Bio-Face-Lifting statt € 58,- nur € 50,-  
Ice-Wellen-Lifting statt € 65,- nur € 58,-  
Permanent-Make up **10% Rabatt**

Kosmetik & Fußpflege **Kludia Redeker** Friedrichstraße 7 Permanent Make-Up  
33790 Halle-Hesseln  
Tel. 0 52 01/1 61 40

# Wo ist Was in Halle?



Mehr Generationen Haus

Starke Leistung für jedes Alter.

## Veranstaltungen vom MehrGenerationenHaus - Halle Kiskerstraße 2 - Tel. 66 62 09

- Mo. - Fr. 10 - 12 Uhr „Treffpunkt“  
**Offener Treff für Alle**  
Mo. 10 - 11.30 Uhr  
**Krabbelgruppe für unsere Jüngsten**  
Mo. - Do. 14 - 15.30 Uhr  
**Hausaufgabenbetreuung GS Gartnisch**  
1. + 3. Di. im Monat 9.30 - 11.30 Uhr  
**„Internationales Frauenfrühstück“**  
1. Di. im Monat 15.30 - 16.30 Uhr  
**Sprechstunde der Bürgermeisterin**  
2. Di. im Monat 17 - 18 Uhr  
**Still- und Fläschentreff**  
Di. 10-12 & Mi. 15-16 & Do. 17-18 Uhr  
**Sprechzeit im Büro**  
Di. + Do. 15 - 18 Uhr  
**Haller Kinderstube am Ronchinplatz**  
1. Mi. im Monat 10 - 11 Uhr  
**Besuchsdienst Sprechzeit**  
1. + 3. Mi. im Monat 17 - 18 Uhr  
**Anwaltssprechstunde**  
3. Mi. im Monat 15 - 18 Uhr  
**Kino + Kultur**  
4. Mi. im Monat 10 - 11 Uhr

- Aktiventreff**  
jeden Mi. 10 - 12 Uhr  
Woll-Café im „Treffpunkt“  
Do. 10. - 12 Uhr  
**Flüchtlingsberatung**  
Do. 10 - 11.30 Uhr  
**Offener Krabbeltreff**  
Do. im Monat 11.30 - 13.30 Uhr  
**Mittagstisch im Treffpunkt**  
Fr. 14.30 - 17.30 Uhr  
**Treffpunkt 60+**  
4. Fr. im Monat 19 - 21 Uhr  
„Märchenstunde im Pyjama“  
letzter Fr. im Monat 22 - 2 Uhr  
**Fußball um Mitternacht**  
Ort: Sporthalle Berufsschule  
4. Sa. im Monat 15.30 - 18 Uhr  
**Selbsthilfegruppe ZÖLIAKIE**  
3. So. im Monat 9 - 12 Uhr  
**Sonntagsfrühstück**  
**Gesprächskreise: „Pflege- und Ad-  
optiv Eltern“, Alleinerziehendentreff Infos  
& Terminanfragen: 666209**

### Sommerpause im MehrGenerationenHaus

Während der NRW-Sommerferien vom 15.7. - 27.8.2010 bleibt der Treffpunkt im MehrGenerationenHaus geschlossen und der Mittagstisch für Gross + klein fällt aus. Ab dem 30.08.2010 sind wir wieder Montags bis Donnerstags von 10 bis 12 Uhr für unsere Gäste da und bieten zusätzlich jeden Donnerstag von 11.30 - 13.30 Uhr ein leckeres und gesundes Mittagessen an. Anmeldungen unter: 05201/666209. Die Angebote im MehrGenerationenHaus laufen während der Urlaubszeit weiter, teilweise sind sie eingeschränkt. Komplett geschlossen ist das Haus vom 16. bis 29.8.2010. In dieser Zeit erreichen Sie auch das Büro nur per Anrufbeantworter. Dieser wird regelmäßig abgehört. Für weitere Informationen melden Sie sich bitte unter: 05201/666209 oder schauen Sie im Internet nach unter: www.mehr-generationen-haus.de/halle. Dort finden Sie alle aktuellen Informationen.

### FERIENSPIELE 2010 "Alle Kinder dieser Welt vom 15.7. - 27.8.2010"



### Sommerausflug zum Biobauernhof Strothdrees in Harsewinkel

Wir laden GROSS und klein am 3.7.2010 (Abfahrt 10 Uhr) zu unserer Ausflugsfahrt ein. Abfahrtsort ist der Alte Busbahnhof. Ziel ist der Biobauernhof Strothdrees in Harsewinkel. Dort erwartet uns eine Hofführung, ein Hofladen mit der Möglichkeit zum Einkauf von Produkten aus der Landwirtschaft, ein tolles Gelände zum Erkunden für Alt und Jung mit vielen Tieren, ein leckeres Mittagessen (Kartoffelsalat + Würstchen aus eigener Produktion) sowie allerlei Überraschungen! Die Karten für die Veranstaltung kosten: 12,- € / ermäßigt: 6,- €!

### Kinobus "Tiger Team" am 21.7.2010

Abfahrtszeiten 14.45 Uhr Grundschule Gartnisch, 15 Uhr Lindenschule, 15.15 Uhr Brockhagener Kirche, Rückkehr ca. 18.15 Uhr. Die Karten für diese Veranstaltungen kosten: 6,- € / ermäßigt: 3,- €!

### Kinobus "Hanni und Nanni" am 18.8.2010

Abfahrtszeiten 14.45 Uhr Grundschule Gartnisch, 15 Uhr Lindenschule, 15.15 Uhr Brockhagener Kirche, Rückkehr ca. 18.15 Uhr. Die Karten für diese Veranstaltungen kosten: 6,- € / ermäßigt: 3,- €!

### Weltkindertag 2010 - Aktionstag am 19.9.2010

Internationales Frühstücksbuffet, Flohmarkt, Aktions- und Infostände.

**Stadtverwaltung Halle**, Tel. 183-0, Mo-Fr. 8-12.30 + Do. 14-17.30 Uhr, **Bürgerberatung**: Mo-Fr. 7.30-12.30, Di. 14-17, Do. 14-18 Uhr

**Sprechzeiten der Bürgermeisterin: Kinder-Jugend-Familie**: jd.1.Di.15.30-16.30, i.MGH Kiskerstr. 2, **BürgerInnen**: jd.1. Fr 9-10, jd. 3. Do 16-17.30, **Rathaus I**, (Zi.106)

**Stadtbücherei**, Kiskerstr.2, Tel.18 325 2, Archiv: Tel.-53, Mo.18-20, Di.+Mi.10-13+15-18, Do.10-13+18-20, Fr.10-13+15-18 Uhr.

**Deutsche Post AG**  
Partnerfiliale Neukauf, Klingenhagen 18  
Mo-Fr 8-20 Uhr, Sa 8-18 Uhr

**Deutsche Bahn Agentur i. Bahnhof**  
Tel.38 46, Mo-Fr 9-13+14-18, Sa 9.30-13 Uhr

**Deutsches Rotes Kreuz**, Ortsverein Ravensberg, Bismarckstr.1, Tel.81 54-0, Mo-Fr 8.30-12 Uhr,  
**DRK-Begegnungsstätte**: Henry-Dunant-Haus, Bismarckstr.1, Tel. 815414

**Museum Halle**, Tel. 1 03 33, Do-So 10-17 Uhr und Mi nach Vereinbarung  
**INTEGRAL**, Ambulant betreutes Wohnen Bethel, i.Hs.d. Kirchenkreises, Tel. 971323

**Landwirtschaftlicher Kreisverband GTG S.** Hörste, Fliederstr.4, Tel. 81 52 10

**Lindenbad Halle**, Mo./Di. nur für Schulen/Vereine geöffnet, Mi-So. 6-22 Uhr

**Musikschule Halle e.V.**, Kiskerstr. 2, Tel. 53 80, Mo 10.30-12, Do 16.30-18

**VHS Ravensberg**, Kiskerstr.2, Tel. 810 90, Mo-Fr 8.30-12.30, Mo-Do 14-17 Uhr

**Daheim e.V. - Verein zur Betreuung und Förderung älterer Menschen**, Oldendorfer Str. 2, Tel. 66 62 34, Tagespflege: Mo-Fr 8-16.30, Sa 8-14 Uhr

**AWO Ortsverein Künsebeck**, Talstr. 16, Mo. - Fr. 14.30 - 17.30 Uhr

**Tagespflege Marienheim**, Mo-Fr. 9-17 Uhr, Schulstr. 18, Halle, Tel. 811344

**Kostenlose Pflegeberatung der Stadt Halle**, Tel. 18 32 32, Di-Fr 10-12 + Do 14-17.30 Uhr

**Caritas-Drogenberatung**, jd. Di. 15-17.30 Uhr i.d. Remise, Tel (052 41) 99 40 70

**IntAKT e.V.** Internat. Ausbildungs- u. Kulturtreff, Kaiserstr. 23, Tel. 1 67 96, Weiterbildung f. Lehrkräfte, Sprachkurse f. Ki Seminare, ausbildungsbegleitende Hilfe

**Weißer Ring-Verein** z. Unterstützung v. Kriminalitätsoptimern u.z. Verhütung v. Straftaten, Tel. (052 42) 90 89 163 Fax 5 71 17

**Generationen Netzwerk e.V.**, Mensch zu Mensch, Büro: Bahnhofstr.17, Tel. 84 98 99 OZ: Mo-Fr 10-12 Uhr

**Die Telefonketten**, Kontaktbrücken gegen Einsamkeit, Ingrid Gerner, Tel.84 98 99, Ingrid Pleye, Tel. 51 61

**Arbeiterwohlfahrt Kreisverband GT e.V.** Wohnraumberatung f. ältere u. behinderte Menschen, Hohenzollernstr.28, Sprechst.: Mi.9-12+14-16 Uhr, Tel. (052 41) 90 35 17

**Haus&Grund Eigentümerschutz-Gemeinschaft**, Lange Str.37a, Tel. 1 69 79, jd. 1. Mi jur. Beratung 15-17 Uhr

**INTAL e.V.**, Kaiserstr. 31, Tel. 167 50, email: intal-halle@intal.de, ausbildungsbegleitende Hilfen (abH) f. Azubis, Förderunterricht

**ZIRKEL e.V.**, Treff u. Beratungsstelle f. Menschen m. geistiger Behinderung, psychischen u. Suchterkrankungen, Angehörigen u. Einrichtungen, Rosenstr.1, Mo./Di.14.30-16.30, Do.16-18, Fr.14-16, Sa.10-12 Uhr, 14-tägig mi 20 Uhr Angehörigentreffen. Tel. 81 85 65

**Arbeitskreis Pflege in Halle**

**Altenzentrum Eggeblick**, Renate Erlebach, Tel. 82961 u. Angela Eggert Tel. 829 63 **Caritas-Sozialstation**, Marianne Neufeld, Tel. 849010,

**Daheim**, Sonja Buschmann, Tel. 10923, **Diakoniestation**, Margit Hanke, Tel. 9829, **Generationen-Netzwerk**, Ingrid Gerner, Tel. 849899,

**Haller Hilfs- u. Pflegedienst**, Christel Grotegut, Tel. 4115, **Sozialdienst Krankenhaus Halle**, Heike Browarski u. Anni Kreiner, Tel.1880,

**Lebensbaum**, Sybille Florschütz, Tel. 05203/4346

**Marienheim**, Martin Boes, Tel.8113 29, **Sozialamt**, Hermann Bußmeyer, Tel. 183232

**Krisendienst f. d. Kreis GT**, Tel. (052 41) 531 300, Sorgentelefon f. pflegebedürftige Angehörige, Mo -Fr 19-7.30 Uhr sowie 24 Std. an Sa./So. u. Feiertagen)

**Job-Dialog**, Einführung i. d. metallverarbeitende Ausbildung f. Schüler, Jugendliche u. Erwachsene, Langestr.29, Tel. 663695. Mail: georg.woermann@de.storck.com, Mo-Fr 8-12, Di+Fr 14-17 Uhr, G. Wörmann

**MehrGenerationenHaus i. Bürgerzentrum**: Di 10-12, Mi 15-16, Do 17-18 Uhr, (10-12 Uhr Flüchtlingsberatung), Mo+Fr n. Vereinbarung, Kontakt: K. Eising u. B. Grossmann, Tel. 666209

**Anwaltsprechstunde** jd. 1.+3. Mi 17-18 Uhr m.d. RAen W. Stieghorst, G.. Uferbäumer u. D. Wollnik f. allgemeine Rechtsfragen!

**GTÜ Prüfstelle Halle**/Ing. Büro Schellack, Weststr. 109, Tel. 828445, www.ing-schellack.de, OZ: mo-fr 9-12, 15-17.30 Uhr u.v. Vbg.

"Ein Herz für Künsebeck" - Unter www.kuensebeck-online.de informiert die Interessengemeinschaft Künsecker Bürger über Vereine, Termine, Veranstaltungen, Angebote u.v.m. - immer brandaktuell



Ein persönliches

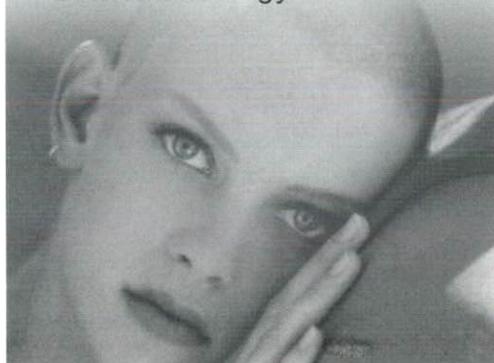
Duftgeschenk . . .

. . . liebevoll

verpackt

Parfümerie **Plassmann** Tel. 667088  
Ronchinplatz · Halle

## Baxter Oncology



**VERTRAUEN . . .** Vertrauen bedeutet, fest an etwas zu glauben. Glauben an die Menschen, die für Ihr Leben und mehr Lebensqualität kämpfen. Glauben an Medikamente. Und der Glaube versetzt bekanntlich Berge. **HOFFNUNG . . .** Hoffnung haben bedeutet, Perspektiven zu sehen. Und mit neuem Mut der Angst vor dem Tod entgegenzutreten. Hoffnung geben heißt, den Betroffenen diese Perspektiven zu zeigen. Und Ihnen die Chance auf ein lebenswertes Leben zu eröffnen. **VERANTWORTUNG . . .** Für Baxter Oncology bedeutet Verantwortung, den Menschen in den Mittelpunkt all unseres Wirkens zu stellen.

DEM LEBEN DIE HAND REICHEN

Baxter Oncology GmbH

Kantstraße 2 · 33790 Halle/Westfalen · Telefon 05201 - 711 - 0  
Email: info@baxter-oncology.com · Internet: http://www.baxter.com

**Baxter**

# Wo ist Was in Halle

## Gaststätten · Restaurants · Hotels

**Restaurant Schlemmerstuben**  
Edles aus dem Meer & mehr.  
Ab 18 Uhr. Ruhetag So. u. Mo.  
**Barbara-Keller**  
Bier - Wein - Cocktails - Musik  
Ein Tipp für Ihre Festlichkeiten  
33790 Halle, Klingenhagen 6  
Telefon 05201/9062  
www.barbara-keller.de

**Grill-House-Alex**  
Ravensberger Straße 4, 33790  
Halle Telefon 05201/2414  
Südländische Spezialitäten, Holz-  
kohlegrill und Steinofen.  
Öffnungszeiten: montags - don-  
nerstags 11 - 22.30, freitags +  
samstags 11 - 23 Uhr, Sonn- und  
Feiertage 12 - 22.30 Uhr

**Pizzeria Taormina da Donato**  
Kirchplatz 13, 33790 Halle,  
Tel.: 05201/16752  
Inh. Ayce Buchmann  
Feine italienische Spezialitäten wie  
Pizza, Nudeln und Salate.  
Geöffnet: Di. - Fr. 12-14 Uhr und  
11-22 Uhr, Sa., So. und Feiertag 17  
- 22 Uhr. Montag Ruhetag

**Restaurant Aphrodite**  
Lettow-Vorbeck-Str. 1,  
Tel. 05201/16459  
Griechische Spezialitäten  
Di.-Sa. geöffnet von 18 bis 24 Uhr,  
sonntags zusätzlich von 12 bis  
14.30 Uhr und 18 bis 24 Uhr, Mont-  
tag Ruhetag (außer an Feiertagen)

**Taverne**  
**Gemütliche Gastronomie mit**  
**Biergarten** Lange Straße 28 (B68)  
33790 Halle/W. Telefon 05201/3588  
Geflügelgerichte - Kleinigkeiten -  
Aufläufe - Fleischgerichte - Salate -  
Pizza - Pasta. Mo.-Sa. geöffnet von  
18 bis 1 Uhr, So. von 17 bis 1 Uhr,  
Küche bis 23 Uhr. Alle Gerichte  
auch außer Haus!

**KÜNSKER GRILL**  
**Pizzeria da Domenico**  
Kreissstraße 17, 33790 Halle-  
Künsebeck Telefon 05201/73313  
Italienische Küche: Pizzen, Pasta,  
Auf-läufe, Salate und Imbiss-  
Gerichte.  
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 11 - 14  
Uhr u. 17 - 22 Uhr, Sa. u. So. 17 - 22  
Uhr. Kein Ruhetag

**Restaurant Brune**  
Bahnhofstraße 10, 33790 Halle  
Telefon 05201/2406  
Familienfeiern mit Restaurantbetrieb  
Deutsche Spezialitäten  
Öffnungszeiten: Mo.- Fr. 17 - 24  
Uhr, Sa. + So. 11 - 14 und 18 - 24  
Uhr, Di. Ruhetag. Mittags und  
abends à la carte Spezialitäten:  
Westfälische Gerichte und frische  
Küche mit Ideen

**Gasthof Tatenhausen**  
Vermolder Straße 15 • 33790 Halle  
-Tatenhausen • Tel. 05201/3321  
Restaurant, Café, Saal, Biergarten,  
Kegelbahn. Wir haben für Sie geöff-  
net: Mi. bis Sa. von 14 - 22 Uhr,  
Sonntags und an Feiertagen 10 - 22  
Uhr. Mo. und Di. Ruhetag, bzw.  
nach Vereinbarung geöffnet.  
www.gasthof-tatenhausen.de

**Landhotel Jäckel GmbH & Co. KG**  
Dürkopffstraße 8, Halle-Künsebeck.  
Tel. 05201/97133-0 / Fax 97133-55  
E-Mail: info@gasthof-jaeckel.de  
Internet: www.gasthof-jaeckel.de  
Das Haus für Festlichkeiten aller Art  
bis zu 300 Personen. Kegelbahn &  
Tennisplätze am Haus. Biergarten,  
Partyservice, Tagungsräume. Unse-  
re Öffnungszeiten für Sie: Mo -  
So: 10-14 u. 16.30-23 Uhr, Mi: 16-  
23 Uhr, Restaurantzeiten: Mo - So:  
12-13.30 u. 18-22 Uhr, Mi: 18-22 Uhr  
**Landpension Dröge**  
Aschelohr Weg 72, Tel.  
05201/87333 Küche: Gourmet-  
Frühstücks-Buffer und gutbürg.

Küche in gehobener Qualität. Öff-  
nungszeiten: Mo bis Fr 7 - 10.30  
Uhr und 17 - 22 Uhr, Sa 8 - 10.30 u.  
17 - 22 Uhr, So 8 - 15 Uhr

**Beuken Schmedt**  
Alleestraße 41 • 33790 Halle  
Westfalen Telefon 05201/51 11  
Selbstgebackener Kuchen und  
Brot, belegt mit Produkten aus der  
Hausschlachtung, Westfälischer  
Pickert und andere leckere  
Spezialitäten. Jetzt auch reichhaltige  
Auswahl an Frühstück von 8.30 -  
12 Uhr. Öffnungszeiten: Di - Sa 14 -  
19 Uhr, So 10 - 19 Uhr (10 - 13 Uhr  
Frühstücksbuffet mit Anmeldung)  
Bei Biergartenwetter bis 22 Uhr, Mo  
Ruhetag

**China Restaurant „Panda“**  
B68/Lange Straße 37 • Halle  
Westfalen (gegenüber Amtsgericht)  
05201/10632 Küche: Original chi-  
nesische Spezialitäten Mittags-  
Menü-Angebote Öffnungszeiten:  
täglich 11.30-15 und 17.30 - 23 Uhr  
Mo - Sa täglich von 12-14 Uhr  
Mittagsbuffet E 6,80, Fr u Sa  
Abendbuffet E 12,80. Alle Gerichte  
auch außer Haus! Alle Speisen für  
Selbstabholer 10 % Rabatt (außer  
Mittagstisch).

**ROSSINI Gastronomie GmbH**  
Restaurant-Café-Weinhandel-  
Partyservice Telefon 05201/  
971710 eMail: info@rossini-halle.de,  
Eggeberger Str. 11, Halle/Westf.  
Wohlfühlen und genießen am  
Haller Golfplatz. Täglich von 10 - 24  
Uhr geöffnet. Besuchen Sie uns  
auch im Internet unter www.rossini-  
halle.de

**Papier & Präsent**  
**Bunselmeyer**  
SCHREIBEN · SCHENKEN · ERLEBEN  
KÄTTKENSTRASSE 6 · 33790 HALLE/WESTFALEN  
FON: 05201-3820 · FAX: 05201-3195  
NEU: www.bunselmeyer.de · papier@bunselmeyer.de

**China Imbiss - „China Garten“**  
Der erste China-Imbiss in Halle  
gegenüber der Kreisparkasse  
Bahnhofstraße 22, 33790 Halle  
Telefon 05201/828538. Mittags-  
angebot: Di. - Sa. in der Zeit von  
11.30 bis 14.30 Uhr zu jedem  
Hauptgericht eine Frühlingsrolle  
oder eine chinesische Gulasch-  
suppe gratis. Öffnungszeiten: Tägl.  
11.30 bis 14.30 u. 17 bis 22.30 Uhr.  
Montag Ruhetag.

**YAREN Grill - Pizzeria**  
Lange Straße 57, 33790 Halle  
Telefon 05201/66 70 66  
Küche: italienische Spezialitäten,  
Pizza, Salate, Nudeln, Geflügel u.  
Fleisch. Öffnungszeiten: täglich  
11.30 - 14.30 und 17.30 - 22 Uhr -  
Montag Ruhetag www.yaren-  
grill.de

**Imbiss am Gartnicher Weg**  
Reinhard Sommer • Gartnicher  
Weg 166 33790 Halle/W. • Telefon  
05201/734572. Imbisspezialitäten  
und mehr. Montags bis freitags 7.30  
bis 18 Uhr

**Haller Schlemmergrill**  
Lange Straße 21 (am Jibi), Halle  
Telefon 05201/85 99 566. Imbiss-  
Gerichte, hausgemachte Saucen und  
Salate, deutsche Spezialitäten, tägl.  
wechselnder Mittagstisch. Öffnungs-  
zeiten: Di-Sa 11.30-14.30 u. 17-21 Uhr,  
So und Feiertage 17-21 Uhr, Mo Ruhetag

**Gaststätte Gerhold's**  
Alte Dorfstraße 3, 33790 Halle-  
Hörste Telefon 05201/24 42  
Herforder, Diebels, Franziskaner  
und Spezialbiere vom Fass,  
Cocktails. Küche: Pizza, Salate,  
Auf-läufe, Fleischgerichte, Tex-Mex,  
wechselnde Angebote Alle Gerichte  
auch außer Haus, siehe www.ger-

holds.de Öffnungszeiten: Mo-Sa 17  
- 1 Uhr, So 9 - 1 Uhr. Frühstück von  
9 - 13 Uhr. Küche Fr u. Sa bis 24  
Uhr, sonstige Tage bis 23 Uhr. Von  
Mai bis Oktober großer gemütlicher  
Biergarten mit Kinderspielflitz

**Da Peppe Pizzeria und Imbiss**  
Alleestraße 34, 33790 Halle  
Telefon 05201/669904  
Original Steinofen-Pizzen, Pasta,  
Salate und vieles Leckeres mehr  
Lieferservice - Partyservice  
Öffnungszeiten: täglich von 11 bis 14  
Uhr und 17 bis 22 Uhr, Samstag,  
Sonn- und Feiertage 17 bis 22 Uhr -  
Dienstag Ruhetag-

**Gasthof „Rundheide“**  
Rundheide 8, 33790 Halle-  
Kölkebeck Telefon 05423/945020  
Inh. Heinrich Hawerkamp  
Öffnungszeiten: täglich ab 17 Uhr  
Sonntag Mittagstisch 11 - 14 Uhr,  
Donnerstag Ruhetag,  
Familienfeiern und Gesellschaften  
von 10 bis 120 Personen nach  
Vereinbarung Fremdenzimmer,  
Kegelbahn und Biergarten - gut  
bürgerliche Küche -

**Gasthaus Palmmeier**  
Inh. Panagiotta Spyrow, Bielefelder  
Str. 56, 33790 Halle, T. 8563610  
Mittagstisch, Abends à la carte,  
Feierlichkeiten aller Art, Trauerfeiern  
Griechische und internationale  
Küche. Gerichte auch außer Haus.  
Öffnungszeiten: 11-14.30 Uhr und  
ab 17 Uhr

**Landgasthof Pappelkrug**  
Familie Haskenhoff Pappelstr. 4,  
33790 Halle-Künsebeck Telefon  
05201/7479 Westfälische Küche mit  
mediterranen Einflüssen. Großer  
Biergarten

**Eiscafé Ceotto**  
Ronchinplatz 1, 33790 Halle  
Westfalen Telefon 05201/10744  
Eisideen von feinsten Qualität in  
gemütlicher Atmosphäre.

**Eiscafé La Stazione**  
Bahnhofstraße 40, 33790 Halle  
Telefon 05201/665181  
Über 100 verschiedene Kunstwerke  
aus Eis

**Maria's Grill-Taverne**  
Hauptstraße 1 • 33790 Halle-  
Künsebeck Telefon 05201/70151  
Küche: Griechische Spezialitäten  
und Imbissgerichte.  
Öffnungszeiten: Täglich von 11.30  
bis 14.40 und 17.30 -23.00 Uhr,  
Dienstag Ruhetag

**Bistro Le Gog,**  
Lettow-Vorbeck-Straße 1  
Café-Bistro mit reichhaltiger  
Speisen- karte, Snacks,  
Griechischen Spezialitäten und  
Biergarten ÖZ: Mo. - Do. 16 - 2 Uhr,  
Fr. 16 - 5 Uhr, Sa. 11 - 5 Uhr, So. 11 -  
2 Uhr

**City Grill Restaurant & Kegler Treff**  
Goebenstraße 1 • 33790 Halle  
Telefon 05201/664074. Öffnungs-  
zeiten Mo-Fr 11-22 Uhr, Sa/So/  
Feiertage 16-22 Uhr. Internationale  
Imbiss-Spezialitäten Döner, Kebap,  
Pizza, Lahmacun, Salate und vieles  
mehr. 5 Kegelbahnen haben noch  
Termine frei - nach Vereinbarung

**Bei Koko**  
Moltkestr. 28, Halle, Mobil 0163-  
3542640. Bistro, Lounge, Dart, Ge-  
sellschafts-Spielautomaten, täglich  
ab 11 Uhr geöffnet

**Zum Alten Bahnhof**  
Teutoburger Str. 2, Halle-Künse-  
beck, Tel. 05201/9711669, www.  
zum-alten-bahnhof.net, Öffnungs-  
zeit: Di-Fr 14-22.30 Uhr, warme Küche  
ab 17.30 Uhr, Sa, So + Feiertage 10-  
22.30 Uhr, mittags und abend à la  
carte, nachmittags Kaffee und Kuchen

## Hotels

**Gästehaus**  
**Quartier-Halle "Fuchsbau"**  
Lange Str. 4, Halle, Tel. 05201 663 604,  
Fax 6639925, www.quartier-halle.de,  
info@quartier-halle.de Wohnen in histo-  
rischem Ambiente! Individuelle DZ/EZ/  
FeWo. 400 m zum Gerry-Weber-Stadion,  
5 Min. Fuss-weg in die Innenstadt. Wlan  
kostenlos, Hunde kein Problem.

**Hotel-Restaurant Buchenkrug**  
Osnabrücker Straße 52, 33790 Halle,  
Tel. 05201/2526, Fax 662996, info  
@buchenkrug.de. 16 moderne Einzel-  
und Doppelzimmer durchgehend warme  
Küche, täglich Frühstücksbuffet, Mo.-Fr.  
Mittagsbuffet. Öffnungszeiten: täglich ab  
6.00 Uhr Kein Ruhetag

**Hotel St. Georg Garni**  
Internethotel, Internet: www.sanktgorg-  
hotel.de, E-mail: sanktgeorghotel@otel-  
net.net, Winnebrockstraße 2, 33790  
Halle, Tel. 05201/81040, Fax 8104132  
Zentral, aber sehr ruhig gelegen. 27  
moder-nisierte Raucher- und Nichtraucher-  
zimmer (auch behindertengerech-  
lich) mit allem Komfort. Uppiges Früh-  
stücksbuffet mit reichhaltiger Auswahl.  
Kein Ruhetag. W-Lan kostenlos in allen  
Zimmern!

**Hotel Hollmann**  
Inhaber: Antje Siekendorf  
Alleestraße 20, 33790 Halle Westfalen  
Telefon 05201/81180, Fax 811831. 37  
moderne Hotelzimmer, Appartements,  
Fahr-stuhl, behindertengerecht. Kein  
Ruhetag, Sonntags Langschläfer-Frühstück  
bis 12.30 Uhr

**Sauerzapfes Junge Küche**  
Das Restaurant im Hotel Hollmann,  
Inha-ber René Sauerzapfe, Alleestraße  
20, 33790 Halle, Telefon 05201/7356250  
Telefax 7356251. Restaurant, Bierstube,  
Lounge, Biergarten, Sonnenterrasse,  
Fami-lienfeiern, Tagungen Veranstal-  
tungen, Saisonale Küche. Mittagstisch  
Mo-Fr 11.30-14 Uhr, Mo-So 11.30-14  
Uhr, ab 17 Uhr geöffnet, Samstagvor-  
mittag geschlossen. www.sauerzap-  
fes.de, info@sauerzapfes.de

**Hotel-Restaurant Steinhägerquelle**  
Quellweg 6/B68, 33803 Steinhagen-  
Amshausen, Tel. 05204/ 2256  
Bierstube, Restaurant, Saal, Wintergar-  
ten, Sonnenterrasse, Kegelbahnen.  
Küche: gut bürgerliche Gerichte. Öff-  
nungszeiten: täglich von 11-14 Uhr u.  
17-23 Uhr, montags ab 17 Uhr

**Landhotel Jäckel**  
Inh. M. Marten, Dürkopffstraße 8, Halle-  
Künsebeck, Tel. (05201) 97133-0 u.  
Fax 97133-55 E-Mail: info@landhotel-  
jaeckel.de, Internet: www.landhotel-jaek-  
kel.de. Modern eingerichtete Hotelzim-  
mer, Fahrstuhl, behindertengerecht.

**Gerry Weber Sportpark Hotel**  
Weststraße 16, 33790 Halle/Westfalen

**Restaurant La Fontana**  
• Monatlich wechselnde Aktionskarte  
• Front Cooking jeden Freitag  
• Lunch Buffet jeden Sonntag  
• "Dinner for two" jeden Sonntagabend  
• ... und außer Haus Catering

**Wellness & Beauty**  
• Tageseintritt 15 Euro  
• entspannende Pool- & Saunalandschaft  
• vielfältige Kosmetik- und Massageangebote  
• Öffnungszeiten 9 bis 22 Uhr

**GERRY WEBER Sportpark Hotel**  
• 101 Zimmer und fünf Suiten  
• acht Veranstaltungsräume  
• Familien- und Firmenfeiern  
• Spielker & Palmengarten  
• Seeterrasse

Telefon (05201) 899-0  
Telefax (05201) 899-440  
Email: infohotel@gerryweber-world.de  
www.gerryweber-sportparkhotel.de

## Maschinenverleih

www.steinhanse-baumaschinen.de

Halle - Hörste • Tel: 05201/16767



# KLEINANZEIGEN

## Dienstleistungen

**STOFFE IM Trend - Ihr Atelier für Textilgestaltung u. NADEL & FADEN, Änderungsschneiderei u. Dekorationsnäherie, Rosenstr. 11 Halle - Ihre Adresse für Kinder-, Oberbekleidungs- u. Dekostoffe, f. Nähzubehör + f. Änderungen u. Reparaturen v. Kleidung u. Wäsche. Tel. 819151**

**Änderungsschneiderei Branca Jancovic, Änderungen aller Art (auch Leder) geöffnet Mo.10 - 13 Uhr u.15-18 Uhr Di.-Sa. 10 -14.30 Uhr Gartenstr. 34, Tel. 0 52 01/1 04 86\***

**Karaoke, Disco, Bingo, Glücksrad u. Eventausstattungen!** Ihre Gäste erwarten immer wieder etwas Neues f. Ihre Weihnachtsfeiern, Geburtstge, Firmenfeiern usw. Mit unseren Produkten erfüllen Sie diese Wünsche. Wir vermieten Eventausstattungen, Neonleuchten, Neonflaschensäulen, Frozemaschinen, BINGOgeräte, Glücksräder, Schluckkegelbahnen, Discos, Karaokeanlagen, mit u. ohne Disc-Jockeys. Info u. TMT-Verleih 0171/4594931 o. www.backbo.de\*

**Nähmaschinen-Reparaturen alle Fabrikate. Bruno Fliege, Am Laibach 22, Halle, Tel. 0 52 01/34 60\***

**Angst? Probleme? Depressionen?** Wohin damit? Rufen Sie die Telefonmission an. Heukelbach Deutschlandweit (0180/5647746) Tag u. Nacht erreichbar! j. Frei. neues Thema!\*

**PLANWAGENFAHRTEN**  
Telefon (052 47) 44 61\*

Jeden Sonntag ab 9 Uhr **Frühstücksbuffet i. Niedersachsen.** Wurst-, Fisch- u. Käseplatten, Rührei, Bacon, Würstchen, Obst, Müsli, Marmelade, Dessert uvm, m. Orangensaft u. warmen Getränken alles incl. 12,- €. Wo: Bäckerbörse, 49219 Glandorf, Johannisstr. 15, Reservierung u. 05426/2163 www.backbo.de

Putze Ihre Fenster. Preiswert und gut. Tel. 052 04/ 8 03 50 ab 14 Uhr\*

**DJD-Discjockey, Egal ob Geburtstags, Polterabend, Hochzeit oder Betriebsfest - Ich mache „Party-mu-sik“ für jeden Anlass u. vom Allerfeinsten f. Sie und Ihre Gäste. Kontakt unter Tel. 05201/2459\***

**Klaviergalerie im Kirchspiel**  
Matthias Brokamp, Klaviere und Flügel neu u. gebraucht, Zubehör, Klavierstimmungen, Tel (052 47) 23 05. www.Klaviere-Brokamp.de\*

**Frühstücken im Gerhold's** Jeden Sonntag v. 9-13 Uhr Frühstücksbuffet, incl. 1 Heißgetränk, 9,80 € Kinder Sonderpreise. Auch ideal f. Feiern bis 60 Personen im eigenen Raum. Gaststätte Gerholds, Alte Dorfstr. 3, Hörste, Tischreservierungen u. 05201/2442 - Schauen Sie auch unter www.gerholds.de\*

**Suche Personen,** die ihr Gewicht ernsthaft u. 5-40 kg reduzieren u. halten möchten. Gerne auch schwierige Fälle! Termin zur

Analyse nach Vereinbarung! Anja Tischler 05204/925522\*

**Tischlerarbeiten vom Fachmann,** Sonderanfertigungen, Phono-Systemmöbel, Raumteiler u. begehbare Schränke m. Schiebetüren, Verlegen v. Parkett/ Laminat, Montage v. Küchen u. Zimmertüren, Ab- u. Aufbau v. Möbeln Jochen Quirin, Tischlerei, Neuer Kamp 24, Halle, Tel. 05201/734491, mobil0160/ 970 86209\*

**Lichttherapie** bei Depressionen, Schlafstörungen, Stimmungsschwankungen, Lustlosigkeit, Müdigkeit. Tanja Schreiber, Heilpraktiker f. Psychotherapie, Voßheide 29, Steinhagen, Tel. 05204-888 177\*

**B Bücher**  
**Bunselmeyer**

**LESEN · SCHENKEN · ERLEBEN**  
BAHNHOFSTR. 30 · 33790 HALLE · FON 05201-3140 · FAX 05201-849436  
www.bunselmeyer.de · buecher@bunselmeyer.de

**Gesundheitliche Probleme? Konzentrationsschwäche? Schlafstörungen?** Lassen Sie Ihre Wohnung, Ihr Haus, Ihren Lern/Arbeitsplatz a. schädliche Strahlung - Elektromagnetismus u. Wasseradern untersuchen. Arbeitsgemeinschaft Schlebes/ Felgendreher, 0151-56950931 o. 0171-4764270

**Feiern im Gerhold's** Gemütlicher Saal f. Partys, Feiern u. Veranstaltungen v. 40-100 Personen m. eigener Theke, DJ-Anlage u. Lichtanlage, Buffetvorschläge in verschiedenen Variationen. Lassen Sie sich von uns beraten! Gaststätte Gerhold's 05201/2442 Schauen Sie auch i. Internet u. www.gerholds.de\*

**Edelsteinbehandlung** z. Lösung innerpsychischer Blockaden u. seelischer Spannungen. Termine n. Absprache! Tanja Schreiber, Heilpraktiker f. Psychotherapie, Voßheide 29, Steinhagen, Tel. 05204-888 177\*

**Wasser ist teuer!** Brunnenbau, Erdwärme, Filter einspielen für den Garten. Pumpen-Service vom Fachmann 0172-42 13113\*

**Andreas Redeker Ihr Fliesenleger** für Bad, Küche, Wohnzimmer und Terrasse - Silikonarbeiten, Osna-brücker Str. 82 • 33790 Halle Tel. 05201/665719 o. 0173/5118512\*

www.baumschule-upmann.de\*

**Entspannungstraining - Weniger Stres im Alltag!** Die Gruppe trifft sich jeden 2. Mi 20-21.30 Uhr, Anmeldungen u. T. 05204-888 177, Tanja Schreiber, Heilpraktiker f. Psychotherapie, Voßheide 29, Steinhagen\*

**SDL-Strauß-Dienstleistungen,** Hausservice, Dienstleistungen, Entrümpelungen, Transporte u. mehr. Tanja Strauß, Tiefer Weg 12, Steinhagen, Tel. 05204-9235667, www.sdl-transporte.de\*

**Preiswerter Fachbetrieb** für Silikonfugen und Fliesentausch, Tel. 05204-920934, 05423-4740492

**Naturkosmetische Behandlungen, Fußpflege u. Maniküre,** Dr. Hauschka, A.Börlind, Loccitane, Alegria-

Naturkosmetik, Claudia Leenemann, Heinrichstr. 20, Halle-Hesseln, T. 05201-7356919, Mo+Fr 15-18h, mi, 9-18h, Behandlungstermine n. Absprache

**Yildiz Friseur, Inh. Friseurmeister Hasan Yildiz, Goebenstr. 26, Halle, Tel. 0176-80240472, montags - freitags 9-18.30, samstags 9-16, ohne Termin; Herrenhaarschnitt 10 Euro, Kinderhaarschnitt 8 Euro**

**Tinte alle? Computer Eck Halle.** Wir befüllen Ihre leeren Tintenpatronen. Wir führen auch kostengünstige alternativ Tinten u. Toner. Computer Eck Halle, Lange Str. 22, Rufen Sie an: Tel. 05201-664886, www.computer-eck-halle.de

**Individuelle Rückführungen** z. Bearbeitung unbewußter Blockaden u. innerpsychischer Konflikte. Termine n. Absprache! Tanja Schreiber, Heilpraktiker f. Psychotherapie, Voßheide 29, Steinhagen, Tel. 05204-888 177\*

**Fly in to the Sky!** Rundflüge ü. Altkreis/OWL, z. Nordseeküste u. Inseln z. Selbstkostenpreis, 3 Pers. 90 Eur f. 1/2 Std., 120 Eur 1 Std. kompl., z.B. Tagesausflug z.d. Inseln 350-425 Eur, Infos, Gutscheine, Buchung u. 05246-8588 o. 0170-8114000\*

**PC zu lahm oder zu alt?** Wir rüsten Ihren PC auf oder bauen Ihnen Ihren Wunsch-PC. Neue PC's ab 279 Euro, Computer Eck Halle, Lange Str. 22, rufen Sie an: Tel. 05201-664886, www.computer-eck-halle.de

**Fisch und Feinkost ASO** bietet frischen Fisch, Feinkost, geräucherte Fische, hausgemachte Salate, frischen Backfisch m. Kartoffelsalat, Lange Str. 61, Halle, Dienstag - Freitag 9-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr

**e.allerdings-Vertrieb u. Marketing** Marketing f.d. kleine Budget, Auftragsvermittlung, Vertriebsorganisation, www.e-allerdings.com, 0178-2866305

**Service rund um Ihre Buchhaltung** Buchen der lfd. Geschäftsvorfälle, Berichte u. Auswertungen, offene Posten-Verwaltung, Aufarbeitung v. Rückständen, Urlaubs- u. Krankheitsvertretung. 0171-5005745, Büroservice Lumbach\*

**Computerprobleme?** Datenverlust? Wir helfen schnell u. sicher. Auch Service bei Ihnen zu Hause. Vertrauen Sie dem Profi. Computer Eck Halle, Lange Str. 22, Rufen Sie an: Tel. 05201-664886 www.computer-eck-halle.de

**Lagerverkauf von Sportnahrung u. Nahrungsergänzungen,** Proteine, Aloe, Spirulina und mehr. Tel. 05201-8563934 oder www.vibosports.com

**Wirtschaftsdienst Halle,** Versicherungsmakler vor Ort, Ferienimmobilien Spanien, www.wirtschaftsdienst-halle.de, T. 05201/ 849722\*

**Neueröffnung einer Gitarrenschule** - von Liedbegleitung bis Flamenco, von Klassik bis Jazz, auch E-Gitarre, E-Bass und Violine, Hausbesuche mögl. Tel. 05201-8741804 oder 0177-7644786

www.hallerwillem.net

## URLAUB

**Cuxhaven-Sahlenburg,** 3 FeWo f. 1-6 Pers., modern, strandnah ab 30 Euro/Tag, 04921-21605\*

**Auf geht's an die Ostsee,** Fehmarn, Neubau 2007, Ober-geschoss mit Balkon, 2-4 Pers., 2 Schlaf-zimmer, EBK, Kamin, gehob. Ausstattung, 500 m z. Strand, Tel. 0173/3161293, www.fehmarn-inseltraum.de\*

**Ferienhaus für 5 Pers. in Schillig/ Nordsee,** ruhige Lage, Strandnah gelegen, zu vermieten. Noch Termine frei. Telefon 05201/849719 (abends)\*

**Gemütliches Ferienhaus** an der ostfriesischen Nordseeküste. Zwei bis drei Personen. Bettwäsche u. Handtücher inkl. Nichtraucher, keine Haustiere, 40 € p. Tag, 0173/2629480\*

**Scharbeutz / Timmendorfer Strand,** Komfort-FeWo, 53m<sup>2</sup>, b. 4 Pers., NR, direkt a. Strand m. Strandkorb, gr. Balkon m. Seeblick, inkl. Sauna + 2 Fahrräder, z.verm. 0173 -714 886\*

**Fehmarn:** neues, komfort. Ferienhaus 2-6 Pers, 3 SZ, 2 B, Spül., Sat-TV, Fahrräder, kl. Garten, Hausprospekt u. 05245-2526, www.nachfeharn.de

**Reisemobil zu verm.,** Bis 6 Pers., Typ: AdriaCoral660dp, Besuchen Sie uns unter www.pr-vermietung.de, Tel. 05201-4100 o. 0174-9219531\*

## HAUS & GARTEN

**BAUMASCHINENVERLEIH, ERD- UND LANDSCHAFTSBAU GERDES,** Minibagger (1t bis 13 t) Radlader, Rüttelplatte, Stampfer, Holzspalter, Gartenfräse u.v.m. Alle Geräte auch mit Mann. Ausführungen aller Pflesterarbeiten zu fairen Preisen. Halle, Wertherstr. 93, Tel. 052 01/73 48 38 o. 0171-744 03 42 o. 0160-90 95 54 41\*

fenster und Türen aus Holz und Kunststoff. Vertrieb und Einbau maßgefertigter Elemente zu erstaunlich günstigen Preisen. Service rund ums Haus - Jozef Gasinski, Halle, Gewerbestr. 4, Telefon 0151-53958376

**Gartenbau Alfred Eich** übernimmt für Sie: Gartenplanung, Pflege Gehölzschnitt, Neuanpflanzungen, Rodungen, Platten- u. Pflesterarbeiten, Teiche, Pergolen, Zäune Baumfällungen usw. Tel. (052 01) 59 15\*

**Schärfe Motorsägeketten u. Kreis sägeblätter,** keine Videablätter, An-nahme tägl. ab 17 Uhr, E.A. Vemmer, Landweg 8, Halle-Künse-beck\*

**Auch krankmachende Schimmel-Silikonfugen** in der Dusche o. am Fenster? Für uns kein Problem! UKS 05204-920934, 05423-4740492

**Preiswerter Fachbetrieb** für Silikonfugen & Fliesentausch, Tel. 05204-920934, 05423-474092

**Super Kaminholz,** Hof Hesseltal, Tel. 05201- 849092

**Auch krankmachende Schimmel-Silikonfugen** i.d. Dusche o. am Fenster? Für uns kein Problem! UKS 05204-920934, 05423-4740492

**Geprüfter Rutengänger** untersucht Ihren Schlaf-/ Arbeitsplatz auf Wasseradern, Verwerfungen, Elektrosmog u.Ä., U.Busch, Tel. 05201-8568142\*

**Gebäudeenergieberatung** Dipl.Ing Oliver Vredenburg, Vor-Ort-Energieberatung m.bis zu 50 % Zuschuss v. Bundesamt Fördermittelberatung, E-Ausweise, Tel. 05425-932113

**Service im Haus und Garten!** Teppichreinigung u. Gartenarbeiten, Reinigung u. Renovierung, Reparatur u. Pflege, Inh. U. Tutas, Tel. 05201- 666344

**IMMOBILIENMARKT**

**Helle, freundliche Büroräume** (ca. 100 m²) im Gewerbegebiet Halle-Hesseln zu vermieten. Näher Informationen u. 05201-661810

**Neubau, Anbau, Umbau, Sanierung...** Unser Ingenieurbüro übernimmt preiswert d. komplette Planung u. Bauleitung Ihres Bauvorhabens z. Festpreis, einschl. Statik, Schall- u. Wärmeschutznachweis. Lassen Sie sich kostenlos u. unverbindlich beraten. Dipl.-Ing. Rainer Klein, Architekt BDB, 33803 Steinhagen, Schweriner Str. 21, Tel. 05204-3151, Fax. 80628, info@Architektenbuero-Steinhagen.de\*

**Halle-Künsebeck, 3 ZKB, 61 m², 1. OG** nahe Bahnhof. Tel. 05201-73142

**Halle-Hörste, 3 ZKB u. Loggia,** Garage, 1.OG, 85 qm, zum 1.10.10 zu vermieten. Tel. 05201-3336 oder 0175-7024236

**Halle, 1 ZKB, 27 qm, DG,** Kellerraum, Stellplatz, KM 180 Euro, ab 16.7.2010 zu vermieten, Tel. 05201- 736745

**3 ZKBB, 84 qm,** gute Ausstattung, z.T. Laminat, verkehrsgünstig gelegen in Halle-Bokel zum 1.8.2010 zu verm. Tel. 0177-5809838

**63 qm DG, 2 ZKBB,** in Halle, Osningstraße 5 ab 1.9.2010, KM 403 Euro, KNK 90 Euro, 3 MM Kauton. 0179-5661199

**STELLENMARKT**

**Biete Haushaltshilfe** und/oder Betreuung hilfebedürftiger Menschen in Halle und Umgebung an. Tel. 0170- 1012645

**Suche Putzstelle** donnerstags ca 2 STd. ab 9 Uhr, Tel. 05201-16045

**HAUSHALT - ANTIQUARES**

**SecondHand für Kinder und Umstandsmode** im Schnäppchen-Paradies, Goebenstr. 1, Halle, Tel. 05201/1589919, Mo-Do 9.30-12+14.30-18h, Fr+Sa 9.30-13h  
**Handwerksarbeiten** im, am u. um Haus und Garten, Entrümpelungen, usw, UKS-Dienstleister-Service, Tel. 05204-920934, 05423-4740492

**1800-1945,** Suche alles v.d. Luftwaffe, Marine, Panzer, Fallschirmjäger bis 1945, z.B. Urkunden, Orden, Abzeichen, Fotoalben u. Fotos, Tel. 05201- 2585\*

**Sammler sucht Postkarten,** Münzen, alte Fotos - auch v. Soldaten, Münzen, Militärorde, Notgeld, Schmuck, Tel./Fax. 05201-322516\*

**Ankauf v. alten Ansichtskarten bis Zylinder,** etc. Antik-Trödel Wolfgang Spengemann, Tel. 05201-10347\*

**Achtung! Hallo Teppichliebhaber!** Wir führen durch: Verkauf, Reparatur und Reinigung aller Art von Orient-Teppichen. Telefon: 05 21/ 17 78 63, Privat: 052 01/168 78\*

**Hofflohmart jeden 1.+3.Samstag** im Monat. Wir verkaufen alles, was Sie kaufen können. Schauen Sie einmal vorbei: Halle-Bokel, Ernteweg 30, Tel. 05201-9733

**ZUR FUNDGRUBE,** Entrümpelungen u. Haushaltsauflösungen, kostentl. Annahme u. Verkauf v. gut erhaltenen Möbeln, Entsorgung v. Altmetall + Schrott, Halle-Künsebeck, Carl-Bosch-Str. 3, T. 0174-7784971, Mi 11-18, Di, Do, Fr. 14-18, Sa 10-17

**Handwerksarbeiten** im, am u. um Haus u. Garten, Entrümpelungen, usw. UKS-Dienstleister-Service, 05204-920934, 05423-4740492

**Gebrauchte Notebooks, 1-HP NC800 15",** 1 GB RAM, 40 GB HDD, WL, LAN, Sound, SD Kartenleser, DVD/CD-RW 230 Euro, 2-IBM Thinkpad T41 14,1", 1 GB RAM, 40 GB HDD WL, LAN, Sound, DVD, CD-RW 220 Euro, Mosaik-Computer, Lange Str. 52, Halle, Tel. 05201-669612

**Haushaltsauflösung:** Federwagen, Bockkarre, Kastenwagen, alle ca. 75 J., Wagenräder eisenbeschl., Sackwaage, Miele-Bottichwaschmaschine, für Dekozwecke. 0172-8972663

**Verk. altes Klavier,** Th. Mann, Bielefeld, Bj 1901, Zustand 3, u. div. alte Möbel. Anfragen u. 0172-8972663

**Neuw. Fahrradträger Twiny Load,** f. 2 Fahrräder, preisw. zu verk. Tel. 05201-9705 0. 0160-97223906

**Badezimmerwaschtisch,** hochw. Design, inkl. Hängeschrank u. Beleuchtung, 350 VHB, (NP 1150 E), Tel. 05201-9461

**Komplette Kameraausrüstung:** Canon 50 E, 19-35mm Cosina Objektiv, 77 mm UV Filter, Canon Speedlite 540 EZ Blitz, gebr. Lowe Pro Fototasche, Fujicrome Colorslide Filme, 36 Bilder, 5 St. 400 ASA, 16 St. 200 ASA, 2 ST. 100 ASA, kompl. 180 Euro VHB, Tel. 05201-857901

**Einbauküchenzeile,** mit Herd, Geschirrspüler, Kühlschrank, Mikrowelle usw an Selbstabholer günstig abzugeben. Tel. 0163-9264068 ab 7.7. erreichbar

**Hochwertiger Buche Wohnzimmerschrank,** B-H-T (304-220-55 cm) mit Glasvitrine zu verk. Tel. 0163- 9264068 ab 7.7. erreichbar

**TIERMARKT**

**Für den Feinschmecker** Tägliche frische Wachteleier zu verkaufen. Wachtelzucht Anne Klein, 33803 Steinhagen, Schweriner Str. 21, Te. 05204-3151\*

www.landschildkroetenbabias.de

**Tierheilpraktikerin/Pferdephysiotherapeutin Melanie Künsebeck,** Pferdephysiotherapie, Homöopathie, Akupunktur/Akupressur, Blutegeltherapie, Bachblütentherapie, Termine n. Vereinbarung. Kreisstr. 31, Halle-Künsebeck, Tel. 05201-187767, mobil 0152-29752610, www.tierisch-gute-zeiten.de\*

**Verkaufe günstig lebendige u. geschlachtete Kaninchen** (versch. Größen u. Rassen), Tel.05201-2532

**Wer rettet 3 süße 8 Wochen alte Kätzchen vor dem Tierheim?** Die scheue schw. Mutterkatze ist vor ca 1 Jahr zugelaufen (Vermerbt sie jemand?). Die hübsch. Kätzchen müssen noch etw. gezähmt werden und hoffen auf ein liebevolles Zuhause. Tel. 05201-10764 o. 3642

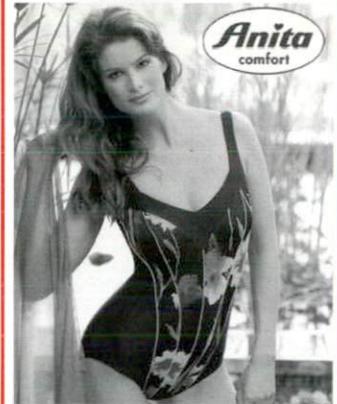
**KONTAKTE**

**Berliner treffen Berliner,** jeden 2. Dienstag im Monat in Gütersloh in der Kölschstube / Stadthalle um 18 Uhr. Auskunft: 05241-29334

www.voglerdruck.de

**Klaus, Typ Teddybär 14** sucht Sie bis 47, 125 178 0160-95005590@T-Mobile- SMS.de

**Farbenfrohe Bademode für die Urlaubszeit**



Fachwerkstatt für Orthopädietechnik und Rehamittel  
Lange Str. 9 • 33790 Halle (Westf.)  
Tel. 0 52 01 / 25 04 • Fax 0 52 01 / 36 26

**Erd- und Landschaftsbau Gerdes**



- Erdarbeiten
- Pflasterarbeiten aller Art
- Baumaschinenverleih
- Kanalarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Zaunanlagen
- Baumfällarbeiten
- Winterdienst

www.baumaschinen-gerdes.de

**BAUMASCHINENVERLEIH für JEDERMANN**

Wertherstraße • 33790 Halle  
Tel. – Fax 0 52 01-73 48 38  
Mobil 01 71-7 44 03 42

**Kleiner Preis mit großer Wirkung Private oder gewerbliche Kleinanzeigen**

im **Haller Willem**

**Private Kleinanzeigen** (bis 5 Zeilen) kosten € 3,- / jede weitere Zeile € 0,50 / im Kasten € 6,- / im Kasten mit Foto € 10,- / Chiffre-Anzeigen kosten € 3,- Aufpreis

**Gewerbliche Kleinanzeigen** (bis 7 Zeilen) kosten € 6,- / jede weitere Zeile € 1,- / im Kasten € 12,- / im Kasten m. Foto € 20,- (die Preise verstehen sich einschließlich Mehrwertsteuer)

- Ich wünsche eine Veröffentlichung unter einer Chiffre-Nummer.
- Bitte schicken Sie Ihren gewünschten Anzeigentext entweder per Post an:** Haller Willem, Holtfelder Str. 17, 33829 Borgholzhausen
- per Fax an:** 0 54 25 / 15 76 oder
- als digitale Nachricht an:** info@hallerwillem.net
- Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir private Kleinanzeigen nicht telefonisch aufnehmen können.
- Ich überweise den Betrag spätestens zum Erscheinungstermin der Ausgabe auf das Konto-Nr. 1 99 76 bei der Kreissparkasse Halle, BLZ 480 515 80 oder habe ihn beigelegt.

# Vereinsleben

## SC Halle Volleyball

Leitung: Monika Kindermann-Rzeha Telefon: 0 52 01 / 160 46

**1. Damen** Di 18.15-20 Uhr, KBS Landesliga, Do 18-20 Uhr KBS

**2. Damen** Mo 18.15-20 Uhr, KBS Kreisliga, Mi 18-20 Uhr, KGH

**1. Herren** Di 20-22 Uhr, RBG Landesliga, Do 18-20 Uhr, KGH

**2. Herren** Mo 18.15-20 Uhr, KBS Bezirkskl., Do 18-20 Uhr, KBS

**3. Herren** Di 18-20 Uhr, RBG Bezirkskl., Do 17.30-19 Uhr, RBG

**A-Jugend w.** Do 16-17.30, RBG

**B-Jugend w.** Mi 16-18 Uhr, KGH

**C-Jugend w.** Mi 16-18 Uhr, KGH

**D-Jugend w.** Di 16-18 Uhr, KBS

**E-Jugend w.** Di 16-18 Uhr, KBS

**C/D-Jugend m.** Do 17.30-19, RBG

**Hobby Leistung** Mi 20-22, KGH

**Hobby Mixed I** Di 20-22 Uhr, LS

**Hobby Mixed II** Mi 20-22 Uhr, GSG

**Hobby Mixed III** Do 18-20 Uhr, KBS

Abkürzungen: GSG - Grundschule Gartnisch • KGH - Kreispfandheim • LS - Lindenschule • RBG - Halle Ravensberg • KBS - Kreisberufsschule

## Turngemeinde Hörste e.V. 1932

**jeden Montag:**

- **Handball Mini Minis und Minis** 15-17.15 Uhr, Leitung: Heidi Schäper
- **Karate** 17.15-18.30 Uhr, Leitung: Frank Kleinhans
- **Frauensport** 18.30-20Uhr, Leitung: Elke Herkströter/Karin Zöllner

**jeden Dienstag:**

- **Kinderturnen 6 – 9 Jahre** 15-16 Uhr, Leitung Elke Herkströter/Karin Zöllner
- **Kinderturnen 3-6 Jahre** 16-17 Uhr, Leitung Elke Herkströter/Karin Zöllner
- **Damen-Gymnastik** 20-21 Uhr, Leitung: Monika Schlamm
- **Sport für MS- und Parkinson-Betroffene** 16-17.30 Uhr im Henri-Dunant-Haus in Halle. Leitung Diana Ostlangenberg

**jeden Mittwoch:**

- **Fußball-Jugend** 15.30-18.30 Uhr, Leitung: Michael Meyerhoff
- **Step-Aerobic+Bodystyling** 18.30-20Uhr, Leitung: Michaela Schlamm

**jeden Donnerstag:**

- **Damenradfahrgruppe** 13.30-ca 18 Uhr, Leitung: Monika Schlamm
- **Eltern-Kind-Turnen** 17-18 Uhr, Leitung: Karin Zöllner
- **Herren Gymnastik** 20-21.30 Uhr, Leitung: Hans Schlamm

**jeden Freitag:**

- **Mädchenturnen 9-14 Jahre** 16.45-17.45 Uhr, Leitung: Anke Kahmann

Alle Termine finden in der Grundschule Hörste statt

## TV „Deutsche Eiche“, Künsebeck e.V.

**jeden Montag:**

- **Seniorinnengymnastik** 13.45-14.45 Uhr, Christiane Diestelkamp, Tel.70508
- **Kindertanzen 5-7 J.** 16-17 Uhr, Leitung: Nina Penner, Tel. 730155
- **Sportabzeichen** (Mai - Sept.), 17.30 Uhr, Renate Deumlich, Tel. 7683
- **Wirbelsäulengymnastik** 18-19 Uhr, Christiane Diestelkamp, Tel. 70508
- **Wirbelsäulengymnastik** 19-20 Uhr, Johanna Böckstiegel, Tel. 8568204

**jeden Dienstag:**

- **Bodyfitness** 20.30-21.30 Uhr, Leitung: Elke Neumann, Tel.: 3852

**jeden 2. Dienstag:**

- **Trampolinspringen** für 6-9j., 16-17 Uhr, ab 10j., 17-18 Uhr

Ansprechpartner: Katrin Flöttmann 05204/888432, Nina Penner T. 730155

**jeden Mittwoch:**

- **Mutter-Kind-Turnen** 1-3-jährige.16-17Uhr
- **Kinderturnen** 4-6j.,17-18.30 Uhr, Katrin Flöttmann, Tel.: 05204/888432
- **Ausdauer-gymnastik** 19.45-21.15 Uhr, I. Krause-Strothenke, 05204/8001901

**jeden Donnerstag:**

- **Kinderturnen** 6-8j., 15-16Uhr, • **Kinderturnen** 8-12j.,16-17 Uhr
- **Kindertanzen** 8-12j.,17-18 Uhr, Leitung: Nina Penner, Tel. 730155
- **Walking/Nordic Walking** 18-19 Uhr, Leitung: Petra Köhne Tel. 70329 und Tanja Kowalski Tel. 73388

Die Termine finden alle in der Sporthalle in Künsebeck statt

- **Volleyball** 13-16j., 18.30-20Uhr, Nina Penner

**jeden Dienstag und Donnerstag:**

- **Künsebecker Laufftreff** Ort: Parkplatz Tatenhausen (Baggersee), 19.30 Uhr

## Kampfkunst-Vereine

**Karate Dojo Mushin Halle e.V.**

Trainingszeiten:

- Mo 17-18 Uhr - Kinder Anfänger
- Mo 17-18 Uhr - Kinder Weißgurt
- Mo 18-19.30 Uhr - Erwachsene Anfänger & Unterstufe bis Grüngurt
- Mo 19.30-21Uhr - Oberstufe ab Blaugurt
- Di 18-19.30 Uhr - Kinder Gelb-Blaugurt
- Mi 18-19 Uhr - Kinder Anfänger
- Mi 19.30-21 Uhr - Oberstufe ab Blaugurt
- Do 18-19.30 Uhr - Kinder Weißgurt & Gelb-Blaugurt
- Do 19.30-21 Uhr - Erwachsene Anfänger & Unterstufe bis Grüngurt
- Fr 19.30-21 Uhr - Oberstufe ab Blaugurt

Alle Trainings finden in der neuen Turnhalle der Grundschule Gartnisch statt.

**Weitere Informationen bei:**  
Detlef-Hans Serowy  
Telefon: 0 52 01/66 51 19 oder 01 71/3 13 33 07

**Karate Dojo Halle e.V. 1984**

Trainingszeiten:

- Mo 18.30-20 Uhr, KiTa, alle Stufen
- Mo 20-21.45 Uhr, KGH, Oberstufe ab 3. Kyu
- Di 20.15-21.30 Uhr, KiTa, Mittelstufe ab 7. Kyu
- Do 18.30-20 Uhr, KiTa, Mittelstufe ab 10. Kyu
- Do 20-21.30 Uhr, Lindenschule, Anfänger/Einsteiger
- Fr 18-19.30 Uhr, Lindenschule, Kinder ab 9, Kyu
- Fr 19.30-21 Uhr, KGH, offen AKS und SV

Kontakt : [www.karate-dojo-halle.de](http://www.karate-dojo-halle.de)

**Informationen Erwachsene:**  
Martin Bohnenkamp  
Telefon: 0 54 25/95 43 69

## Kempo Akademie/Zen Do e.V.

Angebote für Kinder:

- Mo - Fr 15 - 18 Uhr Karate (3-6 J., 6-9 J., 9-12 J.)
- Mo 17 - 17.45 Uhr Yoga

Angebote für Jugendliche:

- Mi 18 - 19.15 Uhr Kampfkunst
- Fr 18.15 - 19.30 Uhr Chan Shaolin Si Fortgeschrittene

Angebote für Erwachsene:

- Mo 19.30 - 21 Uhr Aikido
- Mo 20 - 21 Uhr Shaolin Karate
- Mi 20 - 21.30 Uhr Haidong Gumdo
- Mi, Fr 9:30 - 10:30Uhr Chi Gong
- Do 20 - 22 Uhr Chan Shaolin Si
- Mo 18 - 19.30 Uhr Yoga
- Mi 19.30 - 21 Uhr Tai Chi
- Do 18 - 19 Uhr Chi Gong

Kontakt: Zen Do e.V., Bahnhofstraße 34, 33790 Halle  
Tel. 05201/ 971272, [info@zen-do.de](mailto:info@zen-do.de), [www.zen-do.de](http://www.zen-do.de)

## Regelmäßige Termine

**jeden Montag:**

- AWO Ortsverein Künsebeck ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Spiele u. Klönen
- Mezzoforte Gemischter Chor Halle 20.00-21.30 Uhr Gewölbekeller Destille, Marion Abel, Tel. 665197
- Bündis 90/DIE GRÜNEN Halle 20 Uhr, Grünes Büro, Graebestr. 18
- Kontakt: Helga Lange, Tel. 82 82 48 u. Helmut Rose, Tel. 2021
- Eltern-Kind-Turnen 16-18 Uhr, Grundschule Halle-Ost, Fr. Simunec
- LC Solbad Ravensberg,Laufftreff für Frauen, 18.15 Uhr, Treffpunkt: Parkplatz am Schloss Tatenhausen
- SV Halle e.V., Informationen u. Anmeldungen zum Schwimmen. 18 Uhr Lindenbad Halle. Andrea Nolte-Schumacher, Tel. 70127
- R.C. Teuto e.V. (April-Oktober) Radwandern, 17Uhr, Treffpunkt: Parkplatz Bahnhof Halle. Kontakt: G. Rüter, 05204/2897
- TSG Kölkebeck-Bokel
- Damen-Gymnastik-Breitensport 20 -21.30 Uhr, Leitung: Susanne Siewert, Ort: Turnhalle in Hörste

- SV SG Hesseln 1957 e.V. Training der C-Jugend der Fußballabteilung von 17.30-19 Uhr für 12-14jährige Sportplatz Hesseln
- HallerHerzApotheke, Gartenstr. 2a, Hebammensprechstunde von 10.30-11.30 Uhr

**jeden 1. + 3. Montag des Monats:**

- Treffen der Jungen MS-Gruppe im Café der Remise, 1. OG, 18-20 Uhr, Michael Friebe, Telefon 818484

**jeden 1. Montag des Monats:**

- Treffen der Haller Julius 20 Uhr Gaststätte Altstadt Halle
- R.C. Teuto e.V. - Clubabend 20 Uhr im Hotel Hollman
- Verwaiste Eltern 20 Uhr offener Gruppenabend, Aprikosenstr. 4 in Steinhagen Telefon (052 04) 79 10

**jeden Montag, gerade Wochen:**

- Tanzschuh + Co. „Folks-Tanz +mehr“ 20 Uhr, DRK-Zentrum, Bismarckstr.1, R. Beckmann, Tel. 5250

**jeden Dienstag im Sportpark Halle:**

- Squash-Training des 1. Ravensberger Squash-Clubs - 16-18 Uhr f. Kinder ab 10 J. - ab 18 Uhr für Erwachsene

# Vereinsleben

## jeden Dienstag:

- Sängergemeinschaft Künsebeck – Gemischter Chor, Übungsabend im Vereinslokal Jäckel, 19.45 Uhr
- SC Halle Turnen – Breitensport 16–17 Uhr, 4–6 J. Mädchen + Jungen, 17–17 Uhr, 4–6 J. Mädchen + Jungen, Frau Tesche, Lindenschule, 17–18 Uhr, 6–9 J. Jungen, Frau Tesche, Lindenschule
- AWO Ortsverein Künsebeck 14.30 Uhr Gymnastik mit Erika Klemme, ab 15.30 Uhr mit Ingrid Dewald, Sitz-, bzw. Liegend.
- Walking-Treff des SC Halle 19 Uhr, Parkplatz Fa. Storck
- Geburtsvorbereitung ab der 27. Schwangerschaftswoche 19–20 Uhr Rückbildungsgymnastik 20–21 Uhr Steinhausen, Austmannshof 3. KiGa "Kapernaum", Hebamme Petra Liska, Tel. 05201 / 73303
- TSG Kölkebeck-Bokel Männer-nastik 20-21.30 Uhr Turnhalle Künsebeck. Leitung: Nicola Schech
- DMSG (Multiple Sklerose) Kontaktkreis Halle Westfalen 15.45-17.15 Uhr Sport für MS- u. Parkinson-Kranke Gymnastikraum DRK
- SV SG Hesseln 1957 e.V.

Training der C-Jugend der Fußball-Abteilung 15.30-17 Uhr f. 10-12-jährige am Sportplatz Hesseln

- Seniorenkreis Kölkebeck 15 Uhr Gemeindehaus Kölkebeck, Kontakt: S. Lordemann, Tel. 9172
- Schach mit dem TV Künsebeck, 20 Uhr im ev. Gem.haus Künsebeck
- Schützengesellschaft Halle (Westf.) e.V., Training der Damenabteilung 19.30–21.30 Uhr Schützenberg

## jeden 2. Dienstag des Monats:

- Trauertreff im Café Gegenüber von 10 bis 11.30 Uhr, Kontakt: Ursula Grefe, Tel. 0179/7759538
- MehrGenerationenHaus im Bürgerzentrum Remise. 20 Uhr Geschichtskreis für „Patchwork-Familien. Heike Tesche 0173-2870983

## jeden 3. Dienstag im Monat:

- Borreliose-Selbsthilfegruppe 19-21 Uhr Remise, Raum 6, 1. OG

## jeden 4. Dienstag des Monats:

- Trauertreff im Café Gegenüber von 10 bis 11.30 Uhr, Kontakt: Ursula Grefe, Tel. 0179/7759538

## jeden Dienstag und Donnerstag:

- Preisskat im Gartenlokal "Im Heeper Felde", Bielefeld gegenüber Radrennbahn. 2x48 Spiele, Spiel 0,50 Euro Info H. Wehling T. 05201/7725

## jeden Mittwoch:

- SC Halle Turnen – Breitensport 16 – 17 Uhr, 6 – 10 Jahre, 17 – 18 Uhr, 6 – 10 Jahre, Mädchen+Jungen, Frau Kornitzki und Heike Tesche, Lindenschule
- Bridgeclub Halle/W. e.V., Turnierspiel, Café Beucken-Schmedt Alleestr. 41, ab 15 Uhr, Tel. 51 11
- SC Halle Damengymnastik Bauch, Beine, Po und mehr 19–20 Uhr Lindenschule, Leitung: Marlies Wörmann. 20 – 21.30 Uhr Lindenschule, Leitung: Karin Kerwien
- Kyffhäuserkameradschaft Hörste 19.30–21.30 Uhr, Wettkampf u. Training sowie Beisammensein, Hörster Str. 11

- AWO Ortsverein Künsebeck 14.30 Uhr Kaffeetrinken, anschl. Spiele und Klönen. Ab 15.30 Uhr Yoga im Liegen mit Ingrid Dewald. Termine werden vorher bekannt gegeben. Ab 15.30 Uhr 1 x i. M. Gedächtnistraining mit Ursula Russland. Ab 15.30 Uhr Tanzen m. Elfriede Schlüter

- Geburtsvorbereitung 19- 20 Uhr, Hebamme Britta Horstmann, Anmeldung: Tel. 66 4463, Krankenhaus
- Rückbildungsgymnastik 20.15-21.15 Uhr, Hebamme Britta Horstmann, Anmeldung: 66 44 63 Ort: Krankenhaus Halle

- Heimatverein Halle. Radwandern 13.30 Uhr, Parkplatz alter Busbahnhof Kontakt: M. Dellbrügge, Tel. 100 42
- SV SG Hesseln 1957 e.V.

- Tischtennistraining 20-22 Uhr KGH

## jeden Mittwoch gerade Wochen:

- Kräutergruppe - Kontakt: Hildegard Bartel, Tel. 052 04/24 96

## jeden Mittwoch ungerade Wochen:

- Tanzschuh+Co, „Folks“-Tanz +mehr“ 20 Uhr Bürgerzentrum „Destille“ unter d. Stadtbücherei Kiskerstr. 2. Roland Beckmann, Tel. 5250

## jeden 1. Mittwoch:

- Sprechstunde der AG Hauswohnungs- u. Grundeigentümer-Vereine Halle, Borgholzhausen u. Werther, 15.30–17 Uhr,

- Haller Mütterstammtisch ab 20 Uhr, „Taverne“ in Halle
- Baby-Wiegetag, Linden-Apotheke. 14.30 - 17.30 Uhr, Tel. 49 89
- Praxis Heilpraktiker D. Berendes 19-20 Uhr Forum (Health Talk) rund um die Gesundheit, kostenlos. Telefon 857901

## jeden 2. Mittwoch des Monats:

- Oldtimer-Stammtisch "Olle Blech" 19 Uhr Vögeding/Hörste

## jeden 3. Mittwoch des Monats:

- Sprechstunde für Schwangere in der Linden-Apotheke

## jeden 4. Mittwoch des Monats:

- DMSG (Multiple Sklerose) Kontaktkreis Halle 15.30-17.30 Uhr ev. Gemeindehaus Halle-Hörste

## jeden Montag bis Mittwoch:

- Kindergruppe „Die Wühlmause e.V.“ f. Kinder von 2–4 J., 8.30–12.30 Uhr Anke Härtel, Tel. 33 78, Am Wall 17

## jeden Donnerstag:

- Gemischter Chor Kölkebeck 20–22 Uhr, Übungsabend im Gemeindehaus Kölkebeck, Kontakt: G. Stiegmann, Tel. 664566
- Lindenbad 10.30-11.30 Uhr Wassergymnastik
- SC Halle Herrengymnastik, 19-20 Uhr Sporthalle Ravensberg. Leitung: Heike Tesche
- TS Kölkebeck-Bokel, Kinderturnen Mädchen+Jungen 4-7 Jahre, 15.30-17 Uhr, Turnhalle Hörste, Leitung: Christel Przibytzin, Tel. 40 15 und Iris Janzen Tel. 1 06 66
- R.C. Teuto e.V. (April-September) Rennradfahren, 17.45 Uhr, Parkplatz Bahnhof, L. Breiter, Tel. 4575
- AWO Ortsverein Künsebeck Orientalischer Tanz mit Ina Bohlken Info 052 01/7 33 75
- Single-Treff 20 Uhr, Bistro Le Goq
- LC Solbad Ravensberg, Lauffreff

- f. Frauen, 18.15 Uhr, Treffpunkt Parkplatz am Schloss Tatenhausen

- Heimatverein Halle (Westf.) Nachmittagswanderungen. Treffpunkt 14 Uhr am Busbahnhof
- MGV Ravensberg Chorprobe 20 Uhr Remise/Im Keller der Musikschule. Kontakt: 16817
- SV SG Hesseln 1957 e.V.

- Gymnastik-Damen von 20-21.30 Uhr in der Turnhalle Gartnisch

- Volkstanzkreis Halle, Remise 16.30-18Uhr Kindergruppe, 20-22 Uhr, Jugend- Erwachsenenengruppe, Annette Preuß, Tel. 52 75

- Trimm-Kameradschaft Künsebeck, 20-22 Uhr „Fußballspielen ab 18 J. Ort: Grundschule Künsebeck

## jeden 1. Donnerstag des Monats:

- CDU-Frauenunion, 20 Uhr Gasthof Hollmann, Halle

## jeden 2. Donnerstag des Monats:

- DMSG-Kontaktkreis Halle, 16.30-18.30 Uhr Kegeln, auch f. Rollstuhlfahrer, Gaststätte Vögeding,

## jeden 3. Donnerstag des Monats:

- Treffen der Fibromyalgie-Selbsthilfegruppe, in der Remise ab 19 Uhr im Cafe 1.Stock

## jeden geraden Donnerstag:

- AWO Künsebeck 19 Uhr Doppelkopf, Skat f. "Jedermann"

## jeden Freitag:

- SC Halle Senioren-Gymnastik 17-18 Uhr, KGH Fr. Wörmann
- MGV Hörste, 20 Uhr, Übungsabend Gemeindehaus Hörste, G. Wörmann, Tel. 1 08 93

- AWO Ortsverein Künsebeck 14 Uhr Radfahren mit S. Wielsch und W. Lissel, Tel. 4287 u. 4136
- SV SG Hesseln 1957 e.V. Eltern-Kind-Gymnastik 15.45-16.45 Uhr Turnhalle Hörste

- Schützengesellschaft Halle e.V. 19.30-21 Uhr Training der Herrenabteilung auf dem Schützenberg

- Seniorenkreis Hesseln, Stockkämpfer Weg 6, Leitung: Heinz Farthmann, T. 9803 und Bernd Winkler, T. 9835
- Kaninchenzuchtverein (KZVW225) Remise 20 Uhr

## jeden 1. Freitag des Monats:

- Treffpunkt Freundeskreis Halle-Ronchin, Susanne Luhmann Tel. 84 90 99

## Freitags (1 x im Monat):

- AWO Ortsverein Künsebeck 14 Uhr Wandern, Maria Haarbaum & Gisela Ulrich. Tel. 7995

## jeden 2. Freitag des Monats:

- Treffen Freundeskreis Halle-Ronchin, Susanne Luhmann Tel. 84 90 99

## gerade Wochen freitags:

- Seniorenkreis Hörste 15 Uhr Gemeindehaus, Karl Schumacher Kirchesch 34, Tel. (05201) 42 15
- Samstags: 11 Uhr Welpenspiel - stunde für alle Rassen! Erziehungskurse ab 13 Uhr, Verein für Deutsche Schäferhunde Ortsgruppe Borgholzhausen, Telgenbusch, Tel. 87 87 61 und 01 70 - 6 00 08 55

## jeden Samstag:

- Haller Zeiträume, Museumsbüro 10-12 Uhr, T. 183253
- Schützengesellschaft Halle e.V. 10.30-12.30 Uhr und 14.30-16.30 Uhr Training der Bogenschützen auf dem Schützenberg

## jeden Sonntag:

- LC Ravensberg, Lauffreff für Anfänger +Fortgeschrittene, 9 Uhr Treffpunkt Parkplatz Fa. Storck

- Kyffhäuserkameradschaft Hörste 10-12 Uhr Training Schüler + Jugendliche, Schießstand Hörster Str. 11
- Schützengesellschaft Halle e.V. 10.30-12.30 Uhr Training der Bogenschützen auf dem Schützenberg

## jeden 1. Sonntag des Monats:

- Evang. Kirchengemeinde Spielenachmittag für Erwachsene Martin-Luther-Haus 15-17 Uhr
- Kostenlose Welpenspielstunde 10.45 Uhr, Übungsgelände des Schäferhundvereins Werther-Berg in Werther-Egge, Margriet Hunathey Tel. 43 01 oder 01 79 - 9 85 35 25

## jeden 2. Sonntag des Monats:

- Alleinerziehenden-Treff von 15 - 17 Uhr in der Remise (2. Stock/JuZ) Offener Treff f. Austausch u. Kontakte
- Kyffhäuserkameradschaft Hörste 10.30-12Uhr Übungsschießen für Schüler + Jugendliche im Schießstand Hof Fronemann, Hörster Str. 11
- Schützengesellschaft Halle e.V. 10-12 Uhr Training aller Abteilungen auf dem Schützenberg

- BSV TEUTO MERKUR Halle Tauschtage jeden 2. u. 4. Sonntag im Monat in der Remise, Raum 5+6, 10-12 Uhr. D. Kleiber, T. 0521/ 872152

## -augenblick- fotogruppe vhs

ravensberg mittwochs, in der ungeraden Kalenderwoche, 20 Uhr Remise, Raum 5, Kontakt: Paul G. Haselhorst Tel. 99 94

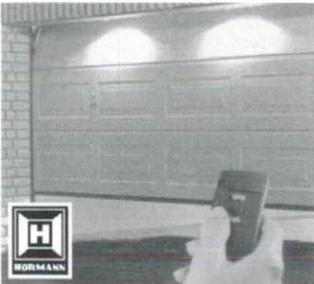
- -augenblick- fotogruppe vhs ravensberg mittwochs, in der ungeraden Kalenderwoche, 20 Uhr Remise, Raum 5, Kontakt: Paul G. Haselhorst Tel. 99 94

**Udo Schutze**  
Veranstaltungen

10. & 11.7. Alter Busbahnhof, Halle  
18.7. Marktkauf, Horn-Bad Meinberg  
31.7. & 1.8. Alter Busbahnhof, Halle  
15.8. Marktkauf, Ennigerloh  
22.8. Marktkauf, Horn-Bad Meinberg

## Modernisieren Sie jetzt!

**Wir bieten Ihnen das komplette Garagentorprogramm mit dem dazugehörigen Antrieb**



**WUSSOW**  
BAUELEMENTE GMBH

TORE · TÜREN · FENSTER · MARKISEN  
FEUERSCHUTZ · INSEKTENSCHUTZ  
Gartnicher Weg 156 · 33790 Halle/Westf.  
Tel. 05201/6217 · Fax 6448  
www.wussow-bauelemente.de

**SCHLÜSSELDIENST**  
Türöffnungen außerhalb der Geschäftszeiten:  
Tel. 01 75/4 07 17 11

# Rehabilitations- und Behindertensport

# Integra

## Gemeinschaft für Gesundheitssport im Altkreis Halle

- **Dienstags, 16-17 Uhr Wirbelsäulengymnastik**  
Turnhalle Grundschule Gartnisch (neue Turnhalle)  
Übungsleiterin: Sabine Bükler
- **Donnerstags, 16 - 17 Uhr Senioren/innen-Sport**  
Turnhalle der Lindenschule, Schulstraße  
Übungsleiterin: Sabine Bükler
- **Donnerstags, 17 - 18 Uhr Schwimmen und Spiele im/am Wasser für Menschen mit geistiger/psychischer Behinderung**  
Schwimmbad der Grundschule Gartnisch  
Übungsleiterin: Sonja Seidel
- **Donnerstags, 18-19 Uhr Bewegungsspiele für Menschen mit geistiger und/oder psychischer Behinderung,**  
Turnhalle der Gerhard-Hauptmann-Schule Gartnisch, Bredenstraße  
Übungsleiter: Sonja Seidel und Sabine Bükler
- **Donnerstags, 18.30-20 Uhr, Sport für Männer und Frauen**  
ab 40 Jahren: Ausdauerschulung, Gymnastik, Bewegungs- und Sportspiele, Turnhalle KGH,  
Übungsleiterin: Johanna Böckstiegel und Sabine Bükler
- **Samstags, 10.30 Uhr / 11.15 Uhr / 12 Uhr Wassergymnastik / Schwimmen für „Jedermann“**  
jeweils 45 Minuten, Schwimmbad Grundschule Gartnisch  
In den Ferien finden die Gruppen nicht statt, da die Sport- hallen und Schwimmbäder in diesen Zeiten geschlossen sind.  
**Kontakt:** Ulrike Vobejda - Fon 05201/849960 und Sabine Bükler - Fon 05201/668330

## Kirchliche Einrichtungen

### Kath. Pfarrgemeinde Herz-Jesu

Bismarckstraße 13  
Pfarrbüro/Pfarrhaus 8113-11  
Gemeindereferent 8113-15  
Telefax Pfarrei 8113-22  
Kindertagesstätte 8113-17

### OASE-Gemeindezentrum

an der Herz-Jesu-Kirche 8113-21  
**Gottesdienste i. d. Herz-Jesu-Kirche**  
Samstags: 17.00 Uhr  
St. Johannes Evang. Stockkämpen (außer 5. Sa. im Monat)  
Sonntags:  
Herz-Jesu (Halle) 8.30 Uhr  
St. Michael (Werther) 9.45 Uhr  
Herz-Jesu (Halle) 11.00 Uhr  
Wochentags:  
Herz-Jesu (Halle) Dienstags 19 Uhr  
Herz-Jesu (Halle) Freitags 9 Uhr

### Caritas-Sozialstation i. Marienheim

Schulstr. 18, Tel. 052 01/84 90 10 und 01 71/9 73 40 22, Fax 052 01/84 90 11  
Sprechzeiten: Mo, Mi, Fr. 10-11 Uhr

### Diakoniestation

Schulstr. 5, Telefon 052 01/98 29,  
Sprechst. durch nach telefonischer Absprache

### Caritas-Drogenberatung

In der Remise, Kiskerstraße 2,  
an jedem Dienstag im Monat von 15.00 - 17.30 Uhr (in Trägerschaft der Drogenberatung des Caritasverbandes Gütersloh Kirchstr. 12, Wiedenbrück, Tel. 052 42/5 76 15)

### Evangelische Familien- und Erziehungs-Beratung

Lettow-Vorbeck-Straße 9  
Telefon 052 01/184 70  
Mo-Do v. 9-16.30 + Fr v. 9-13 Uhr  
Offene Sprechstunde:  
Mo v. 15 - 17 Uhr, Fr v. 9 - 11 Uhr

### Kreiskirchenamt

**Diakonisches Werk**  
Lettow-Vorbeck-Straße 11  
Telefon 052 01/18 40

### Ev. luth. Kirchengemeinde

Gemeindeamt  
Lettow-Vorbeck-Straße 7  
Telefon 052 01/30 86

### Gottesdienste in der Johanniskirche

Samstag Abendgottesdienst 18.30 Uhr  
Sonntag Hauptgottesdienst 10 Uhr  
KiK - am 2. Samstag im Monat von 10.00 Uhr bis 12.30 Uhr

### Freie evangelische Gemeinde

**Halle (Westf.), Rilkestraße 5**  
Gottesdienst: sonntags 10.00 Uhr, parallel Kindergottesdienst  
Di 10 Uhr Jugendliebesdienst  
Di 19 Uhr Jugendkreis  
Mi 16.30 Uhr Jungschar  
Do 20 Uhr Treffpunkt Bibel auch für Gäste  
Fr 20 Uhr Sportgruppe in der Lindenschule  
1x monatlich Do Seniorenkreis "50+"  
Verschiedene Hauskreise in Halle, Borgholzhausen und Versmold auf Anfrage.  
Infos unter 05201/16 88 0 oder karl-alfred.dautermann@feg.de

### Neuapostolische Kirche

Schlörstraße/Ecke Gartnischer Weg  
Gottesdienste:  
Sonntag 9.30 Uhr  
Mittwoch 19.30 Uhr  
Telefon 052 01/87 88 87

## Veranstaltungen unserer evangelischen Kirchengemeinde

**Café Gegenüber** im Haus am Kirchplatz 16  
Für alle, die bei einer Tasse Kaffee oder Tee in freundlicher Atmosphäre ein wenig aufatmen möchten, ist das Café zu folgenden Zeiten geöffnet: Di und Do von 14.30 - 18 Uhr; Fr von 8.30-12 Uhr; So von 11 - 12 Uhr, direkt im Anschluss an den Gottesdienst.

**Bücherstübchen** im Café Gegenüber  
Sonntags 11-12 Uhr, Donnerstags 15-17 Uhr, Freitags 10-12 Uhr

**Krabbelgruppen** im Haus am Kirchplatz 16  
Ansprechpartner: Pfarrer Nicolai Hamilton Tel. 664584.

**Kinder- und Jugendkreise** im Jugendheim, Lettow-Vorbeck-Str. 3, Tel. 16234  
Jungenjungschar (ab 9 Jahre) Mo von 16.30 - 18 Uhr  
Mädchenjungschar (ab 9 Jahre) Fr von 16.30 - 18 Uhr  
Mädchenjungschar (ab 10 Jahre) Di von 15.30 - 17 Uhr

gem. Jungschar in Hesseln (9-14 Jahre) Fr von 17 - 18.30 Uhr  
gem. Jungschar in Hörste (8 - 10 Jahre) Fr von 15 - 16.30 Uhr

Jugendkreis (ab 14 Jahre) Di von 18 - 19.30 Uhr  
Jugendkreis (ab 15 Jahre) Mi von 18 - 19.30 Uhr

Jugendkreis (ab 16 Jahre) Mo von 18.15 - 19.45 Uhr  
Jugendbibelkreis (ab 16 Jahre) Mi von 18 - 19.30 Uhr

großer Mitarbeiterkreis von 19.30 - 21 Uhr (jeden 1. Donnerstag im Monat)  
Bibelfrühstück (ab 14 Jahre) Fr von 6.30 - 7.30 Uhr im Jugendheim

Offenes Jugendheim „Die Grotte“ (ab 14 J.) jeden Fr 19 - 22 Uhr; jeden So 17 - 21 Uhr

**Jung-Erwachsenen - Angebote**  
Jung-Erwachsenen-Kreis (ab 18 Jahre) Do von 18 - 19.30 Uhr (2. Etage Café Gegenüber)

Jugendkreis (18/19 Jahre) Di von 20 - 21.30 Uhr im Jugendheim  
Brunch & Bibel (ab 18 Jahre) Sa von 11 - 13 Uhr (1 x monatlich im Jugendheim)

Bibelkreis (ab 20 Jahre) Mo von 20 - 22 Uhr im Jugendheim

**Alphakurs** - Abende über Fragen des Glaubens und des Lebens  
Informationen bei Pastor B. Eimterbäumer, Tel. 05425/954144

**Hauskreise** (von ca. 20 - 22 Uhr 14täglich)  
Verschiedene Hauskreise treffen sich, um über Glaubens- und Lebensfragen zu sprechen. Weitere Informationen bei Pastor F.-K. Völkner • Max.-Kolbe-Str. 23 • Halle • Tel. 3087

Pastor W. Hempelmann • Roonstr. 8 • Halle • Tel. 3088 und den Hauskreisleiter  
Charlotte und Dieter Weyer • Langer Acker 7 • Halle • Tel. 9790

Gabi und Andreas Bader • Hachhowe 28 • Halle • Tel. 10519  
Carola und Thomas Kremer • Tulpenstr. 1 • Halle-Hörste • Tel. 5616

**Bibelkreise der Alphakurse**  
Informationen bei Pastor B. Eimterbäumer • Tel. 05425/954144

**Abendkreis Halle-Mitte**  
jeden 1. und 3. Dienstag um 20 Uhr im Spener-Haus • Lettow-Vorbeck-Str. 7  
Verantwortlich: Inge Vollmer • Beckers Garten 15 • Tel. 5845  
Margit Meyer zu Hoberge • Kättkenstr. 15 • Tel. 9440

**Abendkreis Halle-West**  
einmal monatlich donnerstags 19.30 Uhr im Spener-Haus • Lettow-Vorbeck-Str. 7  
Verantwortlich: Martha Flemming • Brandheide 80 • Tel. 3576

**Abendkreis Hesseln**  
einmal monatlich montags 19.30 Uhr im Hesselner Treff  
Verantwortlich: Frau Grete Schulz • Osnabrücker Str. 101 • Stel. 3461

**Frauen treffen Frauen**  
jeden ersten Mittwoch im Monat um 9 Uhr im Haus am Kirchplatz 16  
Ansprechpartnerin: Doris Kleen • Hagedornstr. 10 • Tel. 2656

**Frauenhilfen** (14-tägig, mittwochs)  
Gartnisch im Spener-Haus - Verantwortlich: Johanna Kormeier, Meindersstr. 11, Tel. 4622

Halle-Mitte, Ascheloh, Eggeberg im Spener-Haus - Verantwortlich: Hanna Barzik, Am Laibach 14, Tel. 4588; Helma Henpe, Hengeberg 14, Tel. 5229; Hanna Kisker, Eggeberger Str. 33, Tel. 16367, Halle-West und Hesseln im Hesselner Treff - Verantwortlich: Grete Schulz, Osnabrücker Str. 101, Tel. 3461; Hanna Otte, Weidenstr. 6, Tel. 3121

**Männerkreis** - Informationen bei Pastor F.-K. Völkner • Tel. 3087  
**Seniorenkreis** - alle 14 Tage Di von 14.30 - 17 Uhr im Martin-Luther-Haus • Lettow-Vorbeck-Str. 5 - Ansprechpartnerin: Rosemarie Przystawik • Tel. 4773

**Lesetreff** - weitere Informationen bei Renate Frommhold • Tel. 4219  
**Gesprächskreis Literatur und Glaube**  
jeden zweiten Mittwoch im Monat von 9.30 - 11 Uhr im Haus am Kirchplatz 16  
Ansprechpartner: Dieter Weyer • Tel. 9790

**Gottesdienste in der St. Johanniskirche**  
Samstag-Abendgottesdienst 18.30 Uhr  
Sonntag, 10.00 Uhr

Kindergottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr parallel zum Gottesdienst  
KiK - am 4. Samstag im Monat von 10.00-12.30 Uhr in der St. Johanniskirche  
Krabbelgottesdienst in der Johanniskirche: meistens am letzten Sonntag im Monat, 16.00 Uhr

Der andere Gottesdienst • jeden 1. Sonntag im Monat um 18.00 Uhr

**Kindergärten**  
Regenbogen-Kindergarten • Wischkamp 5 • Leiterin Gabriele Pritchard • Tel. 16233  
Kindergarten Paulskamp • Paulskamp 7 • Leiterin Sabine Wedekämper • Tel. 16232

**Frühstückstreffen für Frauen**  
4 mal im Jahr finden Frühstückstreffen für Frauen im Gasthof Jäckel in Künsebeck statt. Es geht um die Auseinandersetzung mit Themen, die dran sind. Referat und Gespräche sind zwei wichtige Säulen des Morgens. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Tagespresse. Informationen auch bei Rosi Prill • Tel. 665646

**Johanniskantorei**  
Kinderchöre immer Montag im Martin-Luther-Haus (Leitung Martin Rieker):  
15.00 Uhr Wichtelchor (7-9 J.) 15.45 Uhr Kinderchor (9-12 J.)  
16.20 Uhr Instrumentalensemble 17.00 Uhr Teeniechor (12 J. und älter)

Erwachsenenchöre (Leitung Martin Rieker):  
Mittwoch 19.30-21.30 Uhr Bachchor, Martin-Luther-Haus  
Donnerstag 19.30-21.00 Singemeinde, Martin-Luther-Haus  
Posaunenchor (Leitung Stefan Meier):  
Mittwoch, 18.30-19.30 Uhr Blechbläsergruppe, Martin-Luther-Haus  
Freitag 20.00-22.00 Uhr Posaunenchor, Martin-Luther-Haus

Weiter treffen sich nach Vereinbarung:  
Orchester, Studio Neue Chormusik und Flötenensemble der Johanniskantorei.  
Ansprechpartner für alle Veranstaltungen: Martin Rieker, Tel. 10793

**Adressen**  
Pastor Bernd Eimterbäumer • Heidbrede 12 • 33829 Borgholzhausen, • Tel. 05425/954144

Superintendent Walter Hempelmann • Roonstr. 8 • Tel. 3088  
Pastor Friedrich-Karl Völkner • Maximilian-Kolbe-Str. 23 • Tel. 3087

Pfarrer Nicolai Hamilton • Ulmenweg 22 • Tel. 664584  
Kantor Martin Rieker • Rosenstr. 11 • Tel. 10793

Kantoreibüro • Lettow-Vorbeck-Str. 7 • Tel. 856780, • Öffnungszeiten: Mi 9.30-11.30 Uhr

Jugendreferent Martin Kraleman • Graebstr. 18 • Tel. 16604  
Jugendheim • Lettow-Vorbeck-Str. 3 • Tel. 16234

Küsterin Ursula Grefe • Rosenstr. 5 • Tel. 16594  
Diakoniestation • Schulstr. 5 • Tel. 9829

Gemeindeamt • Lettow-Vorbeck-Str. 7 • Tel. 3086  
Öffnungszeiten: täglich 9 - 12.30 Uhr, Do auch von 15 - 18 Uhr

## Veranstaltungen unserer katholischen Kirchengemeinde

### 1. Messdienergruppe

für Jungen und Mädchen nach der Erstkommunion:  
Ansprechpartner: Bernadette Clermont, Tel. 85 95 59

### 2. Erstkommunionkinder (Kinder des 3. Schuljahres)

Jährlich nach den Sommerferien bis zur Erstkommunion im Mai.

### 3. Firmvorbereitung (Jungen und Mädchen des 9.+10. Schuljahres), alle 2 Jahre.

**4. Kolpingfamilie** im Bezirksverband Halle  
Verschiedene Veranstaltungen und Treffen, beachten Sie bitte die Mitteilungen in den Pfarr-nachrichten, der Presse, auf Plakaten und im Kolpingprogramm, das in der Kirche ausliegt.

Ansprechpartner: Willi Berheide, Tel. 2595

### 5. Kolpingsportgruppe

Wirbelsäulengymnastik nach Musik, Rückenschule (von Dr. Stein), Kräftigungsgymnastik, Zirkeltraining, Konditionstraining, Ballspiele, Fahrradtouren im Sommer. Treff ist jeden Donnerstag von 20 - 21 Uhr (Frauen) und von 20 - 22 Uhr (Männer) im Gymnastikraum und in der Sporthalle II des Kreisgymnasiums.

Ansprechpartner: Karlheinz Koppers, Tel. 96 03

### 6. Seniorengruppe „Treffpunkt“

Jeden letzten Montag im Monat sind Treffen zu unterschiedlichen Themen in der OASE, dem Gemeindezentrum an der Herz-Jesu Kirche. Einmal jährlich findet ein größerer Ausflug statt. Beginn ist jeweils um 15.00 Uhr mit einer Eucharistiefeyer.

Ansprechpartnerin: Frau Christa Siemens, Tel.: 84 99 84

### 7. Frauengemeinschaft Halle/Werther

Verschiedene Veranstaltungen und Treffen, beachten Sie bitte die Mitteilungen in den Pfarr-nachrichten, der Presse, auf Plakaten und im Halbjahresprogramm, das in der Kirche ausliegt.

Ansprechpartnerin: Frau Ulrike Schütte, Tel. 66 55 03

### 8. Monatliches Frauenfrühstück

Jeden 2. Donnerstag im Monat in der OASE, dem Gemeindezentrum an der Herz-Jesu Kirche, Schulstr. 16.

Ansprechpartnerin: Frau Ursula Lempelius, Tel. 1 06 86.

### Weltgebetstag

Jeden 1. Freitag im März um 16.00 Uhr internationaler Weltgebetstag der Frauen, zu dem auch Männer eingeladen sind. Vorbereitungstreffen entnehmen Sie bitte der Presse.

Ansprechpartner: Frau Inge Clausen, Tel.: 30 31 und Frau Magdalene Tenkhoff, Tel.: 84 93 70

### 10. Ökumenischer „Eine-Welt-Kreis“ Halle/Werther

Informationsarbeit, Aktionen und Veranstaltungen zu Themen sozialer Gerechtigkeit.

Verschiedene Veranstaltungen und Treffen, beachten Sie bitte die Mitteilungen in den Pfarr-nachrichten, der Presse, und auf Plakate.

Ansprechpartnerin: Frau Ursula Lempelius, Tel. 1 06 86

### 11. Caritas

Hilfe und Unterstützung für Einzelne und Familien in Notlagen. Die Treffen der Caritas-konferenz (Gruppe aller Mitarbeiterinnen) finden nach Vereinbarung statt.

Kontakt: Pfarrbüro, Tel.: 81 13 11

### 12. Gospelchor GAM („Gospel And More“)

Gospels, Spirituals, afrikanische Lieder und Gesänge vieler weiterer Kulturen und Nationen bilden das Repertoire dieses Chores, der sich 14tägig donnerstags um 20.00 Uhr in der OASE trifft.

### 13. Familienkreise

Verschiedene Familienkreise treffen sich zu gemeinsamen Gesprächen und Aktionen, meist in den Häusern der Familien.

### 14. Kindertagesstätte Herz-Jesu

Gartenstr. 27, Halle. Leitung: Annemone Nocken, Tel.: 81 13 17

### 15. Eucharistiefiern

In der Woche: Dienstags 19.00 Uhr in der Herz-Jesu Kirche Halle, Donnerstags und Freitags 9.00 Uhr Herz-Jesu Kirche Halle, in den Wintermonaten Donnerstags in der Kapelle des Marienheims. Bitte die Ankündigungen in den Pfarrnachrichten beachten.

Samstags: jeden Samstag um 17.00 Uhr in der St. Johanneskirche Stockkämpen, Sonntags, 8.30 Uhr und 11.00 Uhr in der Herz-Jesu Kirche Halle.

Herz-Jesu Kirche an der Bismarckstraße ist für Sie tagsüber immer geöffnet.

### Kinderkirche

Während der Messe eigener Gottesdienst für kleinere Kinder bis ca. 3. Schuljahr. In Halle: sonntags zur Hl. Messe um 11.00 Uhr in der OASE, dem Gemeindezentrum an der Herz-Jesu-Kirche. In Werther: sonntags zur Hl. Messe um 9.45 Uhr im Pfarrheim neben der St. Michael-Kirche. Informationsblätter über die Termine liegen im Vorraum der Kirchen aus oder bitte die Ankündigungen in den Pfarrnachrichten beachten. Krabbelgottesdienste für die Kleinsten finden 1 x monatlich sonntags um 10.00 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche Halle statt. Anschließend besteht die Möglichkeit zum gemütlichen Beisammensein in der OASE. Auch hierzu bitte die Pfarrnachrichten oder die ausgelegten Terminzettel beachten.

### 17. Familiengottesdienste

In unregelmäßigen Abständen: Bitte beachten Sie die Hinweise in den wöchentlichen Pfarrnachrichten und der örtlichen Presse.

### 18. Pfarrbüro

Bismarckstr. 13, Tel.: 81 13 11. Pfarrsekretärin: Frau Beate Cloes

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Montags und Freitags 10.00 - 11.30 Uhr, Mittwochs 17.30 - 19.00 Uhr.

### 19. Gemeindeleitung

Pfarrer Josef Dieste, Bismarckstr. 13, Tel.: 81 13 11

Pfarrgemeinderat: Vors. Frau Ute-Sybille Sattler, Gartnischer Weg 96, Tel. 3233

Kirchenvorstand: Stellv. Vors. Herr Karl Ludwig Jöstingmeier, Tel.: 26 35

## DRK-Begegnungsstätte



DRK-Zentrum Ortsverein Ravensberg e.V.

„Henry-Dunant-Haus“, Bismarckstraße 1 in Halle

Telefon (052 01) 81 54 14

### Wöchentlich wiederkehrende Veranstaltungen:

- Mo. 09.30 Uhr  
Yoga mit Ingrid Dewald
  - Mo. 13.15 Uhr  
Wassergymnastik für Damen und Herren mit Hannelore Schönberg im Lehrschwimmbaden des Lindendebades, Anmeldung unter T.: 05423/41916 erforderlich
  - Gruppe I 13.15 - 14.00 Uhr  
Gruppe II 14.15 - 15.00 Uhr
  - Mo. 15.30 Uhr  
Geselliges Tanzen mit Almke Bertelsmann
  - Mo. 15.45 Uhr  
Gymnastik mit Brigitte Raabe
  - Mo. 19.00 Uhr Rückenschule mit Maike Hirschhausen-Rosenberg. Infos unter 05201/665319 - nicht in den Sommerferien
  - Di. 09.00 Uhr Hatha-Yoga zum Wohlfühlen mit Gunhild Mickler
  - Di. 15.00 Uhr  
Gymnastik mit Gunhild Mickler
  - Di. 19.00 Uhr Rückenschule mit Maike Hirschhausen-Rosenberg
  - Mi. 10.00 Uhr Gymnastik mit Gunhild Mickler
  - Mi. 15.00 Uhr Sitzgymnastik mit Christa Rentzsch
  - Mi. 16.30 Uhr Gymnastik mit Christa Rentzsch
  - Do. 08.45 Uhr Osteoporose-Gymnastik mit Veronika Petersdorf ab September
  - Do. 18.00 Uhr Yoga - entspannt ins Wochenende mit Ingrid Dewald
  - Fr. 10.00 Uhr  
Gymnastik mit Christel Scheele
  - Sa. 14 Uhr Nordic-Walking für Anfänger mit Brigitte Raabe Treffpunkt Storck Parkplatz Dauer ca. 1h
- In der Sommerpause finden die Kurse nach Absprache mit den Übungsleiterinnen statt.

### PC Kurse im DRK Zentrum -

Angebot: Familienkurse in den Sommerferien. Ab Juli beginnen wir mit neuen PC Kursen im DRK-Zentrum Halle. In den Ferien bieten wir auch Familienkurse für Eltern mit Kindern, oder Großeltern mit Enkeln an. Sie beinhalten: Internet - Bedienung und Gefahren, Word, Excel, Fotobearbeitung, etc. Einzelunterricht ist auf Anfrage möglich. Es gibt Kurse auch für Anfänger, Fortgeschrittene. Geeignet hauptsächlich für Senioren, da der Unterricht aus kleinen Gruppen besteht. Langsam und verständlich für jeden Teilnehmer. PC's vorhanden, es können aber auch eigene Geräte mitgebracht werden. Informationen und Anmeldungen erhalten Sie bei Herrn Schneider unter 05204/9249662

### Kleiderkammer-Öffnungszeiten:

Annahme von tragfähiger Kleidung: Montag, Dienstag und Donnerstag 9-11 Uhr  
<Mittw. nur Ausgabe 9 - 11 Uhr>

### Besondere Veranstaltungen:

Donnerstag, 01.07. - 15.00 Uhr  
**Spiele-Nachmittag** mit I. Dewald  
Donnerstag, 08.07. - 09.30 Uhr  
**Seniorenfrühstück für ALLE**  
Geburtstagskinder von April, Mai und Juni erhalten eine kleine Überraschung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Donnerstag, 15.07. - 15.00 Uhr  
**Sommerkaffee** mit frischen Waffeln von und mit Johanna Kormeier  
**Sommerpause in der Begegnungsstätte vom 19.07. bis 15.08.2010**  
Donnerstag, 19.08. - 15.00 Uhr  
**Sommerkaffee** mit J. Kormeier  
Donnerstag, 26.08. - 15.00 Uhr  
**Gedächtnistraining** mit I. Dewald

TAXI-RUF **DüE** -REISEN  
22 44 52 00

**WAGENER**  
Ihr Friseur am Ronchin-Platz  
Bahnhofstraße 16  
33790 Halle  
Tel. (0 52 01) 25 87

Wir wünschen Ihnen eine sonnige Urlaubszeit

Ulrike Busse  
**WELLNESS**  
Massage - Kosmetik - Fußpflege

Genießen Sie in der Goebenstraße 52 ...

- Straight Vitalogy
- Kosmetik
- Massage
- Hot-Stone-Massage
- Fußpflege

U. Busse · Goebenstraße 52  
33790 Halle · Telefon 05201/3123

## Starke Eltern - Starke Kinder! Elternkurse des Deutschen Kinderschutzbundes



v.l. Beate Grossmann (MehrGenerationen-Haus), Cornelia Wagner (Kursleitung) und Elke Heitkämper (Familienzentrum Beckmannshof).

Hilflosigkeit, Stress oder das Gefühl, Fehler zu machen, und was können wir besser machen? Diese Sorgen und Fragen haben viele Eltern. Sie sind unsicher, was richtig und notwendig in der Erziehung ihrer Kinder ist und was nicht. Die Eltern fühlen sich mit ihren Problemen allein gelassen oder meinen, dass in anderen Familien alles besser klappt. Um solchen Eltern zu helfen, werden unter der Leitung von Cornelia Wagner auch in Halle Kurse angeboten, in denen man unter obigem Motto in zwangloser Atmosphäre Müttern und Vätern Antworten auf ihre Fragen geben möchte. „Natürlich können wir keine Patentrezepte liefern, dafür aber Unterstützung leisten und das Selbstvertrauen der Erziehenden stärken. Aber auch der Spaß soll dabei nicht zu kurz kommen,“ sagt Cornelia Wagner. „Wenn die Eltern mehr Freude und weniger Streß mit ihren Kindern haben wollen, wenn man auch miteinander streiten will, ohne den Gegenüber nieder zu machen, dann kann man auch ohne Gewalt miteinander auskommen. Und das ist das Ziel unserer Kurse.“ Begleitet wird ein

Kurs von speziell zum Thema ausgebildeten und zertifizierten Personen, die nicht die Familien umkrepeln wollen, sondern sie dabei unterstützen möchten, auf ihre ganz eigene Art eine glückliche Familie zu sein. Es soll nicht nur Theoretisches vermittelt werden, es stehen auch konkrete Erlebnisse aus dem Alltag im Mittelpunkt. Die Kursleitung wird die Werte und Erziehungsvorstellungen respektieren und große Achtung vor der Leistung der Mütter und Väter haben. Ein paar Meinungen von Eltern, die schon an Kursen teilgenommen haben: Klare Ziele und Grenzen sind in Zukunft besser zu setzen, Tagesabläufe sind entspannter geworden, der Kopf wird freier, um mit den Kindern z. B. besser spielen zu können und weiteres mehr. Ein Kurs „Starke Eltern - Starke Kinder“ läuft vom 25. September bis 27. November 2010, außer in den Herbstferien, jeweils vormittags 2,5 Stunden. Anmelden kann man sich dazu im Haller MehrGenerationenhaus unter der Tel.- Nummer 05201/ 666209. Ansprechpartnerin ist Beate Grossmann. -hs- ■

## Haller Umweltmarkt – ein Magnet für Jung und Alt



Neben umfangreichen Informationen zum umweltgerechten Verhalten war auf dem Umweltmarkt auch der Verkauf von Bioprodukten großgeschrieben.

Das Thema „Erneuerbare Energien“ hat im Mittelpunkt des diesjährigen Haller Umweltmarktes gestanden. Gilt doch seit Oktober 2009 die neue Einsparverordnung. Sie legt dem Immobilieneigentümer und Bauherrn weitere Pflichten auf, da

Tipps darüber, wie der Einzelne sich im Alltag, beim Einkauf, beim Hausputz oder auch beim Bauen und Renovieren ökologisch richtig verhält und wie er Energie einsparen kann, gab's reichlich. Mehr als 30 Anbieter aus den Bereichen Umwelt und Naturschutz informierten im Rahmen von Vorträgen, Dokumentationen und Demonstrationen. Auf dem Markt hatten die Besucher die Möglichkeit, die vielen Angebote persönlich kennen zu lernen. Privatleute verkauften da ebenso Bioprodukte - von Lebensmitteln, Keramik und Keramik sowie Wasch- und



War der „Star“ des Umweltmarktes: das vierjährige Uhu-Weibchen „Dicke“ mit Falkner Benjamin Aschmann.

die Anforderungen an die energetische Qualität von Neubauten und die Modernisierung von Altbauten nochmals gewachsen sind. Auf dem Umweltmarkt bestand die Möglichkeit, bei den Energieberatern und den zahlreichen Firmen auf die vielen Fragen eine Antwort zu bekommen. Aber auch an anderen Ständen im und am Haller Bürgerzentrum schien das Publikumsinteresse ungebrochen. Zahlreiche Haller Bürgerinnen und Bürger sowie Vereine, Verbände und Institutionen aus dem Kreis Gütersloh hatten sich auch diesmal engagiert und boten umfangreiche Informationen und Aktionen zu umweltgerechtem Verhalten. So wurde im Rahmen des Umweltmarktes eine Fülle von Möglichkeiten aufgezeigt, die Umwelt zu schüt-



Besucher konnten sich ebenso über Holzartikel und gedrechselte Holzobjekte informieren.

Reinigungsmitteln bis hin zu Wolle und Farben. Neben all den wissenswerten Informationen bot die Stadt Halle als Veranstalter ein buntes Rahmenprogramm für Jung und Alt. Den musikalischen Part hatte die Musikschule des Kreises mit dem Jungbläserensemble, dem jungen Bläserorchester und dem großen Blechbläserensemble übernommen. Zog denn auch Organisatorin Annette Stöwe-Ganßauge ein positives Fazit zum diesjährigen Haller Umweltmarkt. -josch- ■

## 25 Jahre in Halle!

Feiern Sie mit uns  
vom 18. - 22. August 2010

**Viele Aktionen erwarten Sie:**  
z.B. Freitag, 20.8. + Samstag, 21.8.

**Jubiläums-Buffer p.P. € 10,-**

Mittwoch, 18., Donnerstag, 19.  
und Sonntag, 22.8.

**Leckere Aktionsgerichte**  
jeweils zwischen 6,- und 8,- Euro  
und vieles mehr



„Aphrodite“



Im Bistro  
Le Gog

Halle · Lettow-Vorbeck-Str. 1 · Tel. 1 64 59 · www.bistro-legoc.de

## Polnische Schüler weilten in der Lindenstadt



Eine Woche lang waren Schüler aus dem polnischen Elblag, dem früheren ostpreußischen Elbing, zu Gast an der Haller Hauptschule. Ein Besuch im Rathaus stand ebenso auf dem Programm.

Zum Abbau von Missverständnissen und Vorurteilen soll er beitragen und zugleich die persönlichen Kontakte untereinander und nicht zuletzt die Sprachkenntnisse fördern, der Schüleraustausch, der zwischen der Peter-Korschak-Schule und dem II. Liceum Olgolnoksztalcace im polnischen Elblag, dem früheren ostpreußischen Elbing, besteht. Eine Woche lang weilten 20 Schülerinnen und Schüler im Alter zwischen 17 und 18 Jahren mit ihren Lehrerinnen Katarzyna Lelujko und Edyta Wronowska in der Lindenstadt und nahmen am Unterricht der Hauptschule teil. Untergebracht waren die polnischen Gäste in Familien. Das umfangreiche Programm sah auch einen Besuch im Haller Rathaus vor. In Anwesenheit von Konrektor Liborius Rzeha unterstrich Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann in ihren Begrüßungsworten, dass, wenn der Austausch in so jungen Jahren beginnt, das Verständnis füreinander wächst. Als Geschenk hatte die Stadtoberrhaupt für die Gäste

Süßigkeiten und Informationsmaterial mit dem Haller Stadtwappen bereit liegen. Natürlich durfte die Eintragung ins goldene Buch der Stadt Halle nicht fehlen. Außer dem Besuch im Rathaus stand auf dem Programm unter anderem eine Führung durch Halles „gute Stube“ mit Stadtführer Wolfgang Kosubek und ein Kreativ-Workshops im Museum ebenso wie gemeinsame Sportaktionen und Tagesfahrten nach Bielefeld und Bremerhaven. Ferner wurde die Firma Storck besichtigt und ein Nachmittag bei den Gerry-Weber-Open verbracht. Seit 1999 besteht die Schulpartnerschaft zwischen der Haller Hauptschule und dem polnischen Gymnasium. Im nächsten Jahr ist ein Gegenbesuch im rund 900 Kilometer entfernten Elbing geplant. Das Austauschprogramm wird finanziell unterstützt durch den Förderverein der Hauptschule Halle und das Deutsch-Polnische-Jugendwerk. Organisiert wird der Schüleraustausch vom stellvertretenden Schulleiter Liborius Rzeha. -josch-■

## 2000 Euro für Künsker Kindergärten



Sparkassendirektor Hartwig Mathmann (l.) und Geschäftsstellenleiter Udo Neuschaefer-Rube besuchten auch die Integrative Kindertagesstätte in Künsebeck und übergaben den Spendenscheck an die Leiterin Anja Holle.

Der Evangelische Kindergarten Künsebeck an der Teutoburger Straße und die Integrative Kindertagesstätte Künsebeck an der Hochstraße können sich über eine Spende von je 1000 Euro freuen. Möglich gemacht hat dies die Kreissparkasse Halle. Der Anlass für das Geldinstitut war das 50-jährige Jubiläum der Geschäftsstelle in Künsebeck. Vorstandsvorsitzender Hartwig Mathmann betonte im Beisein von Geschäftsstellenleiter Udo Neuschaefer-Rube und Kommunikations-Leiterin Heidi Kirsch während der Überreichung der Spende, dass es ein guter Grund für die Kreissparkasse sei, etwas für den Ortsteil Künsebeck zu tun.

Hartwig Mathmann: „In diesem Fall besonders für die ganz jungen Bewohnerinnen und Bewohner, denn die Nachwuchsförderung ist traditionell ein Schwerpunkt des regionalen Engagements der Kreissparkasse.“ Die neue Leiterin der integrativen Kindertagesstätte, Anja Holle teilte mit, dass die Kita das Geld für die Einrichtung des neuen Snoozelraumes verwenden wird. Der „Raum der Entspannung“, wie er auch genannt wird, soll zunächst mit beruhigenden Lichteffekten und einer Musikanlage ausgestattet werden. Als Dank für die Spende hatten Kindergartenkinder ein buntes Bild aus Sand, Leim und einer Blume gebastelt. -josch-■



### Plakette (ge)fällig?

Tel. 85 99 580



**Bielefelder Str. 63**  
**33790 Halle an der B68 Nähe Lidl**

[www.Kfz-Prüfstelle-Halle.de](http://www.Kfz-Prüfstelle-Halle.de)

Kfz-Sachverständige für Unfallgutachten

## Schneider baut: Ihr Passivhaus.

Ihren Umbau machen wir auch.

**Schneider GmbH**  
Gartnicher Weg 117  
33790 Halle in Westfalen  
Telefon 0 52 01- 66 92-0  
Telefax 0 52 01- 66 92-29  
[www.schneider-massiv.de](http://www.schneider-massiv.de)



Schneider

massiv

Zimmerei & Stahlbetonbau

### Häusliche Kranken-, Alten- und Familienpflege sowie Palliativpflege

Wir unterstützen Sie bei der Pflege und führen die vom Arzt verordneten Maßnahmen durch. Wir vermitteln auch weitere Hilfen, z.B. Hausnotruf, Haushaltshilfen, Kurzzeit- und Tagespflege, Familienpflege, Zusammenarbeit mit Krankenhäusern und Altenheimen.

■ Gesprächstermine können Sie jederzeit mit uns vereinbaren.

**Caritas-Sozialstation**  
Schulstraße 18  
(im Marienheim)  
33790 Halle/Westf.  
Telefon: 05201 849010

„Rund um die Uhr“  
Mobil: 0171 9734022



## Caritas Gütersloh

Helfen. Pflegen. Beraten.

## Zweigwerk der Werkstatt für Behinderte blickt auf zehnjähriges Bestehen zurück

Zehn Jahre besteht es nun, das Zweigwerk der Werkstatt für behinderte Menschen in der „Kleinen Heide 3“ in Halle. Das Jubiläum wurde denn auch entsprechend gefeiert. Die Feierlichkeiten waren zugleich mit einem „Tag der offenen Tür“ verbunden. Ein buntes Programm hatten sich Werkstattleiter Michael Plog und seine Mitarbeiter für Jung und Alt einfallen lassen. Kinderschminken und das Lami-

nieren selbstgemalter Bilder waren unter anderem ebenso angesagt wie die Herstellung von Button. Nicht zuletzt konnte jedermann im Rollstuhl einen Parcours absolvieren. Eine Tombola ergänzte das Ganze. Den musikalischen Part hatten das Orchester des Kreisgymnasiums und die Werkstattband „Los Charachos“ übernommen. Heute gehört die Werkstatt zum „Wertkreis Gütersloh“ und bietet

138 geistig und körperlich behinderten Mitarbeitern einen Arbeitsplatz am Standort in Halle. In der Zweigstelle werden in sieben verschiedenen Abteilungen Aufträge von Kunden aus der Region und auch aus dem europäischen Ausland bearbeitet. In den Abteilungen der Montage und der Verpackung werden beispielsweise komplette Baugruppen gefertigt (Einkauf, QM, Lagerwirtschaft, Lieferung, Rech-

cher Anleitung im Kundenauftrag die Beetpflege, das Rasenmähen oder Strauch- und Baumschnittarbeiten erledigen. In der Ausgabe-küche gibt es ebenso Arbeitsplätze für Mitarbeiter wie in der Kleinmontage, Feinmontage und Vormontage. Plog: „Von langjährigen Kunden und von Vertretern der Politik wird die Qualität und die terminliche Zuverlässigkeit unserer Werkstatt, wie übrigens beim Festakt zum

### Heinzis - Rätselecke

Schmunzeln Sie mit!

Aus den folgenden Silben sind 12 Wörter mit unten stehenden Bedeutungen zu bilden.

auf – be – ber – bes – bir – chen – dy – es – er – ge – han – ka –  
 klein – kurz – le – len – mie – mitt – ne – pfung – re – riert – schoe –  
 schluss – sen – ser – ue – wa – wicht – zah – zen

1. \_\_\_\_\_  
Jemand, der eine zu lange Leitung hat, löst bei anderen schnell einen ..... aus. (5.)
2. \_\_\_\_\_  
Müde Männer sind die Krone der ..... ? (6.)
3. \_\_\_\_\_  
Seine Mäuse wird man am sichersten los, wenn man mit ..... ausgeht.
4. \_\_\_\_\_  
Besser in einen sauren Apfel beißen als mit einer weichen ..... herumlaufen. (3.)
5. \_\_\_\_\_  
Das meiste Geld verplempert man beim ..... (5.)
6. \_\_\_\_\_  
Die Dicken leben zwar kürzer, aber sie ..... länger.
7. \_\_\_\_\_  
Beim Studium der Frauen bringt man es höchstens zur ..... Reife.
8. \_\_\_\_\_  
Wer einen Traum verwirklichen will, muss vorher ..... (2.)
9. \_\_\_\_\_  
Ich lebe lieber großgemustert als ..... (12.)
10. \_\_\_\_\_  
Der liebe Gott weiß alles, die Lehrer alles .....
11. \_\_\_\_\_  
Nicht jeder, bei dem es piept, hat ein ..... (1.)
12. \_\_\_\_\_  
Das Gleichgewicht verliert man schneller als das ..... (12.)

#### Lösungswort:

Die Buchstaben zum Lösungswort (Kleidungsstück für den Sommer) finden Sie, wenn Sie bei den erratenen Wörtern die Buchstaben, die mit den Zahlen in den Klammern gekennzeichnet sind, in die richtige Reihenfolge bringen.

Als Gewinn winkt ein "Dinner mit Tigern" für 2 Personen im Zoo Safari-Hollywoodpark Stukenbrock.

Die richtige Lösung senden Sie bitte bis zum 21.8.2010 per Postkarte an unsere Redaktion, Holtfelder Straße 17, 33829 Borgholzhausen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Zehn Jahre besteht das Zweigwerk der Werkstatt für behinderte Menschen in der „Kleinen Heide 3“ in Halle. Mit einem Festakt und einem „Tag der offenen Tür“ wurde das Jubiläum begangen.

nungswesen) - also vielfältige anspruchsvolle Tätigkeiten zum Teil mit speziellen behindertengerechten Maschinen, Apparaturen und Vorrichtungen. Wie Werkstattleiter Michael Plog erläuterte, liegt ein weiterer Schwerpunkt in der Garten- und Landschaftspflege. Hier betreuen sieben Mitarbeiter verschiedene Pflegestellen indem sie unter fachli-

zehnjährigen Jubiläum auch, lobend erwähnt.“ Er fügte an: „In Gütersloh sind bereits in Kooperation mit ortsansässigen Firmen, Integrationsarbeitsplätze für Menschen mit Behinderungen entstanden.“ Interessierte Firmen können sich an Werkstattleiter Michael Plog wenden. -josch- ■

### Herzlichen Glückwunsch!

Das Lösungswort der letzten Ausgabe war „Gütersloh“. Unter den richtigen Einsendungen hat Glücksbote Til vier Gewinner gezogen.

Die Brockmeyer-Gutscheine haben:

M. u. J. Schönfelder und Gundel Nubi aus Halle, Ilona Lampmann aus Bielefeld und Stephanie Hilpert aus Werther gewonnen.

**Haller Willem**

Das Stadtmagazin mit Herz für alle in Halle

**HALLER Schlemmergrill**

- 1a Bratwurst • frische Schnitzel • Kotelett
- knusprige Pommes • hausgemachte Saucen
- knackige Salate • Brathähnchen • Party Service
- täglich wechselnder Mittagstisch
- ... alles frisch und hausgemacht

Lange Straße 21 (am Jibi) • Halle • Tel. 8 599 566

Öffnungszeiten: Di-Sa 11.30-14.30 und 17-21 Uhr • So 17-21 Uhr • Mo Ruhetag

## Im Café-Bistro „Zum alten Bahnhof“ ist vieles wurscht ...



Uwe Ellerbrake und Ramona Dahms möchten ihre Gäste glücklich machen und laden herzlich am 1.8. ab 10 Uhr zum Sommerfest ein.

... den Gästen serviert wird. Gastwirt Uwe Ellerbrake kreierte eine Speisekarte, die vor allem auf gegrillte Riesen-Wurst-Spezialitäten und knusprig panierte „Schweine- reien“ setzt, die - je nach Geschmack und Sauce - von „mild“ bis „teuf- lich“ in 12 verschiedenen Schärfre- graden bestellt werden können. Vor einem Jahr eröffnete Uwe Eller- brake nach umfangreicher Renovie- rung die alte Bahnhofsgaststätte in der Teutoburger Straße in Halle- Künsebeck und kehrt damit in sein Geburtshaus zurück, wo er vor 31 Jahren das Licht der Welt erblickte - mit dem Onkel als Vermieter. „Ich bin in der Gastronomie groß gewor- den,“ erklärt er seinen Wunsch nach einer eigenen Gaststätte. Seine Eltern führten über 15 Jahre das Restaurant Friedrichshöhe. „Da bin ich aufgewachsen.“ Neben den G...urstgerichten und Schnitzel-

speisen von Schwein und Huhn können die Gäste in der gemütlich gestalteten Atmosphäre eine kleine Auswahl an Baguettes, leckeren Beilagen und ab sofort auch Hamburgerspezialitäten mit selbst- gemachten Frikadellen genießen - und zwar immer dienstags bis frei- tags zwischen 14 und 22.30 Uhr mit warmer Küche ab 17.30 sowie samstags und sonntags von 10 bis 22.30 Uhr. Dann können die Gäste auch schon mittags á la carte spei- sen. Am Wochenende gibt es außer- dem selbstgebackenen Kuchen. Unter der Woche kann man gerne Kuchen vorbestellen. Außerdem bietet die Gaststätte „Zum alten Bahnhof“ einen separaten Raum z.B. für Besprechungen und Platz für Gesellschaften bis zu 25 Personen. Unter [www.zum-alten-bahnhof.de](http://www.zum-alten-bahnhof.de) findet man weitere Informationen. -sig- ■

## Neuer Bankbetriebswirt bei der Volksbank Halle



Die Vorstandsmitglieder Rainer Peters (l.) und Harald Herkströter (r.) gratulieren Lars Hendrik Strothmann zu seinem erfolgreichen Abschluss.

Seine Prüfung zum „geprüften Bankbetriebswirt“ hat Lars Hendrik Strothmann aus Vermold bestan- den. Für ihn ist dieses der erfolgrei- che Abschluss eines über dreijähri- gen berufsbegleitenden Studiums der Frankfurt School of Finance & Management. Diverse interne als auch die abschließende Bankbe- triebswirtsprüfung wurden mit sehr gutem Erfolg abgelegt. Bevor er im Herbst diesen Jahres mit einem berufsbegleitendem Management Studium an der Frankfurt School of Finance & Management seinen

nächsten Weiterbildungsabschnitt zum dipl. Bankbetriebswirt beginnt, möchte Lars Hendrik Strothmann sich zunächst seinen innerbetrieb- lichen Aufgaben widmen. In einer kleinen Feierstunde würdigte der Vorstand der Volksbank die auch für die Bank sehr erfreulichen nebenberuflichen Leistungen. Lars Hendrik Strothmann begann im Jahr 2003 seine Ausbildung bei der Volksbank Halle und ist heute in der Kreditprüfung und -sachbearbeitung der Hauptstelle in Halle tätig. ■

## Volker Seifert

Zimmermeister



Ihr kompetenter Partner für

- Dachstühle
- Carports
- Vordächer
- Balkone
- Dachreparaturen
- Innenausbau
- Fachwerk
- Sonderkonstruktionen
- 3D-Visualisierungen
- [www.zimmerei-seifert.de](http://www.zimmerei-seifert.de)

Langer Brink 33 · 33790 Halle

Telefon 0 52 01. 73 69 28 · Mobil 0 172. 970 73 77

Der Winter kommt schneller als man denkt!



Viele Veranstalter sind schon jetzt für die Wintersaison 2010/2011 buchbar. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Inhaberin  
Melanie Lünstroth  
Bahnhofstraße 18  
33790 Halle/Westfalen

Telefon: 0 52 01-48 00  
Telefax: 0 52 01-56 96  
[www.dieurlaubsoase.de](http://www.dieurlaubsoase.de)  
[reisebuero@dieurlaubsoase.de](mailto:reisebuero@dieurlaubsoase.de)



PRAXIS FÜR INTEGRATIVE LERNTHERAPIE

### Praxis für integrative Lerntherapie

Dipl. Päd. Corinna Kaup  
Lerntherapeutin · Grundschullehrerin

### Beratung · Diagnostik · Therapie

- Lese-/ Rechtschreibschwäche
- Rechenschwäche · Schulstress
- Konzentrationsschwierigkeiten
- Motivationsprobleme · ADHS & ADS

Bahnhofstraße 21  
33803 Steinhagen  
Fon 05204 99 21 91  
Fax 0521 94 67 657

## Das Pflegezentrum mitten in Halle

Als Pflegeheim der kath. Kirchengemeinde Herz-Jesu bieten wir ganz nach Ihren Bedürfnissen: Ganztagspflege, Kurzzeitpflege, Tagespflege und Caritas-Sozialstation. Wir beraten Sie gerne.

### Die Vorteile der Tagespflege für Sie

- Kompetente Beratung
- Eigener Fahrdienst
- Aktivsein in der Gemeinschaft
- Jetzt auch am Wochenende



**Marienheim**

Schulstraße 18 · 33790 Halle/Westf.  
Tel. 0 52 01/81 13-0 · [www.vka-ev.de](http://www.vka-ev.de)

# 25 Jahre Volksradfahren: 184 Radsportbegeisterte traten in die Pedalen



Zum 25. Volksradfahren hatten der R.C. Teuto Halle und die Haller Kreissparkasse eingeladen. Und genau 184 Radsportbegeisterte im Alter zwischen vier und 80 Jahren trotzten dem unbeständigen Wetter und nahmen an dieser Aktion teil.

Zum 25. Volksradfahren hatten der Radtouristikclub R.C. Teuto Halle und die Haller Kreissparkasse eingeladen. Und genau 184 Radsportbegeisterte trotzten den Wetterkapriolen und nahmen an der Jubiläumsaktion teil. Start und Ziel war diesmal die Zufahrt zum Rathaus-Parkplatz. 137 Einzelfahrer und Familienmeldungen mit 47 Personen waren zu verzeichnen, wie der Vorsitzende des RC Teuto, Gerhard Rüter, und seine Mitstreiter zählten. Insgesamt zeigten sich die Organisatoren mit der Resonanz bei diesem unbeständigen Wetter

durchaus zufrieden. Wolfgang van Deest hatte als Fachwart Radwandern des RC Teuto die Strecken ausgearbeitet. Wie in den Vorjahren zuvor standen auch diesmal zwei Streckenlängen zur Auswahl: 30 oder 50 Kilometer. Führte der kürzere Weg zunächst in Richtung

Amshausen, dann über den Ströhen und über Brockhagen zurück nach Halle, so bot die längere Radroute einen Abstecher an Brockhagen vorbei in Richtung Hesselteich und dann über Holtfeld und Hesseln zurück in die Lindendstadt. Beide Strecken hatten jedoch eines gemeinsam: Die Radroute führte vorwiegend über verkehrsarme Wege durch die landschaftlich reizvolle Gegend. Es versteht sich, dass bei einer solchen Veranstaltung für das leibliche Wohl gesorgt war. Jeder Starter erhielt ein Verpflegungspaket und ausreichend Getränke an den einzelnen Kontrollstellen. Am Ziel angekommen, konnten sich Jung und Alt am Grill- und Getränkestand stärken. Tische und Bänke luden zum Verweilen ein. Übrigens: Der RC Teuto führt am Sonntag, 4. Juli, die Haller Berg- und Talfahrt durch. Es geht über eine Distanz von 45, 75, 115 und 150 Kilometern. Das Volkswandern ist für Sonntag, 3.10., geplant. Hier werden Strecken von sieben, elf und 14 Kilometer angeboten. -josch- ■



Stellten die Jubiläumstour vor: v.l. R.C. Vorstandsmitglied Manfred Knehans, Fachwart Wolfgang van Deest, die Leiterin Kommunikation der Kreissparkasse, Heidi Kirsch, und der Vorsitzende des RC Teuto, Gerhard Rüter.

Mobile Reinigung — Direkt vor Ort

Wir sorgen dafür, dass Ihre Matratze wieder hygienisch sauber wird

**Kostenfreie Probereinigung unter 05201/663730**

**Teppich - Trocken - Reinigung**

Hygienisch und faser tief sauber

**Jetzt neu!!!** Mit der Kraft der Natur

Sofort begehbar

**MATRATZENHYGIENE KÖLKEBECK**

POTEMA FACHBETRIEB

www.matratzenhygiene-koelkebeck.de

Michael Kölkebeck-Versmolder Str. 22  
33790 Halle - michaelkoelkebeck@t-online.de

Haller Willem

**Fachbetrieb für Elastische Fugen**

Alle Innenfugen mit div. Siliconen, Alle Aussenfugen mit MS-Hybrid, Farblich harmonisch angepasst, Optisch & technisch einwandfrei!

**0 52 04 - 92 09 34**

Profi seit 1983

**Uwe Kordbarlag**

**LBS**  
Bauparkasse der Sparkassen

Ihre Immobilie gefunden?  
Wir finanzieren sie gern.



Christian Höppner  
Bezirksleiter für Halle, Steinhagen, Borgholzhausen und Werther



Nursel Mustu  
Kundenberaterin



André Thiele  
Gebietsleiter

**Beratung**

- zu öffentlichen Fördermitteln
- zu allen Finanzierungsfragen
- zum Modernisieren, Renovieren und Entschulden

Gebietsleiter André Thiele und Team  
Bahnhofstr. 22 · 33790 Halle · www.lbs-halle.de  
Telefon 0 52 01/95 58

**Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.**

**Barkley**

**Steckbrief**

Mischling  
Alter: 9 Monate  
Geschlecht: Rüde




Hundenothilfe-OWL e.V.

Barkley ist ein ca. 9 Monate alter Mischlingsrüde mit einer Schulterhöhe von etwa 30-35 cm. Er ist verschmust und anhänglich. Im Auto fährt Barkley gern mit, er kann aber auch allein bleiben. Er ist bereits stubenrein. Der kleine Kerl ist kinderlieb und kommt auch gut mit Artgenossen und Katzen aus. Für Barkley suchen wir eine Familie, gern mit Kindern, die viel spazieren gehen oder vielleicht einen Garten haben, in dem er toben und spielen kann. Ein Besuch in einer Hundeschule würde Barkley Spass machen.

**Kontakt für Interessenten: Hundenothilfe-OWL e.V.**  
Tel.: 0521-238 3995 • www.hundenothilfe-owl.de

## Vitametik auch für Hunde und Pferde



Amey genießt die regelmäßigen Vitametika-Behandlungen von Christina Hagemann inzwischen sehr.

Im Mai 2009 eröffnete Christina Hagemann eine Praxis für Vitametika in Halle an der Langen Straße. „Eine Verspannung beginnt immer mit einer Anspannung der Muskelsätze der Halsmuskulatur,“ erklärt sie, was viele Menschen bei alltäglichen Bewegungen quält. Automatisch erzeugt man eine Gegenanspannung, die zu Fehlhaltungen, Beckenschiefstand und zu damit verbundenen schmerzlichen Folgen führen kann. „Vitametik“ benennt die Behandlung mit einem kleinen, sanften Impuls, der im Nervensystem eine wahre Kettenreaktion bewirkt. Vor und nach der Behandlung, bei der der Klient vollständig bekleidet bleibt, erfolgt ein Beinlängentest. „Daran kann man immer schon sehen, dass sich etwas getan hat,“ weiß Christina Hagemann. Im Herbst letzten Jahres absolvierte sie eine Zusatz-

die durch falsche Belastung oftmals ähnliche Probleme haben, wie die Zweibeiner. Auch hier dient der Muskeltest vor und nach dem Impuls zur Kontrolle. Seit einigen Monaten betreut Christina Hagemann die beiden Pferde auf dem Laibach-Hof, die die Behandlung nach anfänglicher Skepsis inzwischen sehr genießen. Nicht nur bei den Menschen, auch bei Tieren dient der „Impuls des Lebens“ dem Wohlbefinden und der Entspannung von Wirbelsäule, Muskulatur und dem Nervensystem. „Es ist parallel zu anderen Therapien einsetzbar – vom Säugling bis ins hohe Alter,“ erklärt Christina Hagemann, die für weitere Informationen außerdem auf die Internetseite [www.vitametik.de](http://www.vitametik.de) verweist. Unter der Telefonnummer 05201-6580023 kann man Terminvereinbarungen für Mensch und Tier treffen. -sig- ■

## Elif-Market bietet südländische Spezialitäten



Praktikant Yunus Dal und Mitarbeiterin Fatma Tunc begrüßen eine bunt gemischte Kundschaft.

Gleich gegenüber dem Haller Lindenbad liegt im Gausekampweg 7a seit 9 Jahren das Geschäft Elif-Market - ein wenig versteckt hinter einer Hecke. Der Blick fällt unmittelbar auf einen großen Warenkorb vor der Tür, der riesige Wassermelonen birgt - eine Delikatesse gerade in der heißen Jahreszeit. Delikatessen erwarten die Kundschaft auch im Geschäft: neben frischem Obst und Gemüse überwiegend aus der Türkei locken eingelegte Spezialitäten, täglich frische Brotwaren - z.B. Sesamringe und arabisches Brot - türkisches Jufka, Reis, Hülsenfrüchte, Getränke und türkisches Wasser, Wurst- und Käsewaren, türkischer Joghurt, Grill-

würstchen, Tee und Kaffee, Marmeladen, Nudeln, Nüsse, Knabberien, Gewürze, Suppen, Dosenwaren und ein umfangreiches Sortiment an unterschiedlich zubereiteten Oliven sowie zahlreiche Olivenöle - ein umfangreiches Sortiment, das wenig Wünsche offen läßt. Jeden Freitag erhält Elif-Market eine Lieferung an frischem Fleisch und Geflügel, Lammfleisch bekommt die Kundschaft auf Vorbestellung. Eine kleine Auswahl an Haushaltswaren und Hygieneartikel runden das Angebot ab. Das Geschäft für südländische Spezialitäten hat täglich zwischen 9 und 19 Uhr sowie samstags von 8 bis 16 Uhr geöffnet. -sig- ■

# DER KREATIVE

Malerbetrieb Jörg Tischler

*Sie entspannen - der Fachmann übernimmt*

Malerbetrieb  
Jörg Tischler

Schlüßgarten 45  
33803 Steinhagen

Fon 052 04 - 80 143  
Fax 052 04 - 88 503  
Mobil 0171 - 802 74 75

E-Mail: [joergtischler@t-online.de](mailto:joergtischler@t-online.de)

Qualität ist kein Zufall

**DECORATIONEN  
POLSTERARBEITEN**

**Perfekte  
InsektenSchutzGitter.  
Von Neher. Nach Maß.**

Hochwertige Qualität macht sich bezahlt.

Wertherstraße 7  
33790 HALLE  
T. 0 52 01/59 89

Visitenkarten  
lasse ich bei  
**VOGLER DRUCKEN!**  
05201-66181-0

## Hospizarbeit in Halle Menschenwürdig leben und sterben



Die Haller Hospizgruppe v. l.: Thomas Kremer, Agnes Bismayer, Jutta Babbel, Franziska Liebich-Walendy, Elke Kay, Ursula Grefe, Ursula Ziersche und Jürgen Hermann.

Es ist nicht ganz einfach, einen Bericht über das Thema Hospiz zu verfassen, wenn man einen Abend lang den Schilderungen über die Tätigkeit und den damit verbundenen Gefühlsbewegungen einer kleinen Gruppe Menschen zugehört hat. Es ist sehr bewegend und geht teilweise auch bis tief ins Innere, wenn diese Personen darüber sprechen, wie sie in der Lage sein wollen und auch sind, ihre Freizeit zu opfern, um Sterbenden und Schwerkranken Beistand zu leisten und sie bis zum Lebensende zu begleiten. Die Hospizidee beinhaltet, den schwerstkranken und sterbenden Menschen in seiner physischen, psychischen, sozialen und spirituellen Dimension wahr- und anzunehmen. Die Umsetzung dieser Idee ist grundsätzlich an jedem Ort möglich, an dem es Menschen gibt, die die Bedürfnisse des sterbenden Menschen ernst nehmen und die bereit sind, sich für eine palliative Therapie (Behandlung mit Arzneimitteln, die nur lindernd wirken) einzusetzen.

Die Mitglieder der Haller Hospizgruppe erklären ihre hauptsächliche Tätigkeit so: bei den Kranken und Sterbenden sein, ihre Hoffnungen und Ängste mittragen, ihnen zuhören und ein Gesprächspartner sein, auf ihre Wünsche achten, aber auch, um die Angehörigen in der ersten Phase ihrer Trauer zu begleiten. Die Gruppe gründete sich in 2006, nachdem sie vorher in einer Schulung für ihre Tätigkeit ausgebildet wurden. Sie erfüllen ihre Aufgaben kostenlos. Im Spätherbst 2010 soll ein neuer Ausbildungskurs in Halle angeboten werden, damit sich die Gruppe vergrößern kann und noch mehr Begleiter für diese Aufgabe zur Verfügung stehen. Der Termin für einen ersten Informationsabend wird in einer der nächsten Ausgaben des Haller Willem bekanntgegeben. Die Hospizgruppe erreichen Sie unter folgender Telefonnummer: 0175 330 3468 oder unter [www.hospizgruppe-halle.de](http://www.hospizgruppe-halle.de). -hs-■

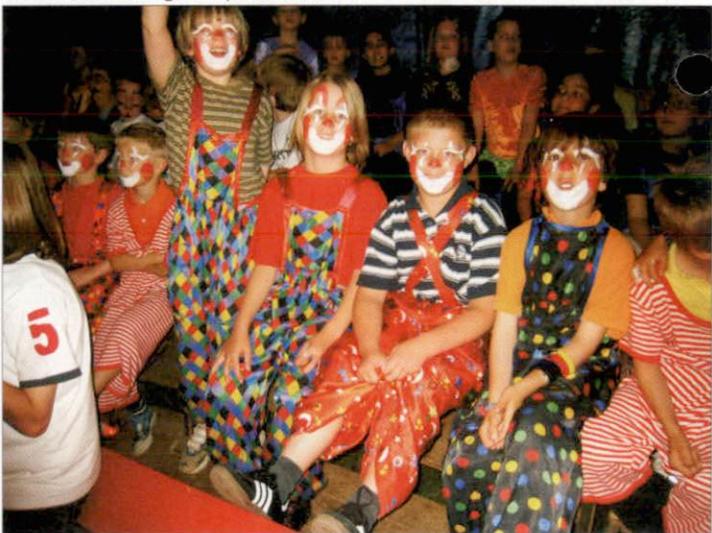
## Balancieren, Akrobatik, Clownerie Hörster Schulkinder mit viel Spaß in der Manege



v.l. Marita Heistermann, Konrektorin der Hörster Grundschule Susanne Siewert, Vorsitzende des Fördervereins bei der Begrüßung des Publikums.

Auch in diesem Jahr war der Bielefelder Familienzirkus Caselli erneut an einer Schule in Halle zu Gast. Und es war wieder mal verblüffend für die Besucher der Zirkusdarbietungen, was man den Schülern der Hörster Grundschule beigebracht hatte, um die verschiedenen Vorführungen ganz locker und fast perfekt zu zeigen. Zu Beginn der Veranstaltung hatte die Konrektorin der Schule Marita Heistermann die Zirkusbesucher, unter ihnen auch sehr viele Eltern der Schüler, bei der Begrüßung gesagt, dass die Kinder bereits bei den Proben für ihre Zirkusnummern hoch motiviert waren. Jede Schülerin oder jeder Schüler konnten sich die Rolle aussuchen, die sie gern spielen woll-

ten. Das ging von der Hunde- und Taubendressur, Balancieren auf einem Hochseil, über Clowndarbietungen bis hin zu Bodenakrobatik. Unterstützt wurden sie bei ihren Auftritten von der Zirkusleiterin Daniela, ihrem Ehemann Anthony, ihrer Schwester Alexandra und Mitarbeiter John Marco. Das Eintrainieren und anschließende Auftreten bei so einem Schulzirkus übt natürlich auf die Kinder eine psychologische Wirkung aus. „Disziplin erkennen“ ist z. B. eine Grundvoraussetzung, sich öffentlich zu präsentieren. So war es auch möglich, die Zuschauer zu Begeisterungstürmen zu bewegen. Das war einfach super, Hörster Schulkinder! -hs-■



Clowns v. l. Leonhard (stehend), Gereon, Leon und Canel.

## DICHTIGKEITSPRÜFUNG nach §61a LWG NRW für private Haushalte



WIR HELFEN  
IHNEN BEI DER  
UNTERSUCHUNG



KANTEC

Büro für Kanaltechnik | Grüner Weg 14 | 33790 Halle  
Tel.: 05201.73 56 064 | Fax: 73 56 065  
mail@kantec.info | [www.kantec.info](http://www.kantec.info)



Linker  
GmbH

• Absetzmulden • Baustoffe  
• Transporte • Ladekrane

ENTSORGUNGS  
FACHBETRIEB

[www.elinkergmbh.de](http://www.elinkergmbh.de) info@elinkergmbh.de  
Halle · Zum Niederdorf 1 · ☎ (0 52 01) 55 04 · 📠 55 94

## Haller ZeitRäume

Lebendiger Geschichtsunterricht für Schulkinder



Die 4. Schulklasse der Lindenschule vor der Johanniskirche. Obere Reihe v. l. Katja Kosubek, Antje Lechtermann (Lehrerin), Wolfgang Kosubek und Dieter Baars.

Das Virtuelle Haller Museum „Zeit-Räume“ hatte unter der Leitung von Katja Kosubek Schüler der 4. Klasse der Lindenschule zu einem Rundgang zu geschichtlichen Haller Sehenswürdigkeiten eingeladen. Stadtführer Wolfgang Kosubek übernahm die Führung und erklärte den Kleinen in seiner ihm eigenen lockeren Art so verständlich wie möglich die interessanten Örtlichkeiten. Nach der Besichtigung des Rathauses ging es die Treppen der Johanniskirche hoch zum Turm, wo ihnen die Entstehung und die Klang der Kirchenglocken erklärt wurde. Danach durfte jeder Schüler einmal in den 12 Meter tiefen Brunnen im Kisker-Haus schauen, bevor es dann in die Remise ging, wo alle Blätter, Farbe und Pinsel bekamen, um das Erlebte auf dem Stadtrundgang malerisch zu Papier zu bringen. Fragte man die Kinder, was ihnen am besten gefallen habe, so war die einmütige Antwort: „Alles war ganz toll spannend.“ Der Vorsitzende des Kulturausschusses Dieter Baars, der es sich ebenfalls nicht nehmen ließ, bei der Stadtführung dabei zu sein, erklärte, dass diese Stadtrundgänge den Schülern

die Geschichte der Stadt Halle näher bringen sollen. „Der kindgerechte Rundgang hat narrativen (erzählerischen) Charakter und lässt viel Raum zum Mitüberlegen und Fragenstellen. Unser Ziel ist es auch, aus dem virtuellen Internet-Museum vielleicht irgendwann mal ein reales zu machen,“ so Dieter Baars. Die Stadtbesichtigen sollen auch mit anderen Schulklassen fortgeführt werden. -hs- ■



Die 4. Schulklasse der Lindenschule vor der Johanniskirche. Obere Reihe v. l. Katja Kosubek, Antje Lechtermann (Lehrerin), Wolfgang Kosubek und Dieter Baars.

## „Was gefällt Ihnen am Gottesdienst?“



Stellten die Ergebnisse der Fragebogenaktion der Evangelisch-Lutherischen Kirchengemeinde Halle vor: (v.l.) Gemeindepädagoge Sebastian Plath sowie die beiden Presbyter Horst Bruning und Werner Krauß.

„Was ist Ihnen im Gottesdienst am wichtigsten?“ oder „Würden Sie selbst auch gerne im Gottesdienst mitarbeiten?“ oder „Gibt es etwas, was Sie zu den Gottesdiensten sagen möchten?“ - sind nur drei der insgesamt elf gestellten Fragen, die vom Bürger beantwortet werden sollten. Von insgesamt 3200 verschickten Fragebögen kamen 776 zurück. Mit der gestarteten Umfrageaktion versuchte die Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Halle in Erfahrung zu bringen, was dem einzelnen Gemeindeglied am Gottesdienst gefällt oder was seiner Meinung vielleicht geändert werden könnte.

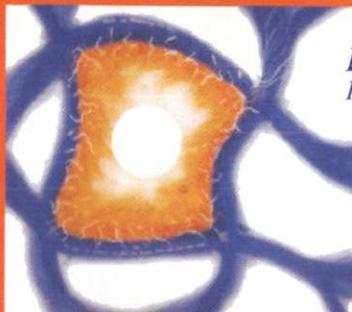
Menschen, die den Gottesdiensten fernbleiben, wurden ebenso mit eingebunden. Die Antworten hätten nicht unterschiedlicher sein können. „Mit der Auswertung der Fragebögen fängt die eigentliche Arbeit für uns erst an“, so Presbyter Horst Bruning im Gespräch mit heimischen Journalisten. Sein Kollege Werner Krauß ergänzt: „Wir müssen nun überlegen, was zu ändern ist.“ Und Gemeindepädagoge Sebastian Plath stellt schon jetzt fest: „Beim Gottesdienst ist Vielfalt gefragt.“ Die Ergebnisse der Fragebogenaktion sind in den Gemeindehäusern sowie in der Kirche ausgelegt. -josch- ■

**Tischlerei Knehans**

- Möbelfertigung • Möbelrestaurierung
- Holz- u. Kunststoff-Fenster • Holztreppe
- Parkettverlegung • Rolladenbau
- Insektenschutz • Trockenbau

Graebestraße 7 • 33790 Halle/Westf.  
Tel. 0 52 01/99 98 • Fax 73 40 44 • Mobil 01 73/533 82 13

## Energetische Heilpraxis



**Bianca Köhne**  
Heilpraktikerin

Am Lött 18  
33790 Halle  
Telefon 0172.5 73 72 18

Erlaube die Ausdehnung zum Heil

Ob im sonnigen Süden,  
im kühlen Norden oder  
im ostwestfälischen Bad Meinarten ...

**Weidich**  
Zuhause wohlfühlen  
www.weidich.de

... wir wünschen Ihnen eine schöne Urlaubszeit

**Weidich**  
Die gesamte Haustechnik

► Osnabrücker Straße 70 • Halle  
Fon: 0 52 01 - 8 11 20 • Fax: 81 12 22  
www.weidich.de

## Freude an der Bewegung wecken



Die AWO-Kindertagesstätte in Hesseln hat zur Förderung der Bewegung eine Schaukel mit Dschungelbarren und eine Therapieschaukel angeschafft. Die Kreissparkasse Halle hat sich mit einer Spende in Höhe von 1400 Euro daran beteiligt.

Über eine Spende in Höhe von 1400 Euro kann sich die AWO-Kindertagesstätte in Hesseln freuen. Die Kreissparkasse hat ihr diesen Betrag zukommen lassen. Damit unterstützt das Haller Geldinstitut die Anschaffung einer Schaukel mit Dschungelbarren und einer Therapieschaukel. Wie Ute Glander während der offiziellen Übergabe betonte, lege diese Einrichtung viel Wert auf Bewegung und man freue sich sehr über diese Spende. Die Gruppenleiterin „Das

festinstallierte Schaukelement fördert altersentsprechend die Grobmotorik der Kinder in vielfältiger Weise.“ Sie fährt im Beisein ihrer Kollegin Anita Düfelmeyer und Sparkassendirektor Henning Bauer fort: „Dazu bringt die Schaukel auch jede Menge Spaß für die Kinder.“ Henning Bauer hatte sich vor Ort vom pädagogischen Wert des Gerätes überzeugen können. Die Hesseler Einrichtung hat gegenwärtig 55 Kinder. -josch-■

## Facettenreicher Tag des Hundes



Vom polnischen Streuner zum 5-fachen Deutschen und Europa-Meister im Frisbee: der elfjährige Ben.

Ob Dogge, Husky, Mops oder Mischling: die vierbeinigen Besucher standen am Tag des Hundes in der Steinhagener Hundeschule eindeutig im Mittelpunkt. Neben zahlreichen zweibeinigen Besuchern wimmelte es von Hunden jeglicher Rassen, für die und mit denen Inhaber Maic Horstmann gemeinsam mit seinen zahlreichen Helfern viele verschiedene Aktionen, Vorführungen und Angebote präsentierte. So zeigten die erfahrenen Hundetrainer eine Schau in Sachen Hundeeziehung-Unterordnung und zum Thema Agility mit einem anschließenden Workshop, bei dem sich die Teilnehmer einen kleinen Einblick verschaffen konnten. Höhepunkt des Tages war die Hundefrisbee-Vorführung, die Profi Karin

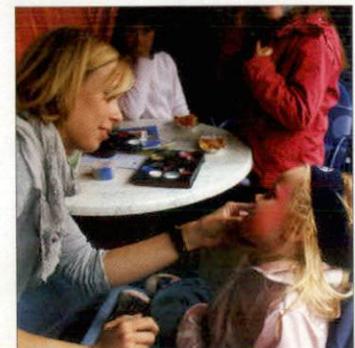
Actun gemeinsam mit ihren Hunden Ben und Kira präsentierte. Ben, ein ehemaliger Streuner aus Polen, ist 5-facher Deutscher und Europa-Meister in dieser Hundedisziplin. Auch hier konnten die Besucher an einem Mini-Workshop teilnehmen, um die Kunst des richtigen Frisbee-Werfens in Kurzform zu erlernen. Ein wenig spektakulär muteten die Trickdogs an, die sogar durch einen brennenden Reifen sprangen. Die Vorführungen Kinderkurs, Longie Flyball und Hütehunde rundeten die

Aktionen auf der Wiese ab. Außerdem wurden der schönste Hund und der schnellste Hund des Tages prämiert. Ein kunterbunter Hofmarkt mit zahlreichen



Wer ist der schnellste Hund? hatte gute Chancen.

Produkten rund um die vierbeinigen Freunde bot zusätzlich die Möglichkeit, sich über vielfältige Hunde-Themen zu informieren. Auch der Dog-Shop und der Salon „Vier Pfoten“ hatten ihre Türen offen. Der Tag des Hundes wurde von fröhlicher Live-Musik mit „Broken Bread“ untermalt. Wer den Tag verpasst hat, findet viele Informationen unter [www.hundeschule-steinhagen.de](http://www.hundeschule-steinhagen.de). -sig-■



Auch an die kleinen Besucher war gedacht.

# Sommerfit 2010



## Wecke die Fitness in Dir!

Der Abnehm- und Rückenspezialist



Halle - Langer Brink 33 - 0 52 01 / 66 69 68  
[www.fitnessfactories.de](http://www.fitnessfactories.de) - [www.soccerfactory.de](http://www.soccerfactory.de)

Täglich frische BIO-Lebensmittel!

Wir sind für Sie da:  
 Mo - Fr 9 - 19 Uhr  
 Sa 9 - 14 Uhr

## Hofladen Biohof Bobbert

Tel. 0521 / 9 46 76 00  
 Alleestraße 3 · Bielefeld-Quelle

## Der Alltag ist Programm



Die Ambulante Hausgemeinschaft von Daheim e.V. - eine Alternative zum Pflegeheim. Frau Schmitt ist gerade in die Hausgemeinschaft eingezogen. Sie hätte nicht gedacht, dass sie sich hier so schnell wohlfühlen würde. Frau Schmitt hält sich überwiegend in der Küche auf - sie hilft gerne und plant mit den anderen Damen den Speiseplan und den Einkaufszettel für die nächste Woche. Dabei schwatzen die Hausfrauen sehr viel miteinander und reden über Gott und die Welt. In der Ambulanten Hausgemeinschaft von Daheim e.V. finden pflegebedürftige Menschen ein neues Zuhause, indem sie sich wohl und geborgen fühlen. Hier gestaltet

jeder Bewohner seinen Tagesablauf nach seinen Bedürfnissen. An erster Stelle steht für Daheim e.V., dass die Bewohner selbstbestimmt entscheiden und selbstständig ihr Leben gestalten. Jeder Tag verläuft so normal wie möglich. Der Tagesrhythmus wird bestimmt von den Mahlzeiten und den Abläufen im Haushalt. Nach dem Frühstück beginnen die Mitarbeiter von Daheim e.V. in der Küche mit den Vorbereitungen für das Mittagessen. Jeder Bewohner darf sich aktiv an der Hausarbeit beteiligen: Sei es um Kartoffeln zu schälen oder die Wäsche zu bügeln. Dabei besprechen die Bewohner u.a. den Speiseplan für die Woche und stellen die

Einkaufsliste zusammen. Am Nachmittag besteht die Möglichkeit, sich mit den anderen Bewohnern zu treffen. Daheim e.V. schließt mit jedem Bewohner einen Mietvertrag über sein Zimmer oder Apartment ab. Die Räume sind barrierefrei ausgestattet und verfügen über ein eigenes Duschbad sowie einen Fernseh- und Telefonanschluss. Das Zimmer richtet der Mieter mit seinen Möbeln, Bildern und Erinnerungsstücken ein. Auch ist es möglich, Haustiere zu halten. Sämtliche Einzelzimmer münden in den großzügigen Gemeinschaftsbereich mit Küche, Wohn- und Esszimmer. Die wohliche Atmosphäre regt zum Gestalten, Reden und Beisammensein an. Als Alltagsbegleiter - so verstehen die Mitarbeiter von Daheim e.V. ihre Rolle in der Hausgemeinschaft. Sie unterstützen, betreuen, pflegen und versorgen. Auch nachts ist immer ein Ansprechpar-

ter vor Ort. In Halle/ Westfalen gibt es zur Zeit zwei Hausgemeinschaften: Zentral und ruhig liegt die Ambulante Hausgemeinschaft Ahornweg 31 am Rande der Innenstadt von Halle. Die Bewohner erreichen die Innenstadt über einen Fußweg, der durch ein Wohngebiet führt. Am Rande eines Neubaugebietes im Ortsteil Gartnisch von Halle/ Westfalen liegt die Hausgemeinschaft „Kahmanns Hof“ in der Amselstraße 8a. Mit unserem Auto sind wir in wenigen Minuten in der Innenstadt von Halle. Erst vor kurzem hat Daheim e.V. die Hausgemeinschaft „Am Pulverbach“ im Ortskern von Steinhagen eröffnet. Wenn Sie die Hausgemeinschaften einmal persönlich kennenlernen möchten oder weitere Informationen wünschen, erreichen Sie Frau Sonja Buschmann unter der Telefonnummer (05201)971081. ■

**Wir haben unsere Sommerware reduziert!**

**20% FINNKARELIA**  
**TONI DRESS** **50%**  
*fashion woman like*  
**40% SERENA MALIN** **30%**  
**Bobi Mode**  
 Für Sie eine gute Entscheidung!

Bahnhofstraße 23 · 33790 Halle · Tel 05201-734171

## Ambulante Pflege: Hilfe vor Ort

*Der Ambulante Pflegedienst unterstützt die pflegenden Angehörigen vor Ort. Wir begleiten, beraten und stärken Sie in Ihrem Engagement.*

Sie begrüßen uns jeden Tag als Gast in Ihrer Wohnung. Zusammen meistern wir den Alltag. Wir möchten, dass Sie Freude am Leben haben und unterstützen Sie in dem Maße, wie Sie es benötigen. So ganz nebenbei erhalten Sie dann den ein oder anderen Tipp, wie manches leichter geht. Erzählen Sie uns, was Sie in Ihrem Leben erlebt haben. Sprechen Sie über Ihre Sorgen und Nöte. Lassen Sie uns teilhaben an Ihrem Leben. Denn Ihr Vertrauen liegt uns sehr am Herzen.

Rufen Sie uns an! Ihre Fragen beantworten wir gerne.



Bahnhofstraße 22 · 33790 Halle  
 Tel. (0 52 01) 1 09 23  
 Fax (0 52 01) 66 96 68  
 E-Mail ambu\_hw@verein-daheim.de  
 www.verein-daheim.de

**DAHEIM**  
 e.V.  
 Den Menschen pflegen

## Die Künsebecker können feiern!!



Mit Lotta und Jakob ist die 6. Generation im Haus: Gertrud Marten, Sonja Wunsch, Lotta sowie Paul, Andy und Marianne Marten mit Jakob.

Alles begann am 19. Juni 1899 mit 1 goldenen Stern, denn an diesem Tag gründete Heinrich Jäckel an der Dürkoppstraße 8 die Gastwirtschaft „Zum goldenen Stern“. Inzwischen sind es 3 Sterne superior, die das

Landhotel Jäckel vorweisen kann - und eine 111 Jahre währende Erfolgsgeschichte. 1942 übernahm Änne Jäckel die Regie über den florierenden Gasthof, in dem inzwischen viele Gäste aus der Region ihre Familienfeiern im 1905 errichteten Saal feierten und den alle

rungsmaßnahmen und eine stetige Entwicklung im kulinarischen Bereich sorgten dafür, dass das Landhotel Jäckel weit über die Grenzen von Halle hinaus bekannt ist. Am 19. Juni 2010 feierte Familie Marten gemeinsam mit vielen Gästen - vor allem aus Künsebeck -



Vereine vor Ort als Stammlokal nutzen. Ein Lebensmittelgeschäft mit Bäckerei bot den Künsebeckern bis 1980 außerdem eine Einkaufsmöglichkeit. 1981 übernahm Tochter Marianne gemeinsam mit Ehemann Paul Marten und mit Unterstützung von Sohn Heinz-Helmut die Leitung. Mit Andy Marten und seiner

den 111. Geburtstag des Landhotel Jäckel, fast wie ein kleines Volksfest. Spätestens bei den heißen Tänzen der beiden leicht bekleideten Brasilianerinnen und dem Kubaner vergaßen die Gäste die Kälte auf der anderen Seite der Festzeltwand und tanzten begeistert mit - und als das Double-Duo



**cosmetic & beauty**

Pflege und Wellness in angenehmer Atmosphäre

Cornelia Brinkmeyer    Telefon: 0 52 01 / 856 38 83  
Hochstr. 22            Mobil: 0172 / 699 41 43      
33790 Halle/Westf.    www.cosmetic-beauty.de



ETI

TROCKENBAU  
INNENAUSBAU +  
FLIESENARBEITEN



Faire Preise -  
Gute Qualität!

Telefon 0 52 01/856 836 · Fax 818 95 80 · Mobil 0171/70 96 042  
eti\_trockenbau@gmx.de



Ehefrau Sonja Wunsch verfolgt bereits die fünfte Generation das Ziel, alte Tradition mit neuen Ansprüchen zu verknüpfen. Die Erweiterung um den Hoteltrakt 1980, zahlreiche umfassende Renovie-



Andrea Berg und Udo Jürgens die Bühne betraten, standen sie schließlich auf den Bänken. Die Künsebecker können eben feiern!!! -sig-■

# Mezza Luna

Damen & Herrenmode

Bahnhofstraße 15 · 33790 Halle  
Tel.: 05201 - 73 56 270  
Inh. Sylwia Schulz

Das Angebot...

Heißer Sommer, kühles Nass für Haus und Garten!

Top-Qualität zu starken Preisen vom Fachmann.

Hauswasserversorgungsanlage ACM 100 (Pumpe)  
**Preis 78,- € - mit 20l Boiler 130,- €**

Tauchpumpe HB **Preis 92,- €**

Handschwengelpumpe (grün) **Preis 35,- €**  
(Alle Preise inkl. MwSt und ohne Montage)

W&V GmbH & CO KG

Service-Unternehmen der Haustechnik  
Klingenhausen 57 · 33790 Halle · Telefon: 05201/2663  
www.wuv-technik.de



## „Opus Arte“ überzeugte erneut mit „Opera Culinaria“



Gut besucht: An die 300 Gäste erlebten die kulturelle Veranstaltung „Opera Culinaria IV“ und das Ensemble „Opus Arte“.

Ein weiteres musikalisches und kulinarisches Spektakel der besonderen Art wurde in Halle geboten. An die 300 Gäste erlebten mit der kulturellen Open-Air-Veranstaltung „Opera Culinaria IV“ und dem Ensemble „Opus Arte“ im ehemali-

der Operette „Die lustige Witwe“ ebenso zu Gehör wie Werke von Vincenzo Bellini, Giuseppe Verdi, Georg Friedrich Händel, Jacques Offenbach, Richard Wagner und Wolfgang Amadeus Mozart - darunter die Stücke „vedi le fosche“, „ombra mai fu“, „treulich geführt“ und „soave sial il vento“. Künstlerischer Leiter des Chores und Initiator der Veranstaltung ist der Borgholzhausener Reiner Beinghaus. Als Solisten traten Birgit Harnisch und Manuela Heinrich sowie Reiner Beinghaus auf. Kurz: Bei edlem Festmahl oder selbst vorbereitetem Picknick verbrachten die Gäste gemütliche Stunden miteinander und lauschten zugleich kunstvollen Klängen. -josch-■



Auftritt: Die Mitglieder des Ensembles brachten unter anderem Melodien aus dem Musical „Mary Poppins“ zu Gehör.

gen Landratsgarten am Rathaus einen bunten Querschnitt aus Oper, Operette und Musical. Das Publikum war einfach begeistert. Die an die 25 Sängerinnen und Sänger des Opernchores präsentierten in prunkvollen Kostümen und passenden Frisuren einen Querschnitt ihres Könnens. Unter dem Motto „D'amore“ brachten die Mitglieder des Ensembles Melodien aus dem Musical „Mary Poppins“ und aus



Reiner Beinghaus: Solist, Leiter und Initiator der Veranstaltung.

## Kennenlern-Woche bei den Sun-Kids in der Kempo-Akademie

Nun ist es bei uns schon wieder so weit. Unsere Junior Senioren brechen auf in ihr Kindergartenleben. Max feiert ein besonderes kleines Event. War er doch als 1. Kind volle drei Jahre ein Sun Kid. Seit unserer



Die Betreuungszeiten sind Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr. Damit sie sich ausführlich informieren können möchten wir alle Interessierten herzlich zu unserer Kennenlern-Woche einladen. Termine hier für sind: Samstag 03. Juli 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und Montag 05. Juli bis Freitag 09. Juli jeweils von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr. Wir freuen uns auf ihr Kommen, das Team der Sun Kids-Gruppen und der Kempo Akademie. ■



Eröffnung der Sun Kids in der Moltkestrasse bis heute ist unser Oldie uns treu geblieben. Nun freuen wir uns auf jungen Nachwuchs. In der Kempo Akademie stehen zwei Gruppen, die Sun Kids und die Regenbogen Kids, zur Verfügung. Wir bieten Eltern die Möglichkeit die Kinder wahlweise für 1 - 5 Tage in unserer Einrichtung anzumelden.



Gratis Sicherheitscheck für nur € 00,00 – nix\*



### GRATIS-SICHERHEITSCHECK!

Wir prüfen für Ihre Sicherheit:

- Beleuchtungsanlage
- Signaleinrichtung
- Lenkung und Radaufhängung
- Sicherheitsgurte
- Stoßdämpfer
- Reifendruck und -zustand
- Lack auf evtl. Winterschäden
- Unterbodenschutz
- Flüssigkeitsstände
- Batterietest
- Klimaanlage auf Funktion
- Bremsen auf dem Prüfstand
- Auspuffanlage
- Fahrwerkstest

■ Kostenlose Gebrauchtwagenbewertung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und werden Sie als Neukunden mit einem kleinen Präsent empfangen.

### Albrecht Heizbau GmbH

Inhaber Peter Leeneman

- ▶ Heizung
- ▶ Sanitär
- ▶ Gas
- ▶ Dachrinnen
- ▶ Solaranlagen
- ▶ Brennwertanlagen
- ▶ Wartung
- ▶ Kundendienst
- ▶ Badsanierung

Hartmanns Kamp 33 • 33790 Halle  
Tel. 0 52 01/43 07 • Fax 0 52 01/1 60 10

### Autohaus Zegarek

Wertherstraße 59  
33790 Halle (Westf.) | Telefon 0 52 01/54 54  
www.Autohaus-Zegarek.de





HAUS- UND GARTENSERVICE MARSCHALL

**CHRISTIAN MARSCHALL** Samlandweg 69 · Halle  
TEL 05201 | 81 83 78 · Mobil 0172 | 882 96 89



[www.hallerwillem-bistro.de](http://www.hallerwillem-bistro.de)

Öffnungszeiten: Mo-Do 10-24 Uhr · Fr & Sa 10-2 Uhr  
an Sonn- & Feiertagen 16-24 Uhr  
Gartenstr. 2 · 33790 Halle · Tel.: 0 52 01 - 97 10 47

### Sind „Bagatellkündigungen“ noch zulässig?

Am 10. Juni hat das Bundesarbeitsgericht (BAG) in einer viel beachteten Entscheidung die Kündigung einer Berliner Kassiererin („Emmely“) wegen des Diebstahls zweier Pfandbons im Wert von 1,30 € aufgehoben. Sind damit sogenannte Bagatellkündigungen zukünftig grundsätzlich nicht mehr möglich?

Selbstverständlich bleiben sie zulässig, allerdings hat das BAG die Anforderungen an die erforderliche Interessenabwägung verschärft. Dazu muss man wissen, dass die Arbeitsgerichte außerordentliche Kündigungen auf der Grundlage des § 626 BGB in zwei Stufen prüfen:

1. Stufe: Ist der Sachverhalt ohne Berücksichtigung der Umstände des Einzelfalles an sich geeignet, einen wichtigen Grund i.S.d. § 626 Abs. 1 BGB zu begründen?

2. Stufe: Ist dem Arbeitgeber unter Berücksichtigung aller Umstände des Einzelfalles und unter Abwägung der Interessen beider Vertragsparteien die Fortsetzung des Arbeitsverhältnisses bis zum Ablauf der ordentlichen Kündigungsfrist unzumutbar?

Eigentums- und Vermögensdelikte zum Nachteil des Arbeitgebers sind grundsätzlich geeignet, eine außerordentliche Kündigung zu stützen; das gilt auch, wenn der Arbeitgeber „nur“ einen begründeten Verdacht hat. Das gilt auch bei Diebstahl oder Unterschlagung geringwertiger Sachen. Es gibt insoweit keine starre Bagatellgrenze.

Bei der anschließenden Berücksichtigung aller Einzelfallumstände und der Interessenabwägung sind sowohl Vergangenheit als auch Zukunft zu beleuchten. Dazu gehört - ohne dass eine abschließende Aufzählung möglich wäre - das gegebene Maß der Beschädigung des Vertrauens, das Interesse an der korrekten Einhaltung arbeitgeberseitiger Geschäftsanweisungen, die unbeanstandete Dauer des Arbeitsverhältnisses ebenso wie die wirtschaftlichen Folgen der Vertragsverletzung.

Das BAG hat für die Interessenabwägung darauf hingewiesen, dass insbesondere die Dauer der bisher unbeanstandeten Betriebszugehörigkeit sowie das Alter des Mitarbeiters zu berücksichtigen ist sowie letztendlich auch eine soziale Härte eine Rolle spielen kann. Diese kann sich ergeben aus Unterhaltungspflichten sowie mangelnden Chancen des Mitarbeiters auf dem Arbeitsmarkt.

Für den anwaltlichen Berater eines Arbeitgebers ist es schwieriger geworden, den Mandanten in dieser Situation zu beraten, ob der Sachverhalt bereits für eine außerordentliche Kündigung „reif“ ist oder ob eine Abmahnung als milderes Mittel angezeigt ist.



Reinhard Kerkhoff  
Rechtsanwalt & Notar  
Fachanwalt für Arbeitsrecht

Lettow-Vorbeck-Straße 4  
33790 Halle (Westf.)  
Tel. 0 52 01/97 143-0

**Kerkhoff**

## WenDo schult die starken Seiten von Frauen „60plus“



Stellten die Selbstbehauptungs- und Selbstverteidigungskurse für Frauen plus60 vor: v.l. Elke Radon, Eva Sperner und Ulrike Brunneke.

„Selbstbewusstsein und das Wissen um die eigenen Stärken sind gute Voraussetzungen, um den vielfältigen Formen der Gewalt vorzubeugen und sie abzuwehren.“ Eva Sperner, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Halle, fährt fort: „Die Teilnehmerinnen unserer WenDo-Kurse lernen, unangenehme und bedrohliche Situationen einzuschätzen und angemessen zu reagieren.“ Anlass ihrer Worte: Die Gleichstellungstellen Halle, Vermold und Werther bieten Kurse zur Selbstbehauptung für Frauen 60plus an. Mit Wahrnehmungs- und Selbstbehauptungsübungen sowie einfachen Techniken der Selbstverteidigung schult WenDo die starken Seiten von Frauen und Mädchen. WenDo bedeutet „Weg der Frauen“ und steht für ein Training der Selbstbehauptung und Selbstverteidigung. Das Training der Kurse wird ausschließlich von Frauen für Frauen vermittelt. Der erste Kurs findet Samstag, 10. Juli, und Sonntag, 11. Juli, in Werther

statt. Die Teilnehmerinnen treffen sich in der „Begegnungsstätte Haus Tiefenstraße“, Tiefenweststraße 6. Anmeldungen werden unter der Telefonnummer 05203/ 70562 entgegengenommen. Das Angebot wird fortgesetzt mit einem Kurs am Samstag, 4. und Sonntag, 5. September in Halle. Treffpunkt ist die Begegnungsstätte des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) in der Bismarckstraße 1. Anmeldungen unter der Telefonnummer 05201/183-181/182. Der Kurstermin in Vermold ist für Samstag, 18. September, und Sonntag, 19. September geplant. Man trifft sich in der DRK-Seniorentagesstätte in der Ravensberger Straße 39a. Anmeldungen unter 05423/930-207. Die Kurse finden jeweils in der Zeit zwischen 14 und 17 Uhr statt. Trainerin ist Tina Blumberg. Sie kommt vom Selbstverteidigungs- und Bewegungszentrum für Frauen und Mädchen in Bielefeld und ist Fachfrau für Kurse dieser Art.

-josch-

Absetzmulden

Baustoffe

Transporte

Rufen Sie uns an!  
052 01 - 85 67-0

**W. KURT WAGEMANN**  
Landschafts- und Erdbau  
Sandgrube und Baustoffe

Industriestraße 8 · 33790 Halle (Westf.)  
info@kurtwagemann-baustoffe.de



## Offene Gartenporten werden zum Publikumsmagnet



Der Garten Dunkelberg ist schon zu einem kleinen Geheimtip unter Gartenfreunden geworden, die auch in diesem Jahr die offenen Gartenporten für einen Besuch im schönen Halle-Ascheloh zu nutzen. Der

durch den Sturm noch mittendrin ein Walnussbaum das Zeitliche segnete und auf Hasenhaus und Hausdach kippte. „Mit Hilfe der Nachbarn haben wir wieder alles gerichtet,“ beschreibt der Hobby-



Ansturm 2009 ließ auf eine ebensolche Resonanz 2010 schließen - und diesmal war der Haller noch besser vorbereitet. Der 4000 m<sup>2</sup> große, in einzelnen „Zimmern“ angelegte Garten war wunderschön hergerichtet - wenn auch am Vorabend

gärtner die tolle Nachbarschaft, die dem Gastgeber außerdem gemeinsam mit zahlreichen Freunden zur Seite stand und im gemütlichen Bergcafé Ascheloh dem großen Besucheransturm Kaffee und Kuchen reichte. Das diesjährige



köstliche Kuchenbuffet wurde erstmals von den Haller Landfrauen

bereichert und war am Sonntagnachmittag bis zum letzten Stück ausverkauft. Rundherum boten unterschiedliche Stände im Rahmen eines kleinen Hofmarktes eine bunte Palette zum Thema Garten und Natur. Im Garten selbst gab es viele interessante Gespräche und viele friedliche Momente auf den verschiedenen Ruheplätzen, von denen aus man die Landschaft und die vielen verschiedenen Gesichter des Gartens betrachten konnte. Die Eintrittsgelder, die im Laufe des Jahres für die Führungen eingenommen werden, stiftet Ralf Dunkelberg am Ende der Gartensaison wie auch im letzten Jahr Kindern in Halle.



-sig- ■

## Hol dir dein Abenteuer: Badespaß-Zeltlager

**30. bis 31. Juli:**  
Schatztauchen,  
Pöller-Rutschen,  
Lagerfeuer, u.v.m.

**Lindenbad**  
...für die ganze Familie

Halle Westfalen · 05201 97141-0 · www.lindenbad.de



**Service rund ums Haus**  
**Janusz Gasiński**

- Import-Export von Türen, Fenstern u. Granit
- Haus-Service ■ Trockenbau ■ Fliesenarbeiten

Gewerbestraße 4 - Halle Hessel  
Telefon 0151-53 95 83 76

# 10 Jahre Haller Stadtfest

Es ist sehr kalt, keine 10 Grad und das im Mai. Aber ich möchte unbedingt zum Haller Willem Fest und beim 10-jährigen Jubiläum dabei sein. Also warme Klamotten an und los. Zur Eröffnung stehen schon die Kleinen des Kindergartens Stockkämpfen auf der Bühne am Bahnhof und bringen die zahlreichen Besucher mit einem lustigen Lied, bei dem auch immer wieder Kinder als Solisten am Mikrophon ihren Rap bringen, in eine launige Stimmung.



Anschließend wird dann das Fest noch, so wie es Tradition ist, durch die Bürgermeisterin eröffnet und sie bedankt sich bei allen freiwilligen Helfern und Mitwirkenden für die Unterstützung. Die kleinen Besucher bekommen von ihr natürlich an solch einem Tag viele Süßigkeiten.



Dann geht es mit der Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann und den Direktoren Harald Herkströter und Rainer Peters von der Haller Volksbank auf den alten Friedhof. Dort wird auch, wie in jedem Jahr, wieder eine Linde gepflanzt. Anschließend wärmt man



sich mit einem kleinen westfälischen Korn auf. Richtig gut gelaunt geht es danach zu einer Besichtigung der Radstation am Bahnhof. Die Fahrräder sind mit bunten Lichtern geschmückt und auf einer Ausstellung unter dem Motto „Rad und Bahn in OWL“ kann man erfahren, welche gute Idee hinter der Kombination Rad und Bahn steckt.



So, nun wird es aber Zeit für einen Bummel durch die Stadt, um die vielen Darbietungen und die Kirmes nicht zu verpassen. Auf der Bühne am Rathaus gibt es z. B. rockige Musik mit Tanzeinlagen junger



Damen. Ein paar Meter weiter spielen die großen Männer auf Stelzen

**A. RASOULI**  
Karosserie- u. Lackmeisterfachbetrieb

Lange Str. 20a · Halle  
Tel. 05201/7356899  
Fax 05201/7356898  
info@karosserie-lack-rasouli.de  
www.karosserie-lack-rasouli.de

**T. Knoop**  
Immobilien Verwaltungs GmbH

Großen Wert legen wir auf individuelle Betreuung Ihrer Immobilien

Verwaltung von **Mietobjekten, Gewerbeobjekten, Wohnungseigentum, Sondereigentumsverwaltung** sowie **Betriebskostenabrechnungen**

Alte Dorfstr. 11 Halle-Hörste  
Telefon 0 52 01/66 85 64  
knoop-immobilienverwaltung@web.de  
www.knoop-immobilien.de

mit erstaunten Kindern, und auf dem alten Friedhof unterhält ein Märchenerzählerpaar die Anwesenden.



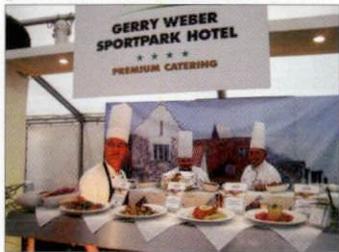
Auf dem Ronchin-Platz verzaubert ein Puppenspieler mit seinen Marionetten die Zuschauer. Am Stand der Freien Evangelischen Gemeinde kann man die Nadel im Heuhaufen finden und nebenan tanzt gerade



die Volkskreistanzgruppe Halle. Bei einer Modenschau zeigen die Schülerinnen und Schüler des Haller Berufskollegs eigene, extravagante und grellfarbene Entwürfe zum Thema „Kleines ganz groß“. Geht man mal auf „Tuchföhlung“ an die Mannequins ran, dann ist erst recht zu erkennen, auf welche modische



Ideen man gekommen ist. Auch auf dem Von-Kluck-Platz ist eine große Bühne aufgebaut worden. Auf ihr bieten die Tanzschule Stüwe-Weißenberg und die Asia-Sport-Akademie an, was sie in ihren Schulen so alles gelernt haben. Während des Bogenschießens bei den Jugendlichen meldet sich bei mir allmählich der Hunger. Jemand hatte mir den Tip gegeben, auf dem Busbahnhof im „Kulinarischen Dorf Haller-Willem“



zu speisen. Er hatte recht: dort kochen die besten Köche aus Haller Restaurants und bieten wahrhaft kulinarische Leckerbissen. Ich lasse mir den Rieslingbraten schmecken. Ich hätte auch natürlich an dem Pommestand beim Haller Willem eine Bratwurst essen können, warum eigentlich nicht? Dann geht es gestärkt weiter auf meiner Vergnügungsreise. Immer zu bewundern ist der GAM-Chor Gospel and more mit seinen afrikanischen Liedern und die „Kinder dieser Welt“,



Tanz- und Musikeinlagen von Kindern des TV Deutsche Eiche und der Kita Künsebeck. Aber nicht nur



die Kinder, die auftreten, sondern auch die kleinen Besucher haben viel Freude an diesem schönen Fest. Da gibt es das Pony-Reiten, den Clown, das Geschicklichkeitsfahren auf Rädern oder einfach nur



auf einem der Kinderkarussells sitzen und sich im Kreis drehen lassen. Umrahmt wird das lustige Treiben



noch von der Geschäftswelt und den Marktständen. Mit lustigen Dekorationen werden die Besucher angelockt und wer einkaufen möchte, kann dies in aller Ruhe tun. Nun bin



ich vom vielen Hin und Her doch einigermaßen müde geworden und möchte heim. Es waren wirklich zwei wunderschöne Tage auf dem Haller-Willem-Fest.

**ROSSINI**  
... wohlfühlen und genießen.



... immer montags bis freitags ein tolles ROSSINI Gericht genießen.

- Diese Woche -  
Jungschweinfilet  
mit einer Bärlauchkruste  
auf einem italienischem  
Spargelragout  
und Rosmarin-Kartoffeln

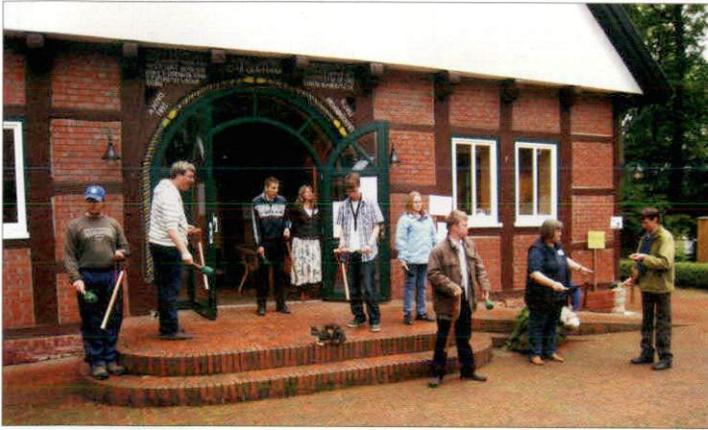
dazu servieren wir  
ofenfrisches Ciabatta, Baguette,  
Kräuterfrischkäse und begrüßen Sie  
mit einem Glas Prosecco

Komplett Preis pro Person  
11,90 Euro.

...also trotz Baustelle ist  
das ROSSINI immer erreichbar!

Eggeberger Str. 11 • 33790 Halle/Westfalen  
Telefon 0 52 01/9 71 71-0  
www.rossini-halle.de • info@rossini-halle.de  
Täglich geöffnet von 10.00 bis 24.00 Uhr

## Hab` Spaß ! Mach mit ! 30 Jahre Laibach-Hof



Jugendliche des Laibach-Hofes beim Glocksenspiel.

Das diesjährige Sommerfest des Laibach-Hofes stand ganz im Zeichen des 30-jährigen Bestehens. Geschäftsführer des Heimes für behinderte Jugendliche, Uwe Beint-



Leiterin des Laibach-Hofes Angelika Kuhlmann (links) und Angelika Gräf, ihre Vorgängerin und 29 Jahre in Diensten des Hofes.

mann, hatte dazu eingeladen, an diesem Sonntag mal bei Führungen das Heim von innen kennen zu lernen, wovon auch reger Gebrauch gemacht wurde. Bei ihrer Begrüßungsansprache wies die pädagogische Leiterin Angelika Kuhlmann auf 30 Jahre Arbeit mit den Jugendlichen hin. Damals hatte man mit einer Gruppe (sechs Kinder) in der Villa begonnen. Mittlerweile sind es drei Gruppen, in denen die jungen Menschen auf das Leben in Selbstständigkeit vor-

bereitet werden. In Zukunft soll auch vom Laibach-Hof das betreute Wohnen angeboten werden. Man möchte gern, dass die Betreuten später in ganz normalen Verhältnissen leben können, man wird aber, wenn erforderlich, ihnen auch weiterhin dabei helfen, ihr Dasein zu meistern. Uwe Beintmann und Angelika Kuhlmann sind dafür die Ansprechpartner und Menschen mit Fragen können sich an sie wenden. Das Sommerfest selbst verlief auch wie all die Jahre zuvor mit viel Spaß und Unterhaltung. Vom Stockbrotbraten mit Pfadfindern, Kinderschminken, Reiten auf Therapiepferden bis hin zu Tauziehen, wurde vieles geboten. Anfangs war wegen des unbeständigen Wetters der Besuch noch nicht so rege, aber im Laufe des Nachmittags ließen sich immer mehr Besucher sehen. -hs-■



Familie Mester, aus Lippstadt angereist, auf dem Gebastelten Fahrrad für kleine Rundfahrten auf dem Gelände des Hofes.

## Volksbank Halle ehrte langjährige Mitglieder



Der Vorstandsvorsitzender Rainer Peters berichtete auf der Jubiläumsfeier über die „gute alte Zeit“ und die aktuelle Lage der Bank.

Insgesamt 112 Teilhaber der Haller Volksbank blickten auf eine 40-beziehungswise 50-jährige Mitgliedschaft zurück, zwei Mitglieder sind sogar 60 Jahre dabei. Grund genug für die genossenschaftliche Bank, diese langjährigen Mitglieder zu ehren. Als äußeres Zeichen der langjährigen Verbundenheit zu ihrer Bank überreichten die Bankdirektoren Rainer Peters und Harald Herkströter im Rahmen einer Jubiläumsfeier den Jubilaren eine Urkunde und ein Präsent. Glückwünsche gab es auch von den

jeweiligen Geschäftsstellenleitern. Treffpunkt war das Landhotel Jäckel im Haller Ortsteil Künsebeck. Die Jubiläumsveranstaltung gab den Vorständen Rainer Peters und Harald Herkströter zugleich den Anlass, ein bisschen über die „gute alte Zeit“ zu plaudern und Wissenswertes über die Geschichte und die aktuelle Lage der Bank zu vermitteln. Die Mitglieder nutzen die Gelegenheit beim anschließenden Essen und Trinken um angeregt und fröhlich nicht nur über vergangenen Jahre zu plaudern. ■

Einfach wieder entspannt sein -  
entdecken Sie **Vitametik®**

Vitametik® kann bei allen stress- bzw. verspannungsbedingten Beschwerden eingesetzt werden, wie z.B bei

- Nackenverspannungen
- Schulter- / Armbeschwerden
- Rückenbeschwerden / Hexenschuss
- BURNOUT-Syndrom
- Bandscheibenvorfall
- Beinlängendifferenz, Beckenschiefstand
- Kopfschmerzen und Migräne
- Verspannungen des Kiefers
- Schwindel und Tinnitus
- Knie- und Hüftproblemen
- Schlafstörungen



Die Vitametik® ersetzt nicht die Behandlung durch einen Arzt oder Heilpraktiker. Laufende ärztliche Behandlungen und Anordnungen sollen weitergeführt bzw. königliche nicht hinausgeschoben oder unterlassen werden.

Praxis für Vitametik®  
**CHRISTINA HAGEMANN**

Lange Str. 23, 33790 Halle/Wesf.  
Tel. 0 52 01 - 6 58 00 23

Termine nach Vereinbarung



# Autolackiererei

# Carotta

macht viel !!!

Elsa-Brändströmstr. 34 · 33790 Halle · Telefon 0 52 01/45 97

# Möbellackierung

# Industrielackierung

# Autovermietung

## HoDeKah-Service Detlef Kahmann bietet Holtikon-Konzept



Auffällig und gut sichtbar – das Markenzeichen von Holtikon, dessen innovatives System Detlev Kahmann von Berlin in unsere Region brachte.

Holtikon ist ein in Berlin entwickeltes und seit 20 Jahren erfolgreiches Konzept, das der staatlich geprüfte Holztechniker und Tischlermeister Detlev Kahmann nun im Kreis Gütersloh und in Bielefeld mit seiner eigenen Firma HoDeKah-Service umsetzt. Es beinhaltet ein innovatives, kundenfreundliches und vor allem transparentes Abrechnungssystem, das vor dem Arbeitseinsatz genau den Preis benennen kann. Dabei umfassen die Leistungen vor allem Reparaturen und Erneuerungen von Fenstern, Türen, Rollläden, Treppen, Küchen, Insektenschutz- oder auch Schranksystemen, die der erfahrene Haller Handwerksmeister kompetent und kostenbewusst umsetzt. Erforderliche Bauelemente oder gewünschte Möbelstücke werden zugekauft und ausschließlich montiert, „da ich bewusst auf eine kost-

spielige Tischlerwerkstatt verzichte,“ macht Detlev Kahmann einen weiteren Vorteil deutlich. Über 1400 Positionen beinhaltet der Holtikon-Preiskatalog für die unterschiedlichen Handwerksarbeiten, die auch den Abrechnungen von HoDeKah-Service Detlev Kahmann zu Grunde liegen. Bei den Leistungen greift er auf eine 20jährige Berufserfahrung zurück, sowie bei schwierigen Fällen auf 10 weitere versierte „Holtiköner“, die sich gegenseitig mit Rat und Tat zur Seite stehen. Außerdem steht das firmeneigene Intranet für außergewöhnliche Ersatzteile zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter [www.holtikon.de](http://www.holtikon.de) und natürlich bei Holtikon vor Ort, der Firma HoDeKah-Service Detlef Kahmann, die an der Amselstraße 10 unter der Telefonnummer 05201- 85 63 437 für die Partnerschaft erreichbar ist. -sig- ■

## 2066,16 Euro für die evangelische Jugendarbeit



Freude auf allen Seiten: Christian Marschner (re) und Beate Wolf überreichen im Namen der Firmen Marschner und Zweirad Thomas die Spende an Gold Eimterbäumer.

Aus einer Idee heraus, die Thomas Plassmann und Christian Marschner einst kam, ist innerhalb von 4 Jahren eine Aktion gewachsen, die inzwischen weite Kreise zieht. Bereits zum 4. Mal veranstalteten die Firmen Marschner und Zweirad Thomas eine große Tombola im Rahmen der Gewerbechau Gartnisch, die durch die attraktiven, von heimischen und auswärtigen Unternehmen gespendeten Preise eine immer größere Resonanz erfährt. Der Losverkauf – besonders erfolgreich durch die 7 Kinder, die unermüdlich die Lose an die Frau und den Mann brachten – wird komplett einem guten Zweck zugeführt. Gemeinsam mit Beate Wolf, die die Aktion seit Beginn unterstützt, wählten die Veranstalter 2010 die evangelische Jugendarbeit als Empfänger des Erlöses – aufgestockt noch von Einzelaktionen verschiedener Aussteller. Stolze 2066,16 Euro überreichten Beate

Wolf und Christian Marschner dem überwältigten Bernd Eimterbäumer. Mit dem Betrag wird mehreren Kindern die Teilnahme an Jugendfreizeiten und der Baufreizeit ermöglicht. „Es geht um konkrete Menschen,“ stellte der Pastor den greifbaren Bezug her. Während 2010 mehrere Kinder von der Spende profitieren werden, unterstützen die Veranstalter vorher sogar Einzelschicksale. Im letzten Herbst konnten die beiden behinderten Jungen Jan und Cian zu einer Delphintherapie in die Türkei reisen und Jessica, die 2009 bedacht wurde, konnte die erforderlichen Gutachten für ihren Führerschein bezahlen und hat nun bereits die ersten Fahrstunden hinter sich. „Das Geld kommt da an, wo es gebraucht wird,“ brachte Christian Marschner auf den Punkt. Und für 2011 sind schon die ersten Tombola-Preise eingetroffen. -sig- ■



**Jürgen Knehans**

KFZ - Meisterbetrieb  
Service für alle PKW's

- Service für alle PKW's
- Reifenhandel
- Unfallinstandsetzung
- Vermittlung von Renault und Dacia - Fahrzeugen
- TÜV + AU Abnahme
- Hol + Bring - Service
- Service für Vespa - Roller

Jürgen Knehans  
Vermolder Str. 67  
33790 Halle-Hörste

Tel. 0 52 01/73 55 52  
Fax 0 52 01/66 36 10  
Mobil 0 160/2 83 97 53

### Perfekte Füße für Flip-Flop, Stiletto & Co.

Jetzt ist Schluß mit Stiefeln und dicken Socken!  
Holen Sie sich Ihre Füße aus dem Winterschlaf  
und gönnen Sie sich eine Zehennagelmodellage

**Besonderes Angebot:**

**Fußpflege (auch med.) PLUS  
French Nagelmodellage**

für € 35,-

**ANDREA LAMPE**

KOSMETIK • NAGELSTUDIO • FUßPFLEGE

Neustädter Straße 1/Ecke Alleestraße · Halle · Tel. 0 52 01 - 661 88 59



### Buchbesprechung von Stefanie Freiberger, Buchhandlung Bunselmeyer

Ricarda Jordan  
„Der Eid der Kreuzritterin“



Wir schreiben das Jahr 1212. Zwei junge Frauen lehnen sich gegen ihre Zukunft auf. Während Konstanze ihr Leben nicht in einem Kloster fristen will, möchte Gisela sich nicht mit einem Ritter verheiraten lassen, dem ein übler Ruf vorausieht! Unterdessen lernen sich im heiligen Land zwei junge Männer kennen, deren schicksalhafte Begegnung sich eng mit denen der beiden Frauen vermischen wird. Alle vier geraten in eine Verschwörung, die ihren Ursprung im Vatikan zu haben scheint und sie zusammen auf einen Kreuzzug der Kinder schickt. Der historische Roman „Der Eid der Kreuzritterin“ von Ricarda Jordan ist ein spannendes Leseabenteuer; ideal für laue Sommernächte. Er ist bei Bastei-Lübbe erschienen und kostet 8,99 €.

## Rückblick auf die 18. Gerry Weber Open



Die Sieger der diesjährigen Gerry Weber Open (v.l.): Der zweitplatzierte Roger Federer und Überraschungssieger Lleyton Hewitt. (alle Fotos: mpl)

Auch in diesem Jahr waren die Gerry Weber Open wieder ein erfolgreiches Turnier für die deutschen Spieler. Von 8 deutschen Teilnehmern kamen sieben ins Achtelfinale, 5 ins Viertelfinale und 2 ins Halbfinale. Nur zum Finale reichte es in diesem Jahr leider nicht. Die Trophäe holte sich überraschend Lleyton Hewitt der sich in diesem Jahr gegen Roger Federer, bei seiner 6. Endspielteilnahme, durchsetzen konnte. Das einzige ATP Rasenturnier in Deutschland hatte auch in 2010 nichts von seiner Attraktivität eingebüßt. Im Gegenteil - fast 105.000 Besucher und über 1.85 Millionen Fernsehzuschauer sprechen für sich. Auch im Ausland steigt das Interesse an Halle. 20 Prozent mehr Zuschauer kamen aus dem Ausland, darunter sogar einige Australier. Auch das Rahmenprogramm ließ keine Wünsche offen. Auf der Public-Bühne gaben so bekannte Größen wie Michael Wendler, Some & Any, Stanfour, Julia Neigel und Band, Carl Carlton, Christina Stürmer, Oliver Obermö-

ller und Comedian Heinz Gröning Kostproben ihres Könnens. Stars der traditionellen Fashion-Night waren die No Angels, die auch den offiziellen Turniersong präsentierten, Reamonn und Germany's Next Top-Model 2009 Sara Nuru. Außerdem konnte man sich im VIP-Zelt Kochtips der Starköchin Sarah Wiener holen. Auf dem Center-Court gabe es auch Tennis zum genießen. Zum einen die Warsteiner Champions-Trophy mit den Mixed-Teams Anna Kournikova/Nicolas Kiefer gegen Scarlett Werner/Thomas Muster. Zum Anderen den "Tennis-Clown" Mansour Bahrami der gegen Younes El Aynaoui antreten mußte. Nicht zu vergessen sind auch die über 1200 Helfer und Mitarbeiter, die wieder für einen reibungslosen Ablauf der Turnierwoche sorgen. Auch das Medieninteresse war wieder sehr groß. Insgesamt waren über 370 Journalisten akkreditiert. Freuen wir uns also auf 2011 wenn das "Turnier der kurzen Wege" seine 19. Auflage feiert. -mpl- ■

## Mit Verreibungen die Heilkraft der Steine entdecken



Durch die Verreibung offenbart sich ein umfassendes Bild der Heilkraft des Edelsteins und ermöglicht eine persönliche Integration dieser Kraft

Verreibung bedeutet nicht etwa, eine Salbe auf die Haut aufzutragen, sondern ein ganz spezielles Verfahren, in dem die Heilkraft der verriebenen Substanzen entdeckt und erlebt wird. Durch viele Eigenversuche forschte der Begründer der Homöopathie, C.F.S. Hahnemann, nach Arzneimittelbildern, die sich nach dem Grundsatz richteten: „Ähnliches wird mit Ähnlichem geheilt.“ Und bis heute liegen diese Erkenntnisse der homöopathischen Arzneimittelherstellung zu Grunde. Die Heilpraktikerin und Kristalltherapeutin Bianca Köhne arbeitet vor allem mit Kristallsteinen, deren Heilkräfte sie nun mit dem Verreibungsverfahren erkunden möchte. An einem Wochenende wird gemeinsam mit mehreren Teilnehmern ein pulverisierter Edelstein mit Milchzucker (1:99) in einem Porzellanmörser mit einem Pistil in 4 Stufen jeweils 1 Stunde lang verrieben. In der ersten Phase werden von jedem

Teilnehmer körperliche Symptome wahrgenommen. Im nächsten Schritt wird 1 Prozent der verriebenen Substanz erneut mit 99 Teilen Milchzucker gemischt und ergibt eine neue Potenz, die ebenfalls 1 Stunde verrieben wird. In dieser Phase wird die emotionale Ebene berührt. In der 3. Stufe tauchen alte Glaubenssätze und mentale Muster auf, bis am Schluss die Resonanz jedes Einzelnen und der Gruppe ein umfassendes Bild der Heilkraft offenbart. Neben dieser Erkenntnis sind es auch oft persönliche Strukturen, die sich lösen und Entwicklungsprozesse anstoßen. Am 10. und 11. Juli findet die nächste Veranstaltung in der Praxis am Gartenischen Weg 14 statt. Anmeldungen hierzu sind über die Telefonnummer 0172-5737218 oder über [biankoe@yahoo.de](mailto:biankoe@yahoo.de) möglich. Weitere Termine: 18. und 19.9.2010 sowie 6. und 7. 11.2010. -sig- ■

diestelkamp  
tischlerei gbr. strathmann

weststr. 87 · halle · fon 85 99 384 · mail@diestra.info

### DAS LOHNT SICH!

Wegen Renovierungs- und Umbauarbeiten  
vom 28.6. bis 10.7.2010

**20%** auf alles\* **20%**  
(\*Lagerware)

die Wollstube

Ab dem 19.7. bis zum 29.8.2010 geänderte Öffnungszeiten:  
Mo - Sa von 9 - 13 Uhr, Do auch 15 - 18.30 Uhr  
Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer.

Ihre Doris Strothmann  
33803 Steinhagen · Brinkstr. 5  
Tel. 75 33 · Eingang Marktplatz

## Die Hundeschule



von der Ströher Heide  
anerkannte Sachverständigenstelle  
des Landes NRW

Hundeschule Salon Dog-Shop Pension

Maic Horstmann · Brockhagener Straße 75 · 33803 Steinhagen  
Tel. 05204/6949 · Mobil 0172/5623554

[www.hundeschule-steihagen.de](http://www.hundeschule-steihagen.de)



*„Offen nach  
vorne schauen.“*

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Anja Brückner kennt viele Wege. Beruflich und privat. Als Mitglied des 90-köpfigen Teams der Volksbank Halle/Westf. eG ist sie in der Filiale Masch im Kundenservice tätig. Dort wird sie von Kunden und Kollegen für ihr Fachwissen und ihre offene Art geschätzt. Als Mensch, der viele Dinge ins Rollen bringt, ist sie oft mit ihrem Cabriolet unterwegs. Ob hinterm Steuer oder beim Kundengespräch: Sie schaut offen nach vorne und behält das Ziel im Auge.

[www.vb-halle.de](http://www.vb-halle.de)



**Volksbank  
Halle/Westf. eG**